

NUESTRA
ARQUIT

201

ej. 3

04/46

85 245



PATIO DE UNA CASA EN MAR DEL PLAT.

70

D

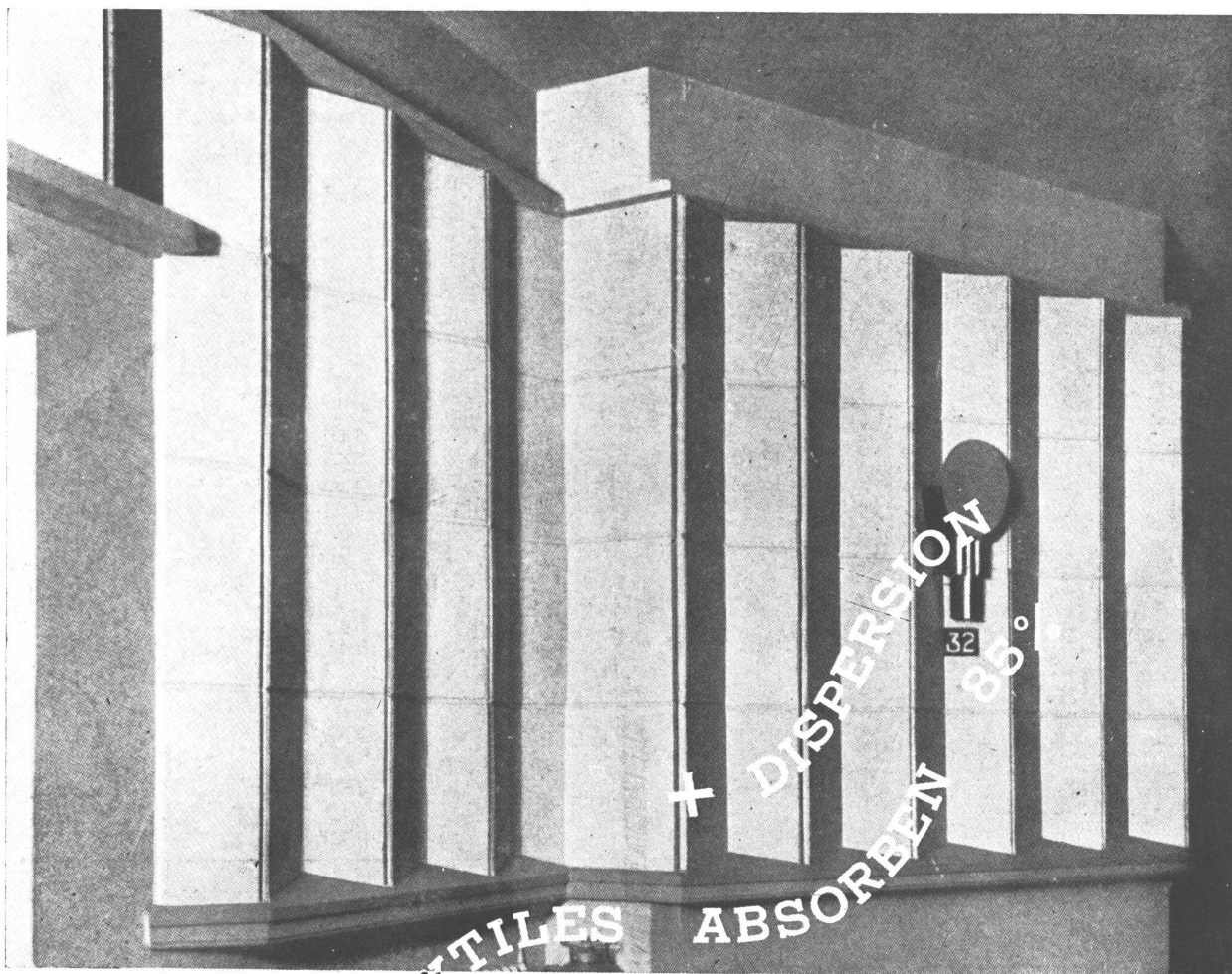
00700

4

BS. AIRES, ABRIL 1946

NUESTRA ARQUITECTURA

Correo Argentino Casa Central	FRANQUEO PAGADO
	CONCESION N° 291
	TARIFA REDUCIDA
	CONCESION N° 1089



El "Regal Cinema", Kennington, Inglaterra. Arquitectos: Sres. Bertie Crewe & Kay.

NEWALLS
Marca Registrada

Unicos distribuidores en la República Argentina:

ARNOTT & Cía. S. R. Ltda.

P. Colón Nº 482, Buenos Aires.

Representante para Chile, Perú, Bolivia, Ecuador y Colombia:

A. DODSON.

Casilla 2130, Santiago, Chile.

Representante para la República Argentina, Paraguay y Uruguay:

J. B. ERTOLA.

Bmé. Mitre 544, Buenos Aires.

LOS PAXTILES DE NEWALLS PROPORCIONAN UN 85% DE ABSORCION + DISPERSION

El tratamiento acústico del muro posterior de este cinematógrafo demuestra la adaptabilidad de los Paxtiles de Newalls. La construcción vertical aflautada ha sido empleada con miras a lograr una superficie dotada de cualidades de dispersión y de absorción. Los Paxtiles de Newalls son hechos de fibra de amianto y debido a esta circunstancia son a prueba de incendios y de insectos parásitos. Son de peso liviano y pueden ser montados de manera rápida y fácil. Pueden ser pintados para que armonicen con proyectos de decorado. Escriba Vd. a nuestro agente en su país solicitando una muestra de Paxtile y proceda a su examen en su propia oficina y sin el menor compromiso.

NEWALLS INSULATION CO., LTD., WASHINGTON STATION, COUNTY DURHAM, INGLATERRA

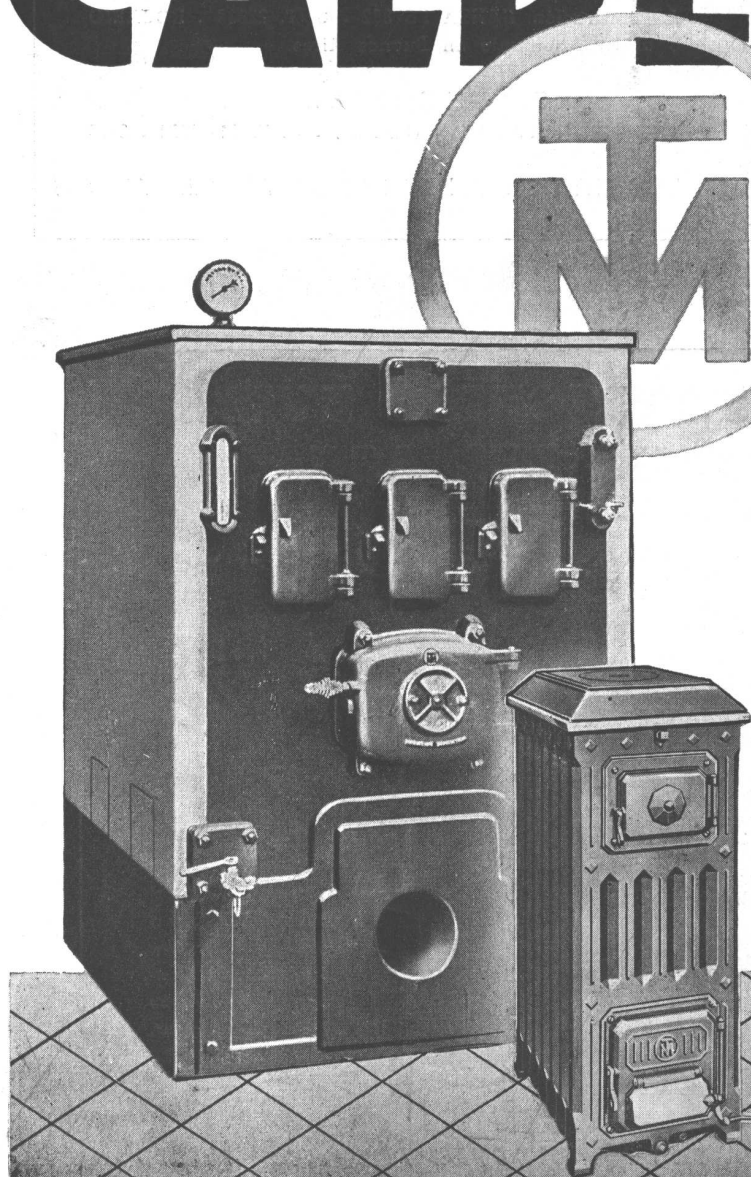
Calefacción central

con

SEGURA Y EFICIENTE

CALDERAS

SOLICITE
NUESTRO
CATALOGO
ILUSTRADO



Siendo la calefacción central uno de los elementos indispensables para completar el confort del hogar, aconsejamos, para lograr ese propósito, la utilización de las CALDERAS , fabricadas enteramente de fundición. Sus secciones son sometidas separadamente, a una prueba hidráulica de 7 atmósferas de presión, pudiendo variarse su superficie de calefacción, con sólo agregar o quitar secciones intermediarias

TAMET
CHACABUCO 132
BUENOS AIRES

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA
Alberdi S.A.

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
U. T. 22936

EMPLEE EN SUS OBRAS
TEJAS Y BALDOSAS
ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - U. T. 22936 - ROSARIO
o al Representante en Buenos Aires:

O. GUGLIELMONI

AVDA. DE MAYO 634 - (Piso 1°) - U. T. 34 - 2792 - 2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

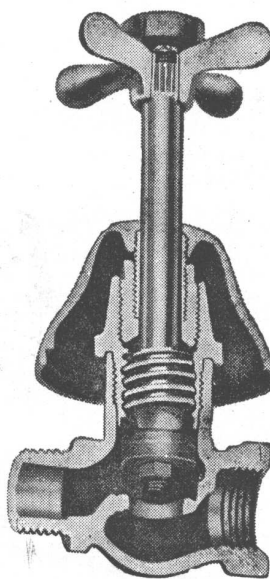
Premiadas con el Primer Gran premio en la
Exposición de la Industria Argentina 1933 - 34

ES UN DEBER PATRIOTICO EVITAR EL DESPERDICIO DEL AGUA

De acuerdo con los datos de Obras Sanitarias de la Nación, se ha calculado que de 372.4 millones de metros cúbicos de agua consumidos en la ciudad de Buenos Aires durante el año 1943, cerca de 74.4 millones fueron malgastados y de 30.000 toneladas de combustible, 6.000 fueron utilizadas para proveer de agua que fué desperdiciada. Una pérdida que alcanzó al 20 % y que si fuera eliminada, permitiría atender un consumo más extenso, sin incurrir en nuevos gastos.

Una manera de contribuir a ese fin, evitando pérdidas inútiles que al final terminan por aumentar el costo, es colocar siempre accesorios de una calidad digna de confianza, que eliminen pérdidas de agua. Los accesorios "L.U." responden ampliamente en este sentido.

Soc. Anón. Fundición y Talleres
LA UNION
Industria Argentina de Calidad



El grabado demuestra el interior de una llave "L.U.", en el que puede apreciarse su diseño técnicamente perfecto, que evita la pérdida del agua.

Véalos en cualquier casa importante del ramo

POR FIN! LA CAMARA SEPTICA EN FIBROCEMENTO **CAM-SEP**

PUBLI - ART



Fabricada por
Eternit



SOLICITELA EN LAS
CASAS DEL RAMO

ZONAS LIBRES PARA
REPRESENTANTES
EN EL INTERIOR

- Fabricada en fibro cemento 'ETERNIT'
 - Muy Liviana - Muy resistente - Reforzada
 - De una sola pieza
 - Sin complicaciones!
 - No se obstruye!
 - Moderna - Económica!
- Modelo familiar hasta 10 personas.

**ELIMINA EL CARRO
ATMOSFERICO!**

**EVITA LA CONTAMINACION!
EVITA LA PESTILENCIA!**

CARACTERISTICAS IMPORTANTES

Modelo "Familiar", capacidad para casas habitación de hasta 10 personas.

Peso total aproximado 185 kilos.

Dimensiones: Altura 1,20 metros

" Diámetro 0,90 metros.

" Conexiones para caños de 4".

KREGLINGER LTDA.

COMPANIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151 BUENOS AIRES U.T. 33 Av. 2001-8

ENVIE ESTE CUPON - RECIBIRA FOLLETO

Señor Gerente: Sirvase enviar GRATIS, Folleto y Precio de la CAMARA SEPTICA "CAM-SEP" en Fibrocemento. **ETERNIT**

Nombre y Apellido.....

Dirección.....

Localidad..... F. C.....

ANTICIPE LA COMODIDAD

La ciencia y la técnica crean de continuo nuevos aparatos y sistemas para el mejoramiento de la vida humana.

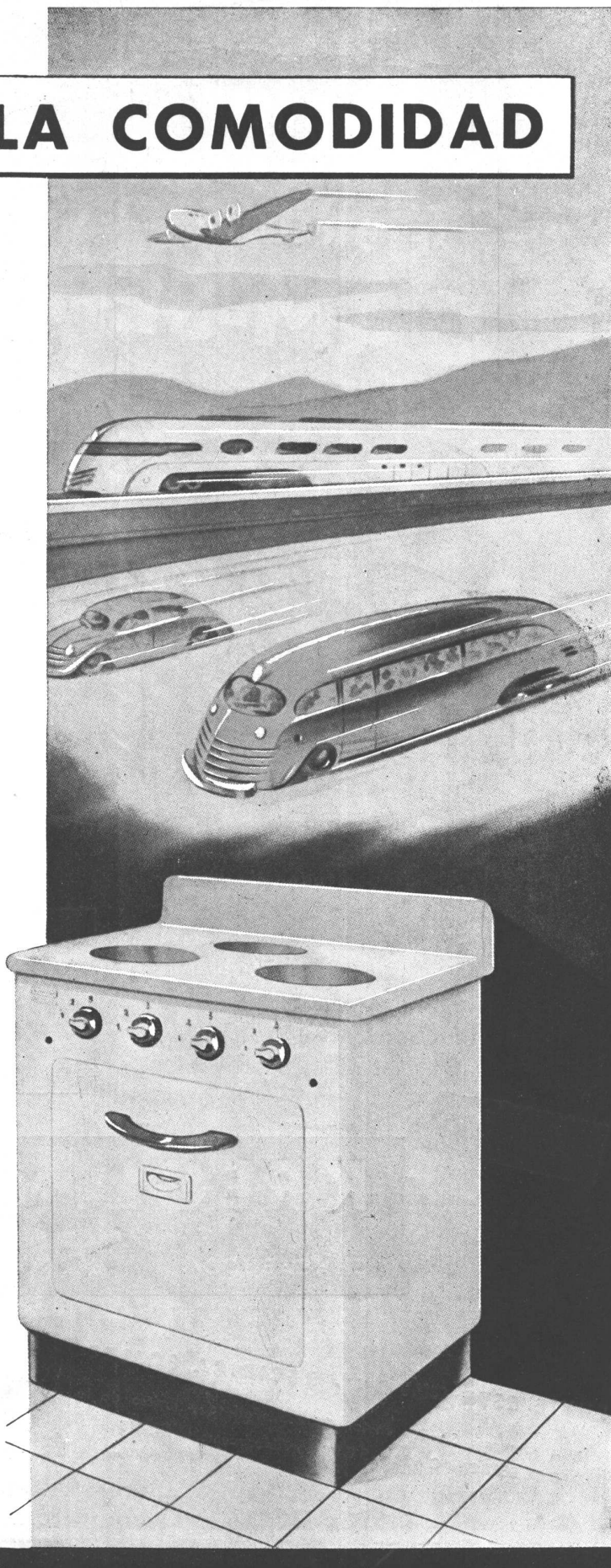
En materia de cocción, el perfeccionamiento más significativo fué alcanzado con la cocina eléctrica, que señala el comienzo de una etapa de mayor economía, comodidad e higiene.

Al incluir la cocina eléctrica, los profesionales de la construcción realzan sus obras con un complemento que es y seguirá siendo eminentemente moderno.

Adóptela Ud. también. Con ello tendrá asegurada por mucho tiempo la satisfacción de sus clientes.



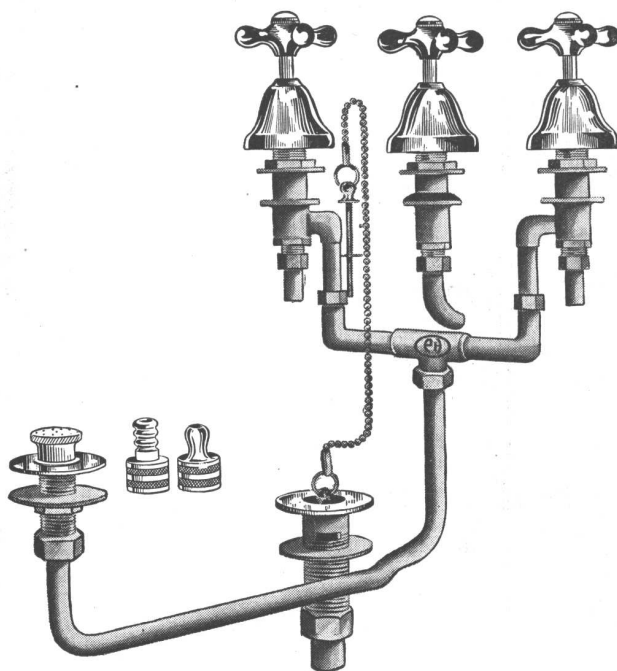
**COMPAÑIA ARGENTINA
DE ELECTRICIDAD S. A.**





Mañana SU PROYECTO SERA REALIDAD

Entonces habrá llegado el momento de elegir artículos nobles, de rendimiento y alta calidad, que sean merecedores de acompañar la realización de buenos proyectos. Los señores Ingenieros, Arquitectos o Constructores confían en los accesorios cromados o niquelados, para instalaciones de cuartos de baño, garantidos por nuestra marca.



VENTA EN TODAS
LAS CASAS DEL RAMO



SON ARTICULOS NOBLES
INDUSTRIA ARGENTINA

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS **PIAZZA HNOS.** SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA
CAPITAL M\$N. 1.680.000.-

Administración - Ventas y Talleres: ARRIOLA 154/58 (Suc. 37, Rto. 1)
U. T. 61, 3389 y 3312 * Exposición: BELGRANO 502 - Bs. As.

La lavandera que nunca "falla"



El Lavarropa
GENERAL ELECTRIC es
la solución más completa y
conveniente que pronto po-
drá Ud. dar al problema
del lavado. Con un ínfimo
consumo de corriente eléc-
trica extrae rápidamente to-

da la suciedad de la ropa,
sin dañarla en lo más mini-
mo. Lava prolijamente casi
cuatro kilos de ropa en me-
nos de veinte minutos, si-
lenciosamente, sin molestias,
como no lo haría la mejor
de las lavanderas.



LAVANDERA GENERAL ELECTRIC

Un producto de General Electric Co. U.S.A.



**PINTE
MAS METROS...
con**

AGUARRAS MINERAL SANGAJOL



Abarata el costo de pintar



SHELL-MEX ARGENTINA LTD.
Avda. R. Sáenz Peña 788 - (R. 93) - Bs. Aires



CALEFAX

S.A.C.I.

SALGUERO 1244 - 46

U. T. 71-Palermo 0035

Ex-Cía. GENERAL DE CALEFACCION
FUNDADA EN 1906
Direc. Teleg. "CALEFAX"

INSTALACIONES MODERNAS DE:

CALEFACCION CENTRAL A VAPOR, AGUA, AIRE Y GAS - SERVICIOS DE AGUA CALIENTE CENTRAL - QUEMADORES DE PETROLEO, AUTOMATICOS Y SEMIAUTOMATICOS - SECADEROS PARA TODA CLASE DE PRODUCTOS.

FABRICACION DE:

CALDERAS "CALEFAX" - RADIADORES INVISIBLES - BOMBAS CENTRIFUGAS "APE" - APARATOS INDUSTRIALES.

SUCURSAL EN MENDOZA: AVENIDA COLON 266

DIRECCION GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES



ELABORACION DEL COBRE Y SUS ALEACIONES

CAÑOS DE LATON

"FAMIECA 85"

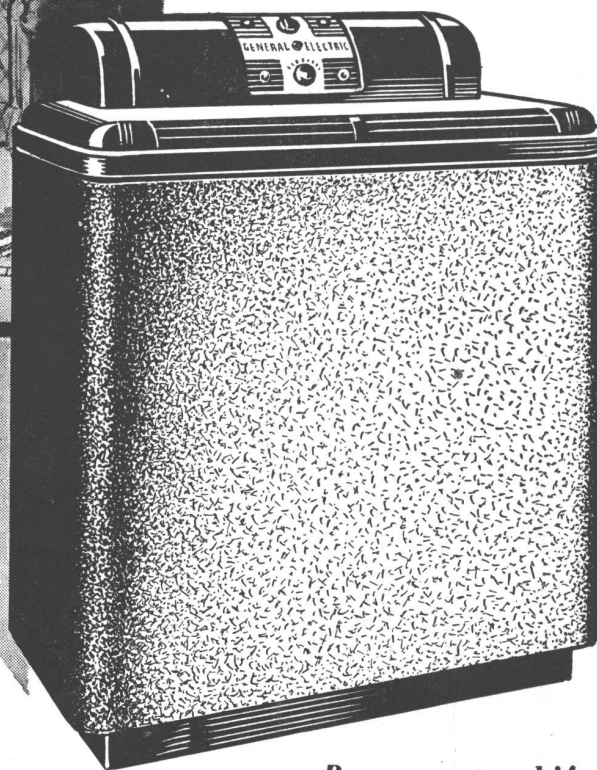
TIPO PESADO CON JUNTAS A ROSCA
PARA INSTALACIONES DE AGUA CORRIENTE
Y CALEFACCION

Por pedidos y condiciones de venta dirigirse a

AVDA. R. S. PEÑA 1219 - 35-0033 Y 0034 BS. AS.



Aire Acondicionado



La Temperatura ambiente en los edificios es un problema esencial para el profesional y el propietario. Todos buscan que, especialmente en los meses de verano, los interiores sean secos, frescos y agradables.

De todas esas ventajas se podrá disfrutar muy pronto en cualquier ambiente, mediante los modernos equipos familiares de Aire Acondicionado GENERAL ELECTRIC.

Basta conectar el equipo de Aire Acondicionado GENERAL ELECTRIC, para disfrutar inmediatamente de una temperatura agradable, en un ambiente permanentemente ventilado por la constante circulación de aire fresco, seco y puro.

Ponemos también al servicio de los profesionales la vasta experiencia y la capacidad técnica de GENERAL ELECTRIC en Instalaciones Centrales de Aire Acondicionado.

**EQUIPOS DE
AIRE ACONDICIONADO**
GENERAL  ELECTRIC

Un producto de General Electric Co. U. S. A.

GENERAL  ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

Tucumán 117
Buenos Aires

Corrientes 732
Rosario

PERSIANAS

SALAS PUBL

Americanas

AIRFLO

Reanudamos la venta
de las de acero

IRIARTE Hnos. & Cía.
U. T. 21 Barracas 0251 y 1697
Av. MONTES DE OCA 1461 — Bs. Aires

REGLAMENTO DE LA PROFESION DE ARQUITECTO

Reglamentada la profesión de arquitecto, ingeniero y agrimensor por decreto de fecha julio de 1944, el P. E. ha modificado parcialmente aquel por un nuevo decreto fechado en Marzo de este año y que tiende a contemplar la situación de aquellos profesionales extranjeros que, con o sin título, habían ejercido esas profesiones por 10 o más años anteriores a la fecha de la resolución.

El nuevo decreto está redactado así:

Siendo equitativo, a los efectos de lo determinado por el decreto-ley número 17.946/44 del 7 de julio de 1944 que reglamenta el ejercicio profesional de los ingenieros, arquitectos y agrimensores, considerar la situación de aquellas personas que con anterioridad a la fecha de dicho pronunciamiento han realizado trabajos relacionados con esas especialidades, a cuyo efecto procede dictar la disposición que contemple la misma, por cuanto si bien no poseen el diploma exigido en el artículo 3º del expresado decreto-ley, es de justicia dentro del régimen legal argentino reconocer el derecho a continuar las tareas que las disposiciones en vigor les permitían hasta entonces: y

Atento a lo propuesto por el Señor Secretario de Estado en el Departamento de Obras Públicas, el Presidente de la Nación Argentina en acuerdo general de ministros DECRETA:

Artículo 1º — Agréguese al Decreto-Ley número Nº17.946/44 de fecha 7 de julio de 1944 reglamentario de la profesión de los ingenieros, arquitectos y agrimensores, la siguiente "Disposición Transitoria:

1º — Las personas que al 7 de julio de 1944 se encontraban en el país desempeñando actividades, funciones, cargos, empleos o comisiones, con excepción de los relativos a la administración pública y que pudieran considerarse propias del ejercicio de las profesiones de ingeniería, arquitectura o agrimensura, en sus diversas especialidades, con título expedido por Universidad o Instituto Nacional o Extranjero que no reúnan los requisitos exigidos para la reválida por el Artículo 4º del decreto-ley Nº 17.946/44, o sin título alguno, que acrediten haber ejercido la profesión por un período no inferior a diez (10) años con anterioridad a la fecha del presente decreto, podrán inscribirse en un registro especial, que a tal efecto llevará cada Consejo Profesional.

La inscripción en el mencionado registro dará derecho a ejercer y ofrecer los servicios profesionales que resulten de las tareas efectivamente desempe-

(Continúa en la pág. 100)

INFORMACIONES DEL I. C. P. A.

EL CEMENTO PORTLAND EN LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION

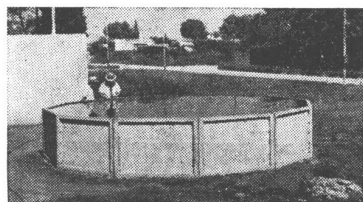
El Instituto del Cemento Portland Argentino Asesora directamente a los profesionales y al público sobre problemas relativos al uso del cemento pórtland.

CONSTRUCCIONES EXPERIMENTALES

En el campo experimental del Instituto en Martínez, cerca de la capital, se ha dado comienzo a trabajos relacionados con problemas constructivos de gran interés y directa aplicación práctica. Si bien las experiencias no han sido terminadas aún, creemos útil, para el mayor conocimiento de las actividades y funcionamiento del ICPA, hacer una referencia sumaria de los problemas encarados.

Nuevo tipo de chapas para tanque australiano

Una de las construcciones rurales a las que se ha aplicado con mayor éxito el concepto constructivo de la prefabricación, ha sido el tanque australiano. Económico, fácil de construir, durable e higiénico, ha llegado a todos los establecimientos de campo. En vista de tal éxito, el Instituto ha querido perfeccionar aún más esta construcción, iniciando experien-



cias sobre nuevos tipos de chapas de hormigón, con el objeto de llevarlas al máximo grado de economía y eficiencia que permite el material.

Se ha ensayado una chapa de mínimo espesor — 0,035 m. — reforzada por vigas perimetrales, tal como puede verse en la fotografía. El tanque construido está en experimentación y cuando se haya llegado a conclusiones definitivas, serán ampliamente divulgadas.

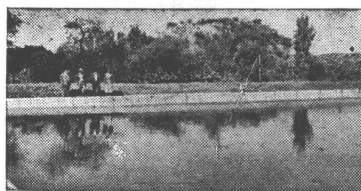
Muros monolíticos de suelo-cemento

También se han comenzado estudios sobre muros monolíticos de suelo-cemento, con el objeto de establecer con exactitud el valor de los fenómenos de contracción y dilatación, sobre paredes que trabajen en las mismas condiciones a que se verán sometidas en las obras.

Elementos premoldeados

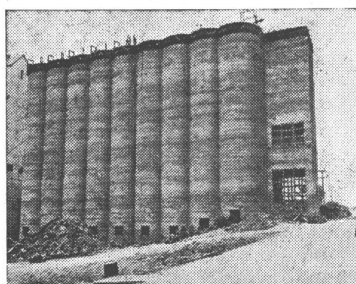
Otras experiencias iniciadas tienen por objeto la determinación del comportamiento de diversos elementos premoldeados, particularmente los bloques de hormigón para mampostería.

Depósitos para Agua de Suelo-Cemento

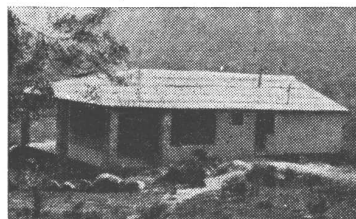


El Departamento de Hidráulica de San Juan ha construido en Valle Fértil y en Astica, una pileta para depósito de agua, revistiendo con suelo-cemento excavaciones de 60 x 30 m, con taludes de 1:30 m.

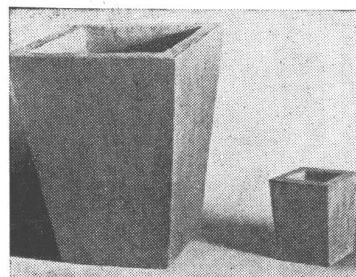
NOTICIOSO GRAFICO



Record de construcción. En 8 días fué construido este elevador de granos de 30 m de altura con capacidad para 88.000 hectolitros de cereal, en Ralston, Nebraska, Estados Unidos de Norteamérica. Cien operarios trabajaron en esta obra, que es una notable demostración del progreso técnico alcanzado en las construcciones de hormigón de cemento Portland.



Casa de Suelo-Cemento. Para el obispado de Jujuy, en Betania, cerca de Guerreros, el constructor D. Enzo Provizani ejecutó una casa de suelo-cemento, con excelente resultado. Fué la primera construida en la provincia.



Macetas de Suelo-Cemento. Una aplicación sumamente práctica del suelo-cemento se ha ensayado con todo éxito: la fabricación de macetas. Con moldes muy sencillos y a un costo muy reducido, se obtienen recipientes sólidos, que prestan un servicio excelente y resuelven un problema importante en los grandes viveros.

MISCELANEA BIBLIOGRAFICA

Cemento

- Dispersión del cemento portland por adsorción del lignosulfonato de calcio. F. M. Ernsberger - W. G. France.
- Ind. & Eng. Chem. 37, 598-600 Jun. (1945) y en Concrete (Cem. Mill Ed.) 53, 138-9 Oct. (1945).
- El cemento portland y otros cementos en 1944. Concrete (Cem. Mill Ed.) 53, 134-5 Set. (1945) y en Rock Prod. 48, 71 Set. (1945).

Hormigón precomprimido

- Un gran tanque-depósito de agua con hormigón precomprimido, en Great Falls, Mont. Concrete, 53, 2-3 Oct. (1945).
- Cálculo de hormigón precomprimido, en otros países. H. Marcus. Eng. News-Rec. 134, 455-8 Abr. 8, (1945). Discusión: L. Balog 35 486-7 Oct. 18 (1945).
- Ensayos de caños de hormigón precomprimido, con cilindro de acero. C. W. Ross. Am. Conc. Inst. J. 17, 37-45 Set. (1945).
- Depósito de agua con hormigón precomprimido en dos sentidos. J. R. Carr. Eng. New-Rec. 135, 434-9 Oct. 4 (1945).

Hormigón. - diques

- Deterioro de los diques de hormigón debido a la reacción de agregados alcalinos. R. F. Blanks - H. S. Meissner. Proc. Am. Soc. Civ. Eng. 71, 3-18 En. (1945). Discusión: 71, 1089-1110 Set. (1945).

Hormigón. - Bloques

- Un hospital del ejército construido con bloques de hormigón liviano. Concrete, 53, 22 Set. (1945).
- Desarrollo de nuevos mercados: hormigón e acabado y bloques de hormigón. J. B. Lagarde - H. E. Swanson. Rock Prod. 48, 114-15 Set. (1945).

Hormigón. - Construcciones

- Algunas construcciones de hormigón en la América latina. Concrete (Reg. Ed.) 53, 4-6 Oct. (1945).
- Un hermoso templo construido con vigas Mo-Sai de hormigón, en Idaho - Falls. Rock. Prod. 48, 111 Set. (1945).

Hormigón. - Carreteras

- Una carretera de alta velocidad une a San Pablo con Santos. A. Vianna. Civ. Eng. (N. Y.) 15, 507-9 Nov. (1945).
- Máquina neumática para compactación del hormigón en la construcción de carreteras. Engineering, 160, 206-7 Set. 14 (1945) y en Engineer, 180, 147 Ag. 24 (1945).

PAVIMENTACION URBANA EN SANTA FE

La nueva reglamentación para las pavimentaciones urbanas en la provincia de Santa Fe, está recibiendo constantes adhesiones de los municipios. Hasta la fecha, 16 se han acogido al plan, lo cual indica que la sistematización de estas construcciones, al igual que en la provincia de Buenos Aires, tendrá pleno éxito y se traducirá en el rápido mejoramiento edilicio de muchas poblaciones.

INSTITUTO DEL CEMENTO PORTLAND ARGENTINO

Perfecciona y difunde el uso del cemento pórtland

Sede Central: Calle San Martín 1137 - Buenos Aires

Seccionales:

LA PLATA: Calle 50 N° 610 - CORDOBA: R. Indarte 170 - ROSARIO: Sarmiento 784
MENDOZA: P. Mendocinas 1071 - TUCUMAN: Muñecas 110



INSTALE EN SU CASA LA LUZ DEL SIGLO

ARTEFACTOS TODOS LOS TIPOS
TUBOS TODAS LAS MARCAS

MEJOR ILUMINACION

MAYOR DURABILIDAD

COSTO REDUCIDO

LUZ FRIA

MENOS OFUSCANTE

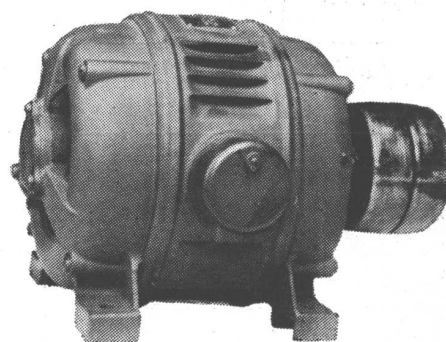
TODO PARA LA LUZ



IMPORTADORA ARGENTINA RADIO ELECTRICA

JOSE ALFREDO ACETO • MONTEVIDEO 165 • U. T. 38 - 1127 • BUENOS AIRES

**PARA CADA INDUSTRIA
EL MOTOR MAS
ADECUADO**



MARELLI

MOTORES MARELLI, S. A.

673 Av. Leandro N. Alem 675
U. T. 31-8116 y 8189 BUENOS AIRES

"MUEBLES de ESTILO" en su cuarto de baño

Así como se eligen los muebles por su estilo y calidad, el mismo criterio debe aplicarse para la elección de artefactos sanitarios: **ESTILO SOBRIO** y *calidad superior*, con la garantía de una **MARCA** que ofrezca la máxima seguridad de higiene y durabilidad.

~~PROVENZAL
RUSTICO
FRANCES
TUDOR
Ingles
LUIS XV~~

**ARTEFACTOS
SANITARIOS
"DURCELANA"**

- porcelana vitrificada - constituyen en tal sentido, una

**REAL GARANTIA POR SU
POROSIDAD PRACTICAMENTE
NULA, BLANCURA EXTRAOR-
DINARIA Y DURABILIDAD
ILIMITADA.**



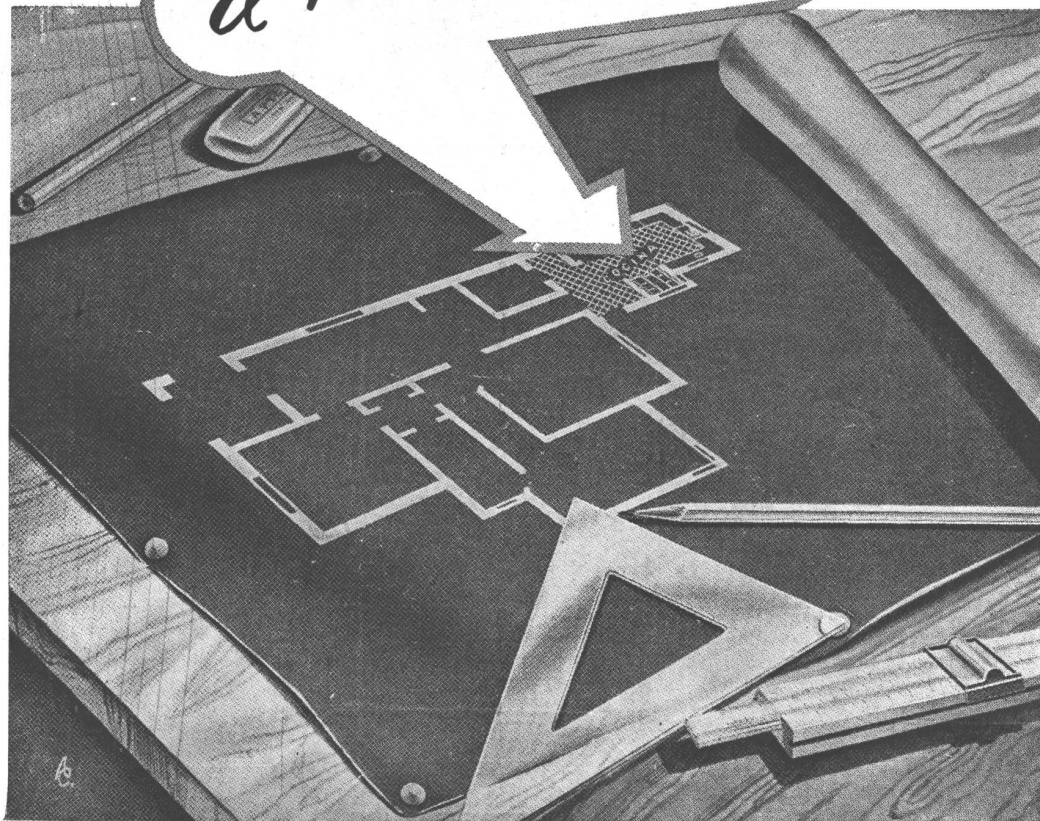
UN PRODUCTO DE



S. A. DE CERAMICA Y METALURGIA

Administ. y Fábrica: España 402-600, Avellaneda - Exposición: Chacabuco esq. Alsina, Bs. As.

*El Punto Neurálgico
DEL HOGAR...*

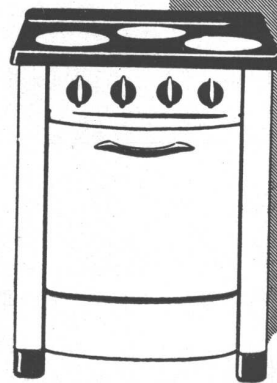


es la Cocina...

Pero no existe problema
cuando se instala una

COCINA ELECTRICA

Es la más moderna, la que
mejor entona con ambientes
modernos, Y LA QUE MAS AGRADARA
AL FUTURO LOCATARIO.



COMPANIA ITALO ARGENTINA DE ELECTRICIDAD (S. A.)

CALLE SAN JOSE 180 - BUENOS AIRES - U. T. 37 RIVADAVIA 4461

ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES

FISCHBACH Y ENQUIN

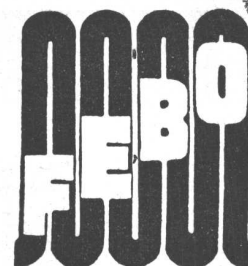
INGENIEROS INDUSTRIALES

MORENO 574

U. T. 33 - 8391 (con 7 líneas)

BUENOS AIRES

Telegramas: "ESTAFEBO"



Presenta su Sección

AIRE ACONDICIONADO

con el concurso de

The TRANE COMPANY,

LA CROSSE, WISCONSIN - U. S. A.

Fabricantes de

COMPRESORES ALTERNATIVOS

COMPRESORES CENTRIFUGOS

BATERIAS DE EXPANSION DIRECTA

BATERIAS DE CALENTAMIENTO DE AIRE

CONDENSADORES EVAPORATIVOS

UNIDADES INTEGRALES DE ACONDICIONAMIENTO
DE AIRE

VENTILADORES CENTRIFUGOS

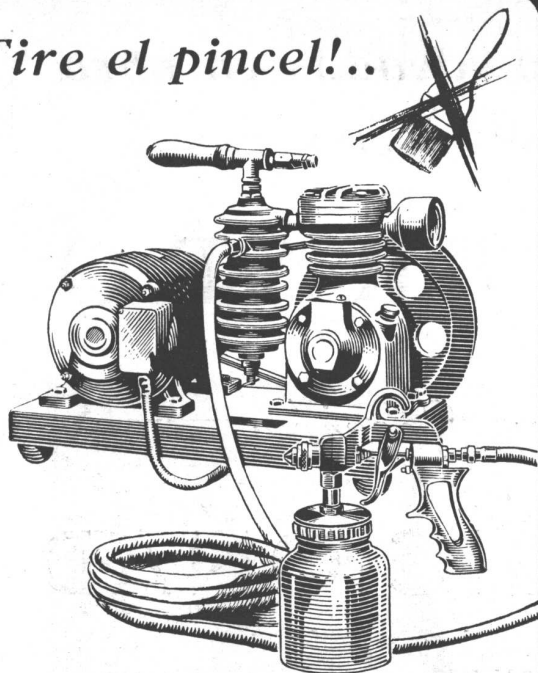
FILTROS DE AIRE

CALOVENTILADORES, ECT.

Varios de estos aparatos serán fabricados bajo licencia de "The TRANE COMPANY" por

Establecimientos Industriales "FEBO"

Tire el pincel!...



Ahorre tiempo

Producirá más, ganando tiempo con el **equipo portátil** de Casa DE ANGELIS, liviano, de fácil y limpio manejo. Asegura un acabado perfecto, sin huellas ni grumos. Puede utilizarse indistintamente con pintura sintética o a la piroxilina de secado ultra-rápido.



Compresor Portátil

(con manguera y pistola)

Casa
DE ANGELIS

Soc. Resp. Ltda. - Cap. \$ 1.300.000

REPUESTOS PARA AUTOMOVILES

CORDOBA 1865 - U. T. 44-0041 - Buenos Aires

Pinturas Apeles

PARA SEGURIDAD DEL BUEN TRABAJO

PINTURAS APELES

PARA HERMOSURA DE COLORES

PINTURAS APELES

PARA DURACIÓN Y RESISTENCIA

PINTURAS APELES

PARA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE Y DEL PROFESIONAL

PINTURAS APELES

PORQUE SU CALIDAD RESULTA MÁS ECONÓMICA



Pinturas "APELES" para interiores, exteriores, al agua, al aceite, esmaltes, super esmaltes, y anticorrosivas "MINERVA"

En la obra de los Arqs.

J. y M. Mazar Barnett y Giral

Bvd. Marítimo. P. Peralta Ramos 3145/55

MAR DEL PLATA

*que se publica en este número
hemos instalado*

2 ASCENSORES

"ELECTRA"

Julio J. Bottini & Cía.

Administración y Talleres

CORONEL PAGOLA 3678

U. T. 61 Corrales 3035 y 7226

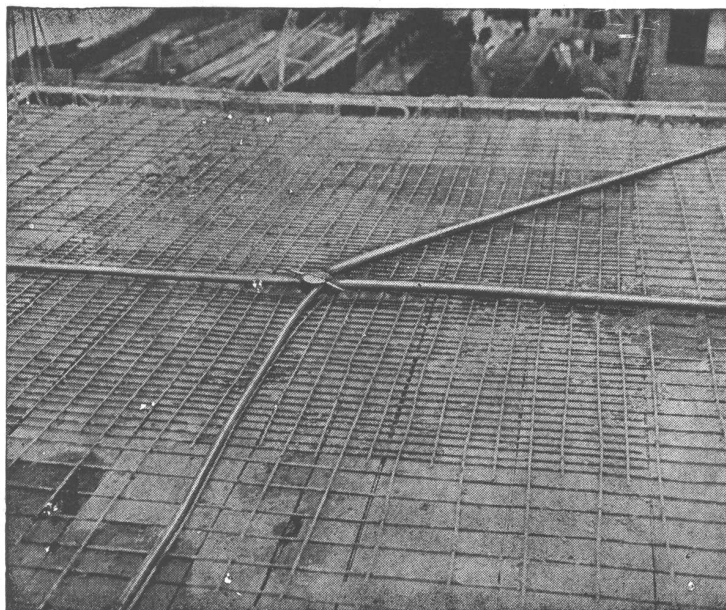
BUENOS AIRES

CAÑERIAS *moldeadas en obra* *para Instalación Eléctrica*

SISTEMA SEMERARO PATENTADO



Entre las innumerables ventajas técnicas y económicas del empleo del sistema patentado "SEMERARO" (aprobado por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires por Decreto No. 227/946) destacamos los siguientes puntos:



- a) Diámetro mínimo de 1" (una pulgada)
- b) Durabilidad indefinida
- c) Facilidad y rapidez
- d) Permiten aumentos futuros de hilos en el mismo tubo
- e) No acumulan humedad de condensación
- f) No desgarran ni raspan los hilos al moverlos
- g) Evitan la adhesión de los hilos a las paredes de los tubos
- h) No hay razón económica en la reducción del diámetro de los tubos
- i) Evitan las frecuentes soldaduras de los hilos por corto-circuito en las paredes de los tubos
- j) Economizan consumo de energía eléctrica
- k) Pueden ser completados con las cajas metálicas comunes o con las cajas moldeadas Semeraro
- l) Mucho más simple, práctica y rápida la colocación de los artefactos eléctricos
- m) No molestan al armador de hierro
- n) Facilitan y protegen al obrero
- o) Valorizan los inmuebles

Consulte con su contratista de instalaciones eléctricas.

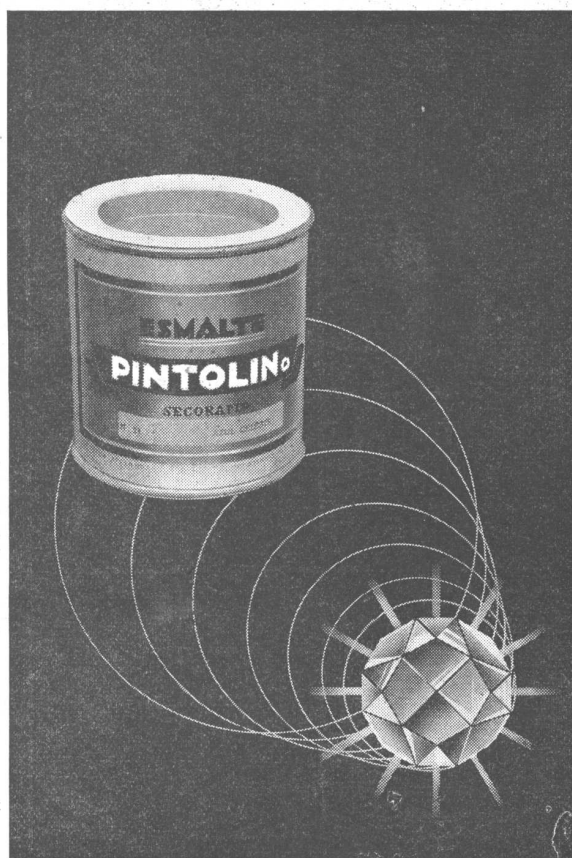
Concesionarios exclusivos en la Capital Federal y Provincia de Buenos Aires,

Compañía Argentina de Obras Eléctricas
VICENTE JOSE GIOFFRE & Cía.

Oficinas Calle Uruguay 560, 4º p. - U. T. 38 - 3587 y 3645 - Bs. As.



En su Casa
y Jardín



PINTE
con
PINTOLIN



PISOS Y TABIQUES DE VIDRIO
CLARABOYAS Y ENREJADOS

VERLIT

F. ARNTSEN PERÚ 375 CAP. Ú 33-9917

REGLAMENTO DE LA PROFESION...

(Viene de la pág. 92)

ñadas con anterioridad al 7 de julio de 1944, debiendo probar los interesados cuales son las mismas.

2º — Para el ejercicio profesional en los casos previstos por el apartado anterior, el interesado deberá solicitar al respectivo Consejo Profesional su inscripción, dentro del término de ciento ochenta (180) días a contar desde la fecha de este decreto, debiendo probar: a) La existencia del respectivo título en los casos que lo hubiere; b) La antigüedad mencionada en el apartado 1º) ejercida en el país; c) Las tareas efectivamente desempeñadas con anterioridad al 7 de julio de 1944, para lo cual serán medios de prueba, entre otras, el abono de patentes, para el ejercicio profesional, las certificaciones de trabajos realizados, documentos emanados de autoridades públicas o cualquier otro medio de prueba legal.

3º — Resuelta la inscripción en los respectivos registros especiales de las personas que hayan cumplido los requisitos establecidos precedentemente, el Consejo Profesional extenderá al interesado en cada caso una cédula que acredite la licencia para el ejercicio profesional de la especialidad que corresponda. La inscripción en estos casos obligará al pago creado por el artículo 1º del decreto Nº 17.946/44 y no dará derecho a ser elector, ni electo,

(Continúa en la pág. 111)

Los depósitos de embutir

"IDEAL"

en FIBROCEMENTO



*Son los únicos depósitos
de embutir que*
**SE GARANTIZAN
POR ESCRITO**

SUPERAN A
LOS DE HIERRO
PORQUE:

**NO SE OXIDAN.
NO SE CARCOMEN.
CONTIENEN 3 LITROS
MAS DE AGUA.**

*Pregunte sobre su admirable resul-
tado a quien haya instalado uno*

*
NUEVA FACULTAD DE DERECHO - NUEVO ESTADIO DE HURACAN
HIPODROMO ARGENTINO - CINE PREMIER - CINE ARIZONA
CUARTEL MAESTRE GENERAL DE AERONAUTICA - DIARIO LA NACION
CINE GRAN PALACE - Y MILES DE EDIFICIOS MAS.

EN EL EDIFICIO

"ALSINA"

se han colocado

2 ASCENSORES



MARCA REGISTRADA

SCHENA y SANTI

FABRICANTES E IMPORTADORES

Of. Técnica y Escritorios:

CLAY 2972

U. T. 71 - 4943

Fábricas:

BAEZ 102

U. T. 72 - 0090

Buenos Aires

"SYNCRO-FLAME"

QUEMADORES DE PETROLEO

Señores

*Ingenieros, Arquitectos, Propietarios,
Calefaccionistas:*

*Los principales Edificios Públicos
y Casas de Renta Modernas, están equi-
pados con estos quemadores. Coloque en
su nueva obra quemadores "SYNCRO-FLAME".*

*Obtendrá: Economía, Rendimiento,
Eficiencia.*

Garantizados por una firma de responsabilidad.

CONSULTENOS

Sociedad C.A.R.E.N.

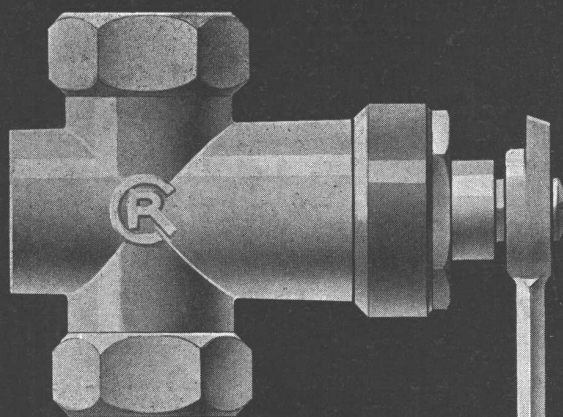
Antonio Machado 628/36

U. T. 60 - 1069

(Con 7 internos)

★

En Montevideo: Guaviyú 2859, Teléf. 27635



GAS-SUPERGAS

APROBADAS POR Y. P. F.

CASA ROSSI

HUMBERTO 1° 1625 - U. T. 23-2858

BUENOS AIRES

**A SUS GRATAS
ORDENES...**

*Sin ningún compromiso de
su parte y en forma total-
mente gratuita, lo asesora-
remos sobre cualquier pro-
blema de iluminación que
se le presente.*

**CONSULTORIO
LUMINOTECNICO**

de **LACO**

SOCIEDAD ANONIMA

PASEO COLON 546

U. T. 33, Avenida 8271

BUENOS AIRES

TUBERÍA BETHLEHEM

- ★ comprobada a la presión del régimen de su capacidad
- ★ aceitada o laqueada para embarque
- ★ fácil de roscar y soldar
- ★ siempre confiable



Bethlehem Steel Export Corporation

25 Broadway, Nueva York, N.Y., E.U.A. Dirección cablegráfica: "BETHLEHEM, NEWYORK"

Oficinas y representantes en todas las principales ciudades del mundo

Oficina en la Argentina: Edificio Banco de Boston, Buenos Aires

OTIS

EMBLEMA SUPREMO EN ASCENSORES

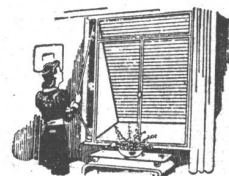
NECESITAMOS SABER CUANTOS SOMOS Y COMO SOMOS
IV CENSO GENERAL DE LA NACION

CATTANEO

CORTINAS DE MADERA

Proyección a la Veneciana
SISTEMA AUTOMATICO

"8 en 1"



PERSIANAS PLEGADIZAS

"VENTILUX"
AMERICANA

EXPOSICIÓN Y VENTAS

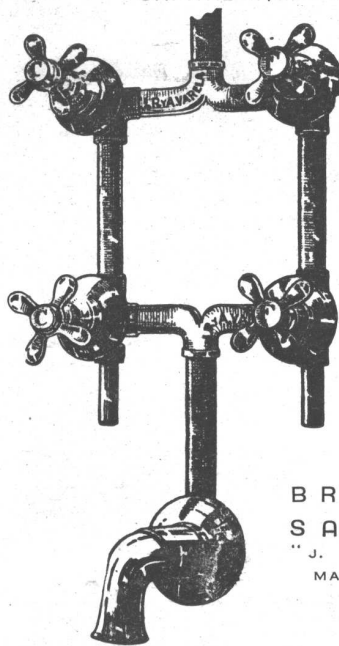
GAONA 1422 • U. T. 59, Paternal 1655

J. R. y A. VARELA S. R. Ltda.

CAPITAL m\$ n. 200.000.-

CASA
FUNDADA en 1905

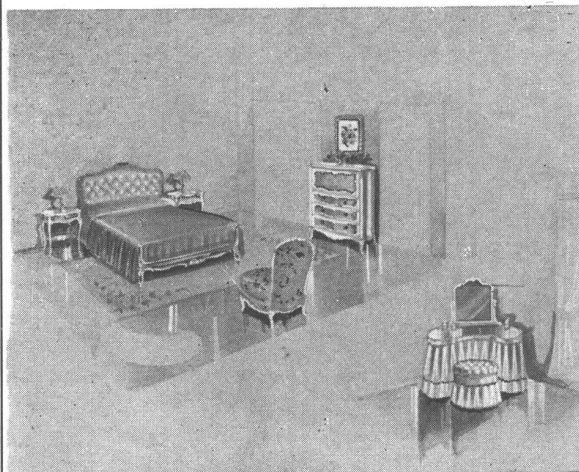
FUNDICION Y
TALLERES DE
BRONCERIA
en GENERAL



BRONCERIA
SANITARIA
"J. R. Y A. VARELA"
MARCA REGISTRADA

ESCRITORIOS:
GAZCON 370-74
U. T. 60 - 0903

DEPOSITO:
POTOSI 4134
BUENOS AIRES



Muebles
Tapicerías
Decoraciones

Fendrik Hnos.

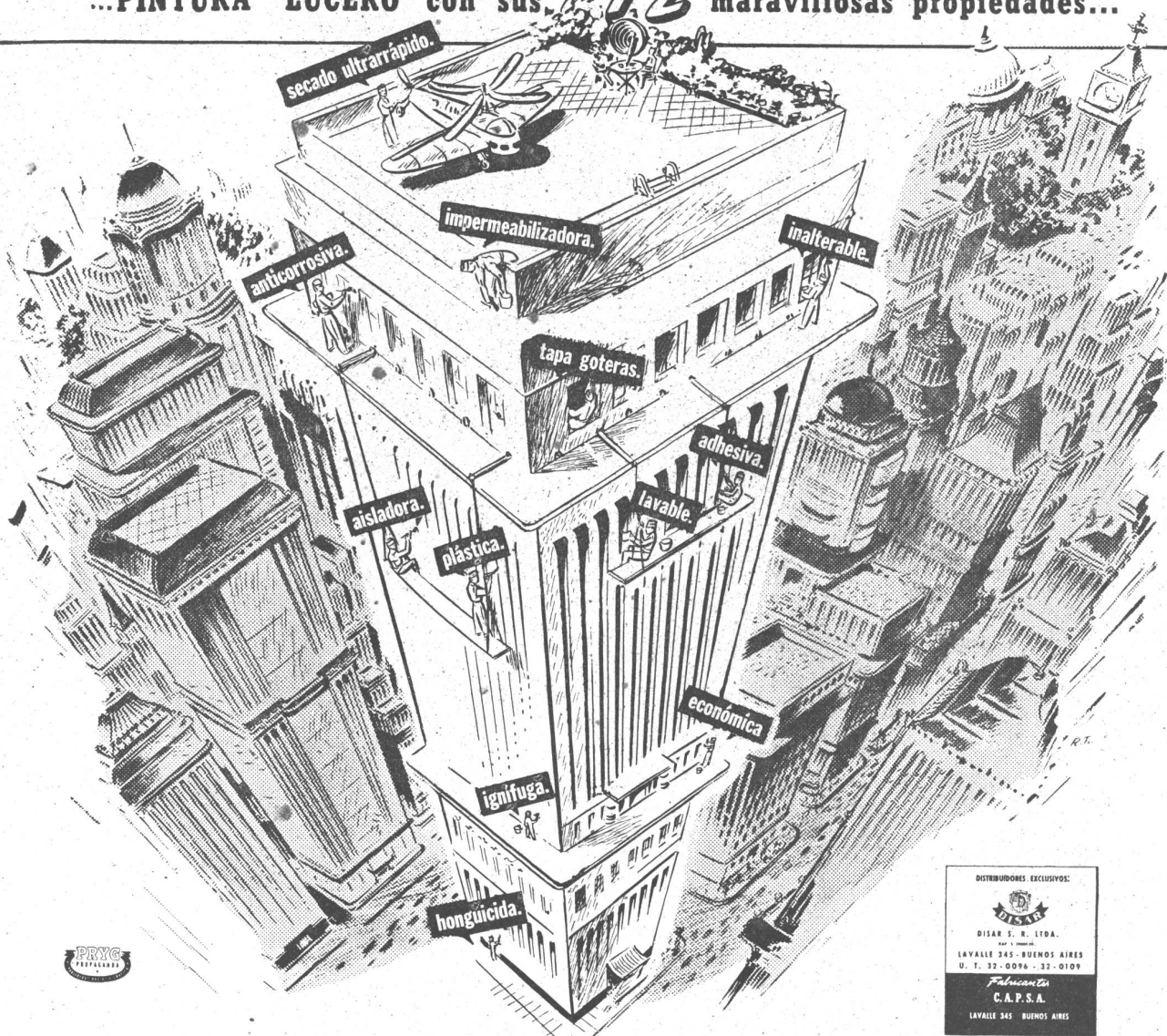
Unicamente

Avenida Alvear 1552
U. T. 41 - 3366 y 1369

PARA

El Mundo que Surge

...PINTURA "LUCERO" con sus **12** maravillosas propiedades...



Las grandes revelaciones científicas de post-guerra y sus aplicaciones técnicas, ya se abren paso con todo su poderío, para ocupar el puesto de vanguardia en la nueva civilización que se perfila.

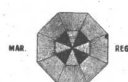
Pintura Lucero, es una de las grandes expresiones industriales de la hora. Conjunción equilibrada de doce propiedades específicas, cumple finalidades de conjunto, a un precio más ventajoso que la pintura común.

Pintura Lucero es plástica (de flexibilidad extraor-

dinaria, soporta toda contorsión sin quebrarse). Es ignífuga - adhesiva - impermeable - anticorrosiva; Pintura Lucero es tapagoteras (al convertirse en una masa pétrea, impide la filtración de líquidos; muy recomendable en chapas de zinc deterioradas) es honguicida - lavable - inalterable - de secado ultra rápido - aisladora - económica.

No necesita disolventes costosos, pues se disuelve en agua, y se aplica a pincel o soplete.

Pruébela Ud. y su experiencia le demostrará el valor innegable de la maravillosa Pintura Lucero.



Pintura LUCERO

LA PINTURA DE HOY... PARA MANANA Y PARA SIEMPRE



Y CUANDO EL CAMPO *Pinta*...

también lo hace con Lucero... Porque Lucero es ideal para cubrir superficies expuestas a los rigores de la temperatura cambiante.

Úsela para sus galpones, y techos de todo material; colmenares y tinglados. En los criaderos es insustituible por rechazar los rayos solares y las moscas, debido a la composición química del producto.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:
DISAR
DISAR S. R. LTDA.
CALLE 345 - BUENOS AIRES
U. T. 32-0096 - 32-0109
Fabricante
C.A.P.S.A.
LAVALLE 345 BUENOS AIRES



PASAN LOS AÑOS...

A medida que pasan los años aumenta el número de profesionales y propietarios satisfechos de haber empleado este cemento portland cuya alta calidad uniforme garantiza construcciones sólidas, seguras y permanentes.

CALIDAD - SERVICIO - COOPERACION



**COMPAÑIA ARGENTINA
DE CEMENTO PORTLAND**

RECONQUISTA 46 (R. 3) - BUENOS AIRES • SARMIENTO 991 - ROSARIO

G. E. - 158

nuestra arquitectura



DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - SARMIENTO 643 - BUENOS AIRES

TARIFAS: Suscripción anual, en la Argentina \$ 15.00; en el exterior \$ 20.00. Números sueltos en la Argentina \$ 1.50; en el extranjero \$ 2.00. — Números atrasados \$ 3.00

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 201253

00700

4

SUMARIO:

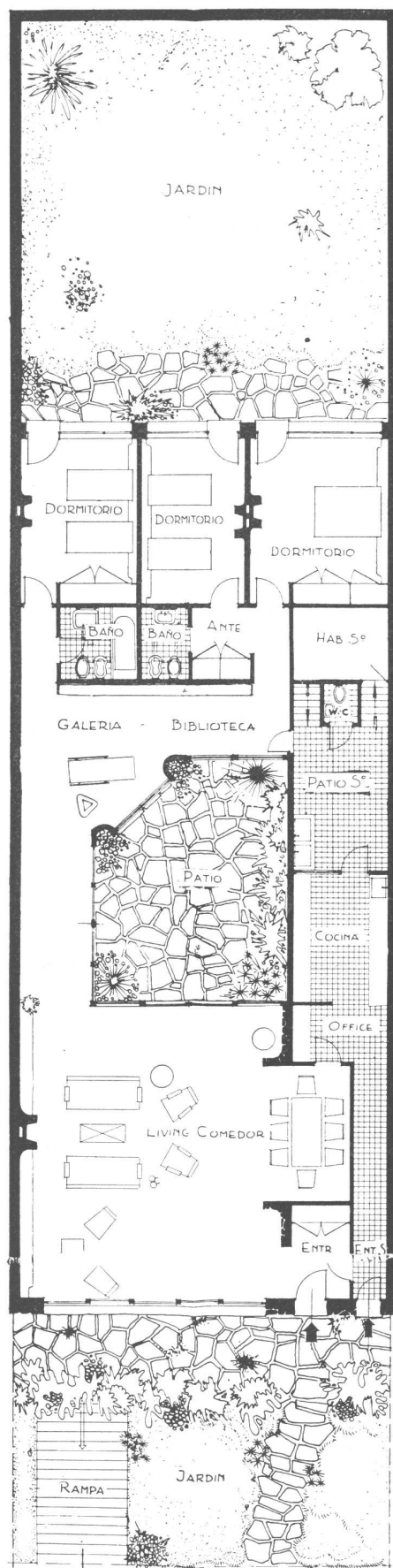
WALTER LOOS. - Casa en Mar del Plata.
SANCHEZ, LAGOS Y DE LA TORRE. - Casa de Renta en Mar del Plata.
ARREGLO DE INTERIORES.
JOSE M. F. PASTOR, ARQ. - Formas Urbanas. Los Núcleos Fabriles.
PANELO GELLY Y DOMINGUEZ COSSIO, ARQS. - Edificio Industrial.
MANUEL SCHUVACS, ARQ. (En colab. con Mazar Barnett y Giralt). Casa de renta en Mar del Plata.
ARREGLO DE INTERIORES.
SANCHEZ ELIA, PERALTA RAMOS Y AGOSTINI, ARQS. - Casa en Mar del Plata.
CESAR GONZALEZ DEL SOLAR, ARQ. - Casa en Mar del Plata.
JOSE ENGLANDER. - Sucursal Bancaria. Noticias varias.

DIRECCION DE LOS COLABORADORES DE ESTE NUMERO

WALTER LOOS, Charcas 837, Ciudad.
SANCHEZ LAGOS Y DE LA TORRE. - Córdoba 750, Ciudad.
JOSE M. F. PASTOR, ARQ. - Chacabuco 823, Ciudad.
PANELO GELLY Y DOMINGUEZ COSSIO, ARQS. - Charcas 934, Ciudad.
MANUEL SCHUVACS, ARQ. - Tucumán 2311, Ciudad.
SANCHEZ ELIA, PERALTA RAMOS Y AGOSTINI, ARQS. - Santa Fe 1284, Ciudad.
CESAR GONZALEZ DEL SOLAR, ARQ. - Lavalle 1473, Ciudad.
JOSE ENGLANDER, Guido 1626, Ciudad.

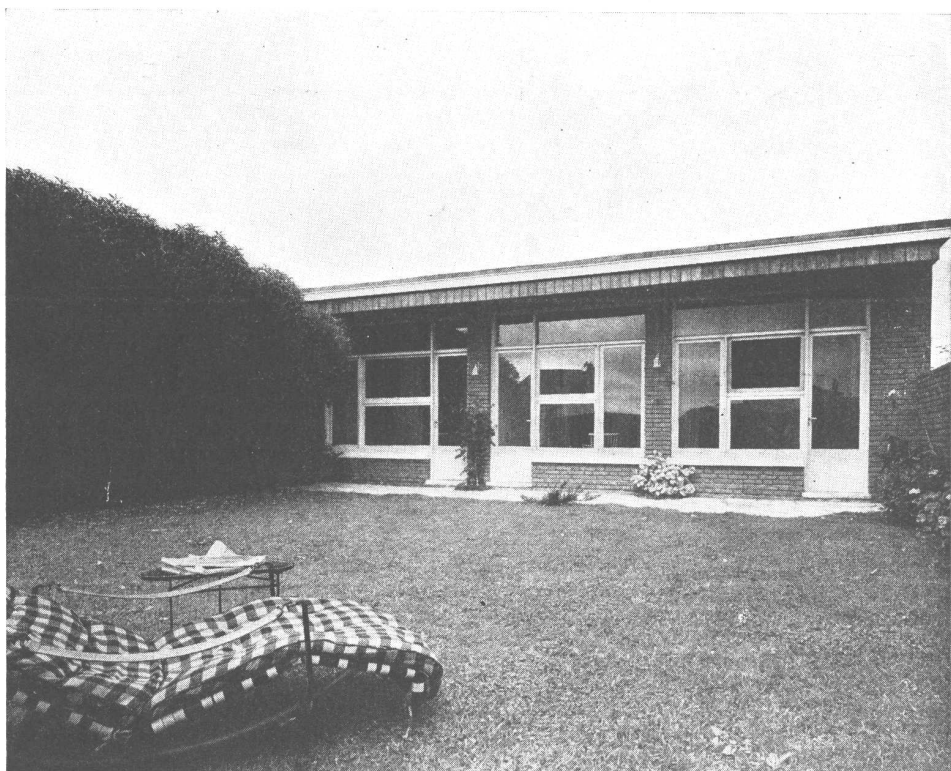
ABRIL DE 1946

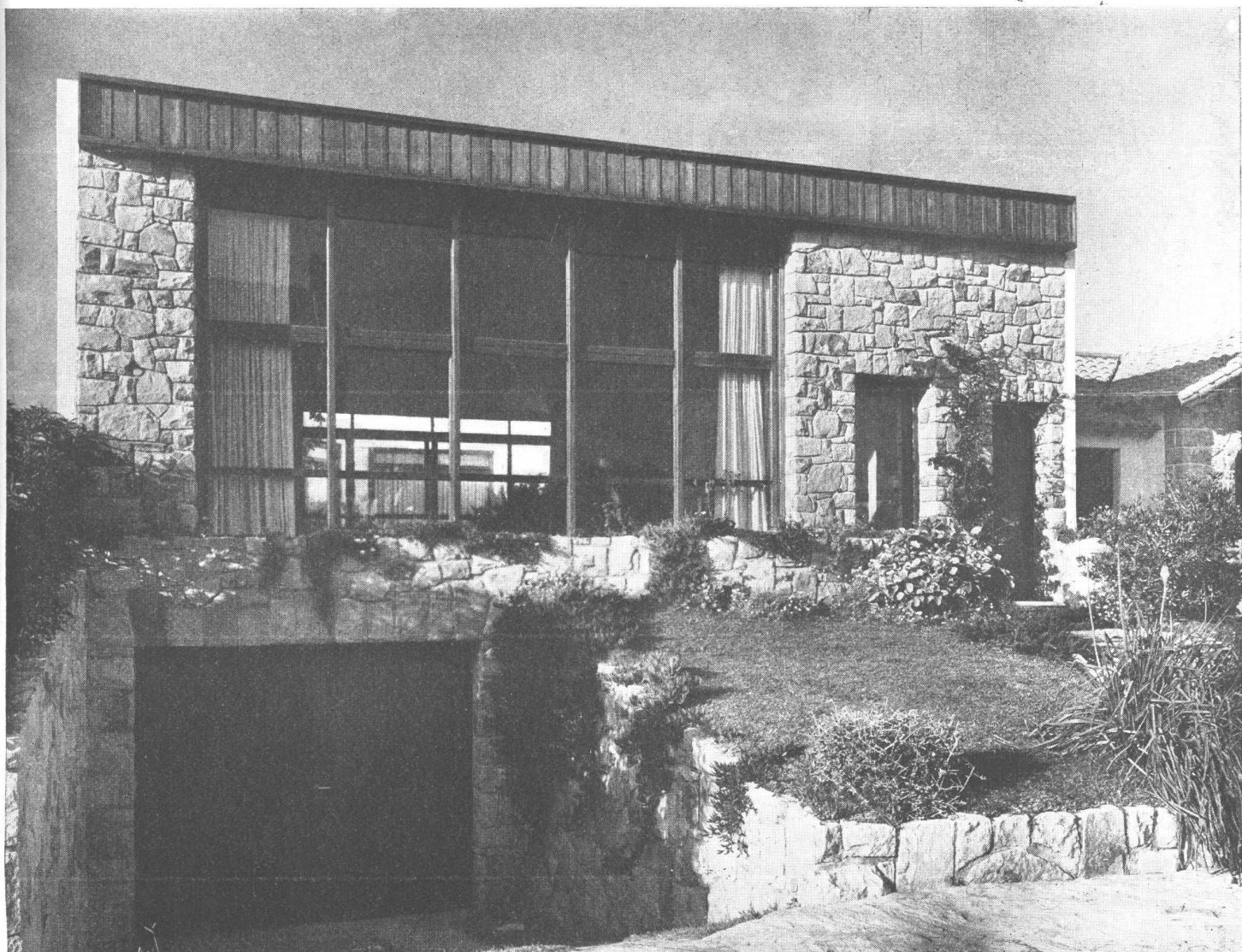
CASA EN MAR DEL PLATA



Un detalle de la fachada de la casa, propiedad de la Sra. Vera F. de Lienau.

La casa y los dormitorios vistos desde el jardín. Paredes exteriores de ladrillos. Techo saliente terminado en madera oscura.





Frente de la casa. Paredes y muros de la terraza en piedra rústica. Frente del techo y marcos de las ventanas en madera oscura.

Para la distribución de la planta de esta casa era necesario tener en cuenta la relación entre el frente del terreno (12 metros) y la profundidad (50 metros aproximadamente), como también la norma existente en esta calle de adosar los muros laterales a las medianeras vecinas.

La fachada de la casa tiene grandes ventanales en marcos de madera, con tres puertas corredizas que en total tienen una superficie de seis metros de ancho por cuatro de altura. El living room comedor tiene la vista a la calle, encontrándose delante del mismo una terraza con la vista al mar. La idea de la casa es la de permitir en forma generosa el "outliving" (vivir afuera), encontrándose en su centro un patio-jardín, lo que hace posible el estar al aire libre dentro de la casa misma.

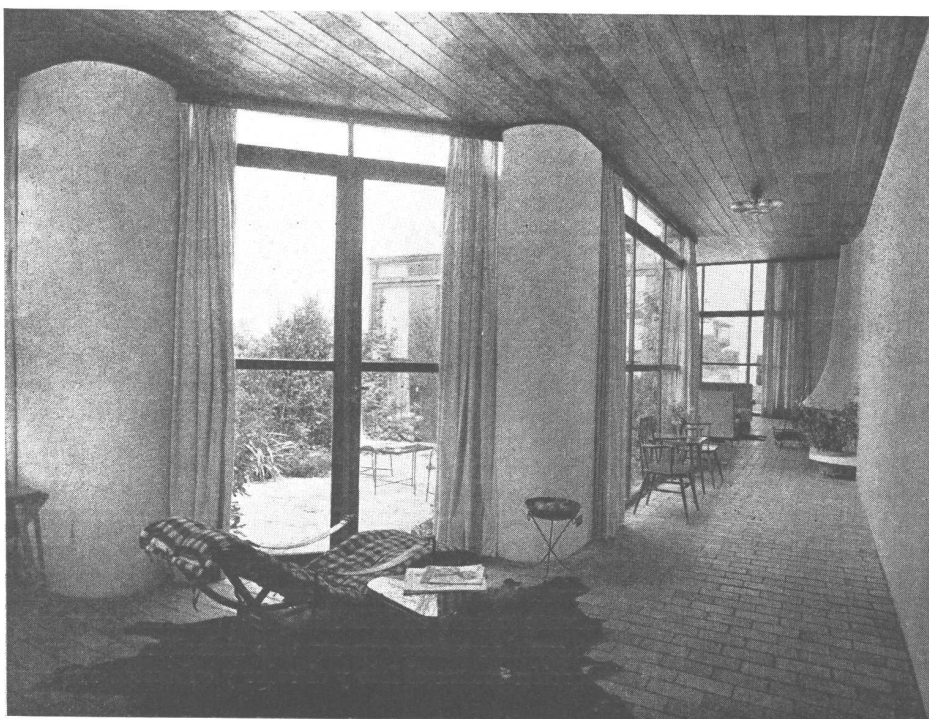
Por un lado de este patio-jardín, formando un ángulo recto

y separado del mismo por marcos de madera con vidrio, va un ancho pasillo que se utiliza como biblioteca, sala para desayuno, etc. En su parte de atrás la casa tiene tres dormitorios (con dos baños), estando cada uno independientemente comunicado con el jardín por medio de amplias puertas de vidrio. Las dependencias del servicio doméstico, con entrada separada, comprenden: office, cocina, patio y dos habitaciones para el personal, además de baño de servicio. Esta parte está completamente separada de todas las demás habitaciones, evitándose así toda clase de molestias. La construcción ha sido hecha con la fachada en piedras rústicas, frente trasero en ladrillos, pisos en ladrillos y lajas. Los techos son de madera con capa de aislación en magnolit para protección contra el frío y el calor y cubiertos con capa asfáltica.

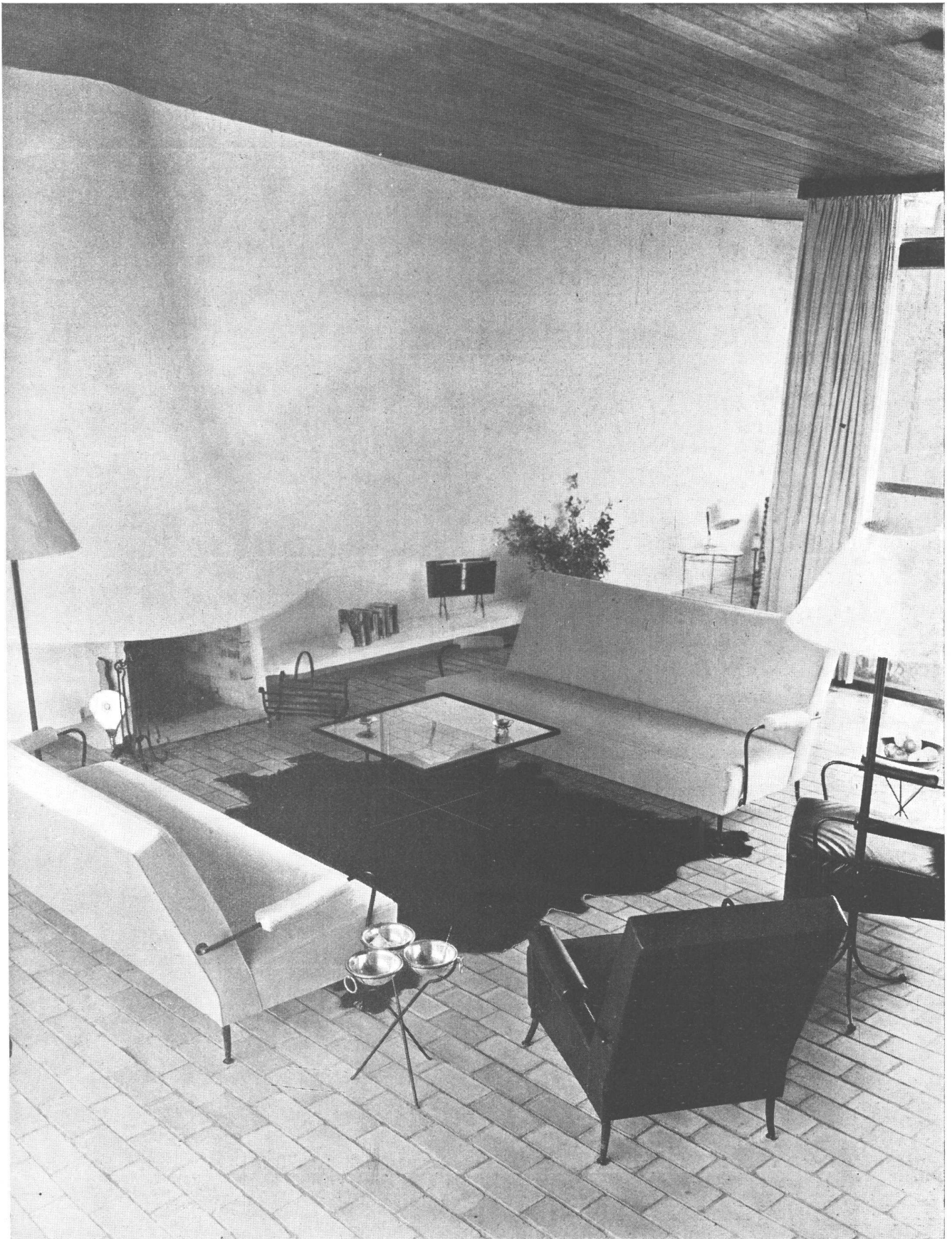
CASA EN MAR DEL PLATA



Vista total del living con el patio-jardín y la galería.

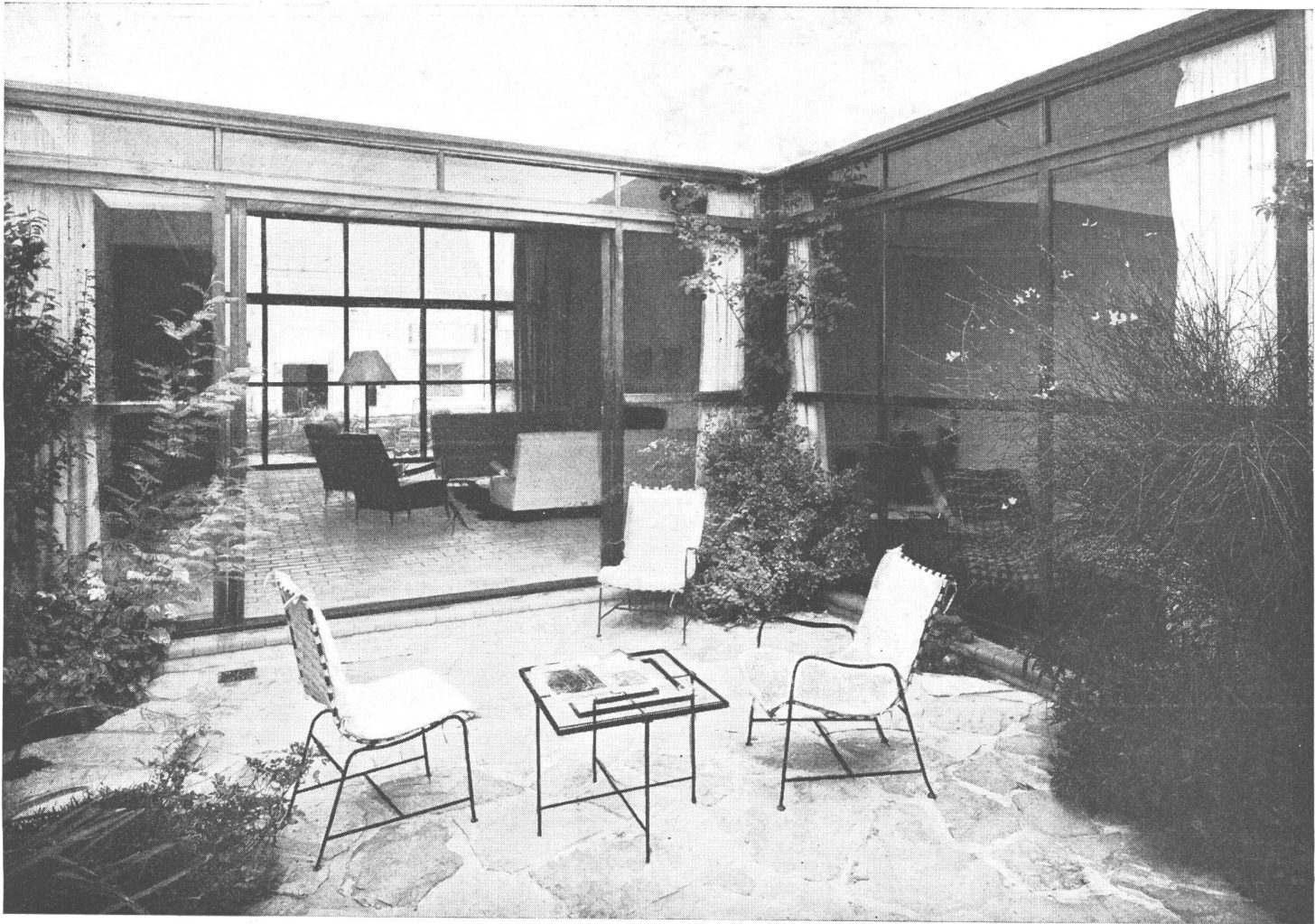


Galería con vista al patio-jardín y living.



Living. Juego de sillones cerca de la chimenea. A lo largo de la pared de la chimenea un banco de piedra. Sofás y sillones de hierro tapizados con cuero natural y negro.

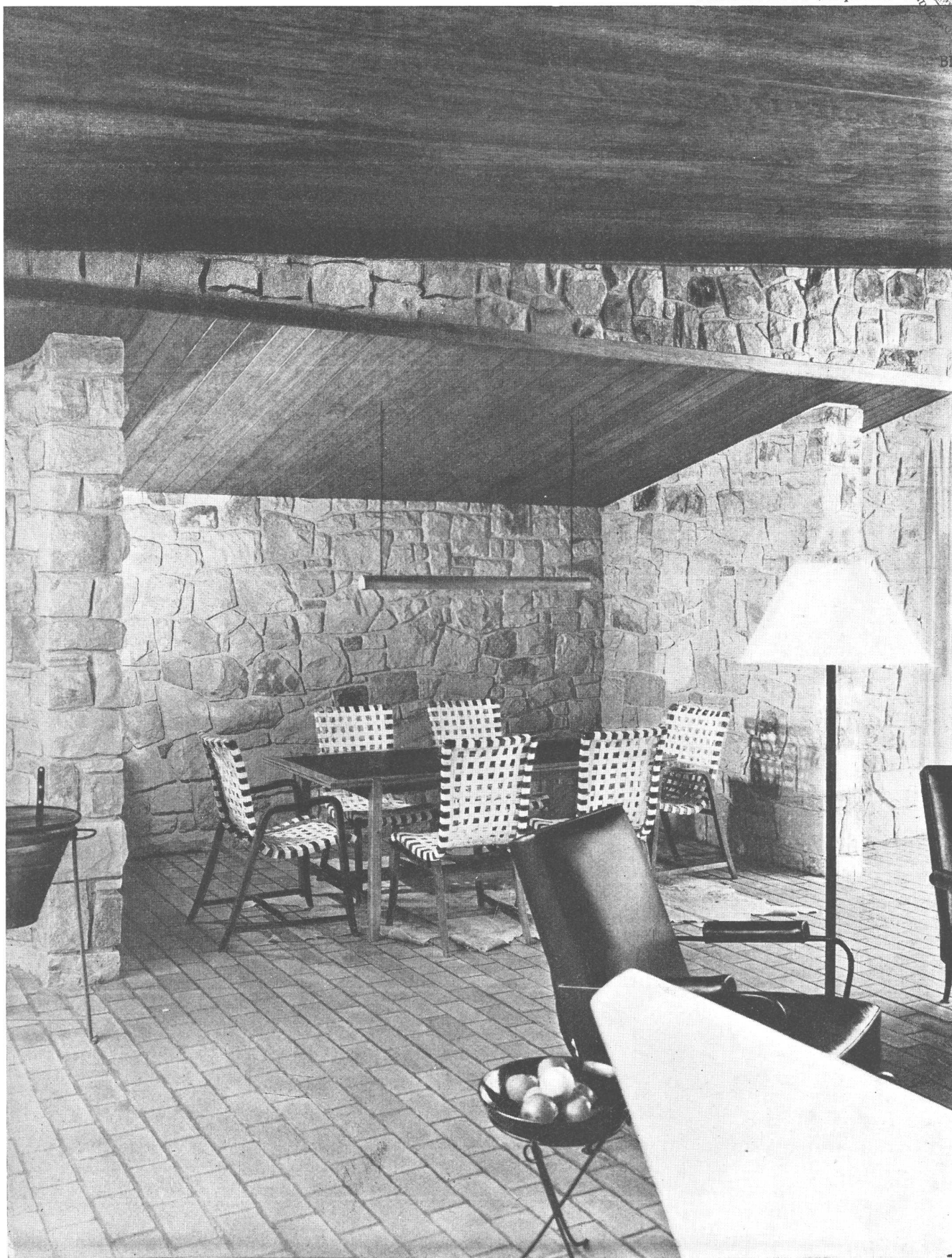
CASA EN MAR DEL PLATA



Patio-jardín con vista al living y la galería. Piso de lajas, juego de sofás de hierro tapizados con género amarillo.

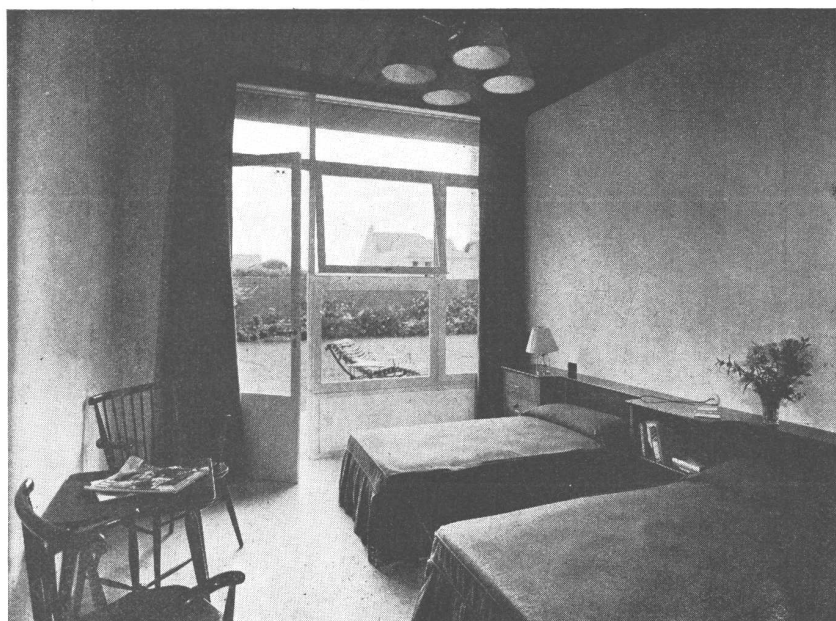


Living con vista a la terraza.



Vista del nicho comedor. Se destaca por un cielo raso de madera rebajado. Terminación de las paredes en piedra rústica. Mesa comedor y sillas en madera oscura.

CASA EN MAR DEL PLATA



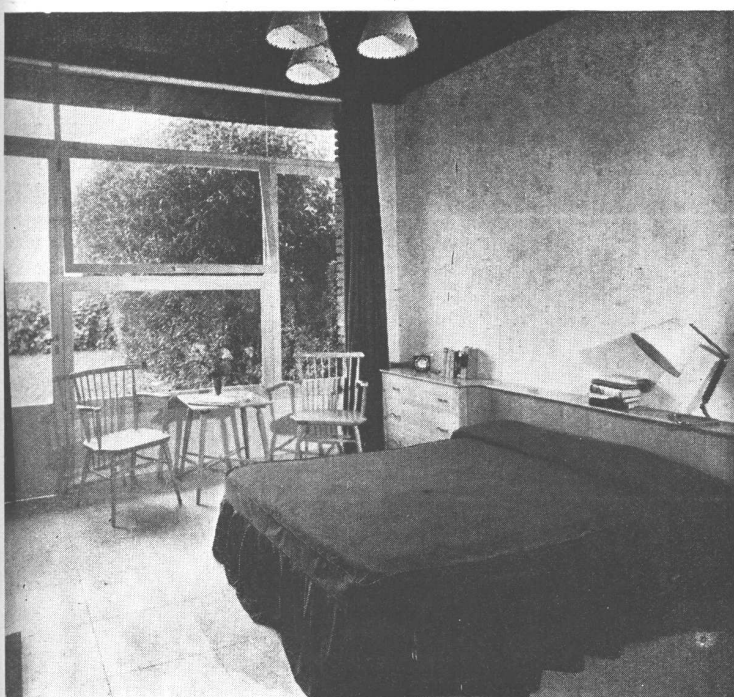
Dormitorio con dos camas. Cielo raso y muebles en madera oscura. Piso de mosaico color beige, paredes blancas. Cortinas y cubrecamas en color verde.



Vista de la galería al patio-jardín y sitio para desayunar.

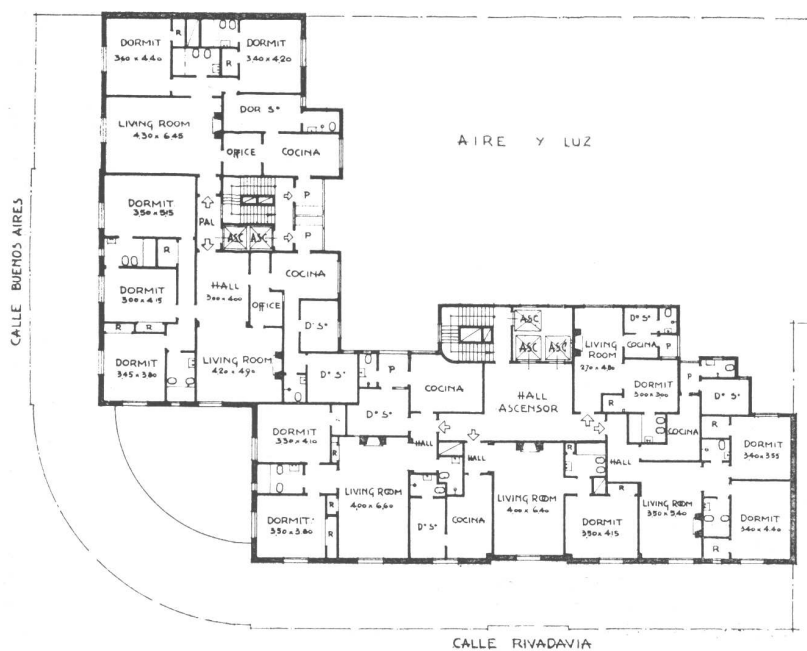


Living. Juego de muebles alrededor de la chimenea con la vista al patio.



Dormitorio con cama de dos plazas. Cielo raso y muebles en madera clara; cortinas y cubrecama azul.

CASA DE RENTA EN MAR DEL PLATA

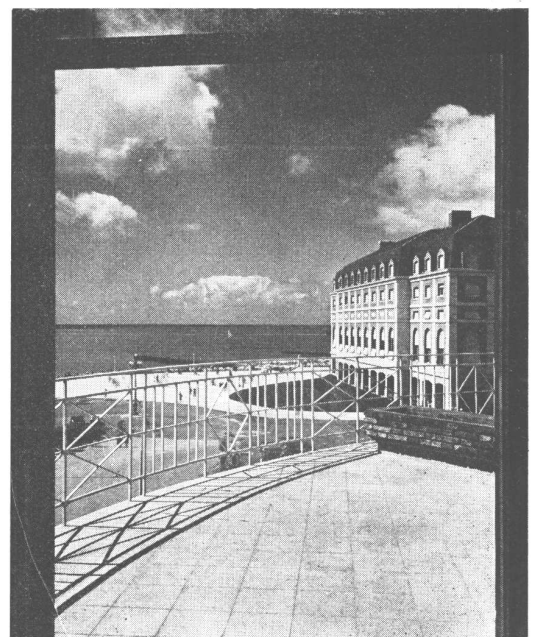


En los últimos años se está acentuando en Mar del Plata una transformación determinada por varios factores: la facilidad de las comunicaciones con la Capital Federal y la zona del litoral del país hace crecer de año en año el volumen del turismo; ello ha originado, por una parte, la necesidad de alojamientos para los veraneantes, parte del cual se satisface con los nuevos hoteles que se construyen, mientras una considerable proporción va a alojarse a casas individuales.

Este crecimiento y el de la población permanente, junto con otras influencias paralelas, ha determinado un aumento grande del precio de los terrenos y, naturalmente, está apareciendo, como consecuencia, la edificación en altura, especialmente en las zonas más valiosas de la ciudad.

Esta que publicamos es una de las nuevas casas de departamentos de la ciudad balnearia, situada cerca del edificio del Casino; dos columnas de ascensores sirven de circulación vertical de los departamentos, que son de 1, 2 y 3 dormitorios. La distribución ha permitido brindar a casi todos los ambientes principales, una hermosa vista sobre el mar próximo, y los beneficios de una buena orientación.

PROYECTADA POR SANCHEZ, LAGOS Y DE LA TORRE

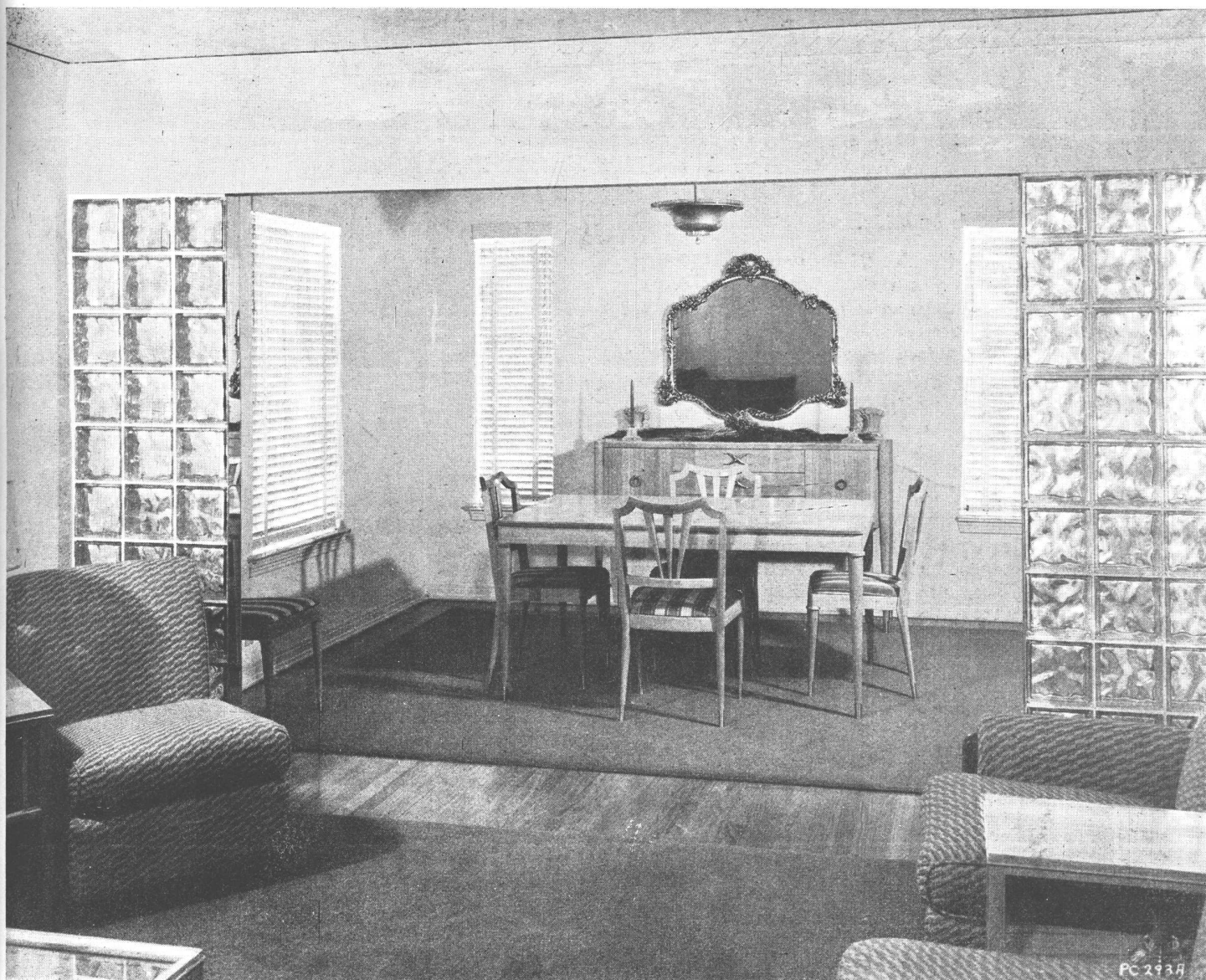


ARREGLO DE INTERIORES



Este es otro ejemplo americano de muebles que pueden ser usados indistintamente como piezas sueltas o formando un conjunto en combinaciones variadas. Algunos de estos muebles son rectos y otros curvos, de manera de adaptarlos a cualquier ambiente y circunstancia. El tapizado es de un género con fondo beige y dibujo azul con motivos de hojas de palmera. La mesa redonda, con tapa de cuero es para café, cocktail o revistas y está terminada, como la mesita de la derecha, en caoba clara. En contraste, la mesita de la izquierda es de caoba, terminada en color oscuro, casi negro.

ARREGLO DE INTERIORES



El comedor, que se ve en el fondo, está separado del living room, en primer plano, con un tabique de vidrio. Como se trata de una casa en las afueras de la ciudad, se ha querido dar a todos los ambientes un carácter alegre y claro y por ello se ha elegido el vidrio para acentuar ese rasgo. Por otra parte, muestra también una aplicación relativamente nueva del vidrio en los interiores, que sin duda va a emplearse cada vez más, de diversas maneras, en los interiores de las casas del futuro, pues la industria lo está produciendo con las propiedades más variadas.

FORMAS URBANAS

LOS NUCLEOS FABRILES

Por el Arq. JOSE M. F. PASTOR

Un experimento digno de atención.

En su edición del día miércoles 27 de marzo de 1946 el diario "La Prensa" publicó un editorial, titulado "sobre ubicación de los establecimientos industriales" que vale la pena destacar. No es, por cierto, la primera vez que este y otros grandes rotativos atacan el tema, pero el momento y el contenido del citado editorial son tan oportunos que no podemos resistir al deseo de utilizarlo como ejemplo viviente, realístico, práctico, de un fenómeno que viene verificándose hace tiempo en torno de nuestros cada vez más congestivos centros urbanos sin que hasta la fecha hayamos sabido sacar de él todo el partido posible: se trata de la DESCENTRALIZACIÓN URBANA.

Desde un par de años atrás, uniendo su voz a las de otros colegas, el autor de esta nota ha venido insistiendo en revistas, en periódicos, en un trabajo presentado al VIº Salón de Arquitectura y más recientemente desde el libro, la conveniencia —y también la imprescindible nece-

sidad— de organizar la descentralización urbana hacia villas satélites, con vistas al planeamiento urbano y rural de la Nación entera, considerada ésta como un consistente todo, como una *unidad configurativa* que abarque, integradas en su seno, la concepción del mundo tanto desde el punto de vista *urbano* como desde el punto de vista *rural*. Al insistir en este concepto *descentralizador pero no desintegrador*, hemos hablado de la característica *espontánea* del fenómeno de la descentralización urbana, y dijimos que no sólo se observa una huida de viviendas hacia los alrededores periurbanos sino también un parejo éxodo de industrias; no citábamos caso concreto alguno, sino que nos referíamos a lo que observáramos personalmente en Buenos Aires, Rosario, Bahía Blanca, Córdoba, Mendoza, y en docenas de ciudades más pequeñas como Venado Tuerto, Pergamino, Río Cuarto, San Juan, Gualguaychú, Campana, etc. . . . que son otras tantas urbes en potencia.

La descentralización hacia las *afueras periurbanas* era cosa harto probada, pues bastaba compulsar las estadísticas para

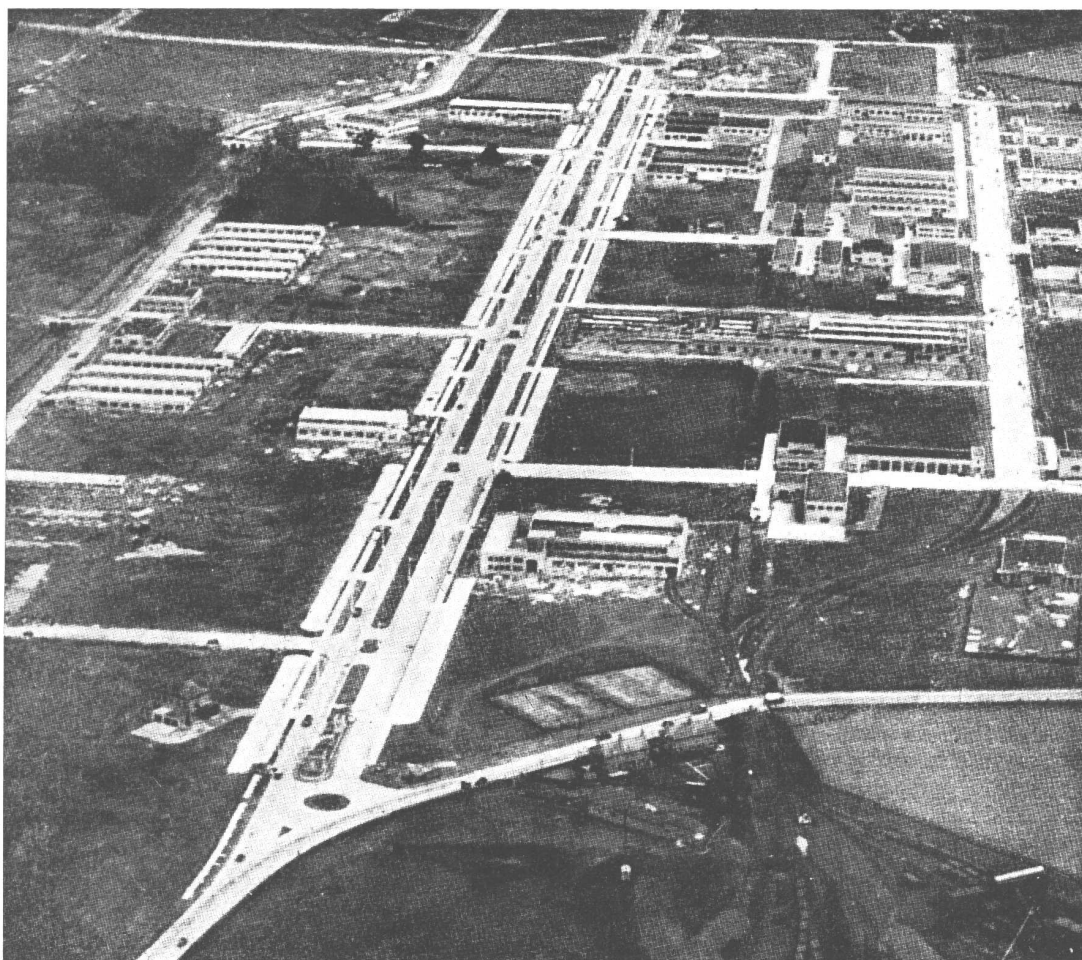


Foto 1

Fotos 1, 2 y 3

NUCLEO FABRIL DE TEAM VALLEY.—Es éste uno de los más conocidos y experimentados "trading estates" ingleses y posiblemente el mejor planeado. Su organización es lineal con una gran vía eje. Las fábricas fueron proyectadas por varios arquitectos, con la asesoría de W. C. Holford. Obsérvese cómo la arquitectura y un buen plan, rehumanizan la industria, haciendo de la fábrica un lugar de trabajo higiénico y cómodo y del distrito fabril un ambiente alegre y digno del nuevo tipo de obrero que debe surgir de una civilización mecanizada humanísticamente..



Foto 2

verificar el traslado incesante de fábricas. Pero lo que no estaba probado aún, en nuestro país, era el hecho de la descentralización industrial hacia ciudades o villas satélites totalmente desprendidas (esto es, separadas por una distancia de 30 a 100 kilómetros); más todavía, de existir algún caso aislado, no se sabía si era conveniente esa política descentralizadora en la medida que lo ha sido en otros países o si ella aparejaba dificultades serias al traslado y a la colocación de los productos elaborados; y he aquí que "La Prensa" con su editorial viene a dar un solidísimo apoyo a la idea descentralizadora al mostrarnos objetivamente un caso concreto que, al parecer, muestra perspectivas halagüeñas.

"Fabricantes que utilizan en sus manufacturas lanas, hilados y otros productos del mercado local, establecieron hace años sus talleres en los alrededores de la capital. Examinadas, con la incontestable experiencia de la práctica la posibilidad de afirmar y expandir sus fabricaciones, llevaron como ensayo, después de cierto tiempo, algunas máquinas y telares a una población de la provincia de Buenos Aires, distante poco más de 100 Ks. de la metrópoli, centro de consumo principal de sus artículos. Informaciones que han trascendido en los ambientes del comercio permiten conocer los resultados obtenidos con esta última experiencia. No hay duda de que han sido satisfactorios desde todo punto de vista. Es verdad que el transporte de los productos debe soportar un pequeño recargo debido al valor de los fletes; pero en cambio, en la villa en que hasta hace poco más de un lustro apenas si se conocía el trabajo industrial, se levanta ahora una fábrica en la que cerca de 200 obreras ganan salarios corrientes y han aprendido un oficio cuya aplicación les permite subvenir a sus necesidades. Pero esto no es todo: observado en sus detalles, el hecho permite anotar otras comprobaciones." Así encabeza su editorial uno

de los órganos de opinión más representativos de nuestro país, explayándose luego en una serie de consideraciones que demuestran cómo, dada la menor carestía de la vida en esa villa de campaña, los salarios, si bien iguales a los que ganan los obreros metropolitanos, son superiores en *valor vital* ⁽¹⁾; además el industrial se beneficia por los impuestos más reducidos, por el terreno más barato y por el rendimiento de sus obreros, que es mayor física y mentalmente que el de los proletarios. Demás está decir que la presencia de tales fábricas equivale a una inyección de progreso que vigoriza a la comunidad entera al aumentar su capacidad adquisitiva, al refinar el nivel de vida, al aumentar los ingresos impositivos que permiten a la comuna obtener créditos mayores para sus obras de bienestar público y así sucesivamente, en concatenación interminable de hechos que concurren a revitalizar la villa y la región circundante.

(1) Llamaremos así al valor adquisitivo de las entradas en una familia obrera; el valor vital determina el nivel de la vida.

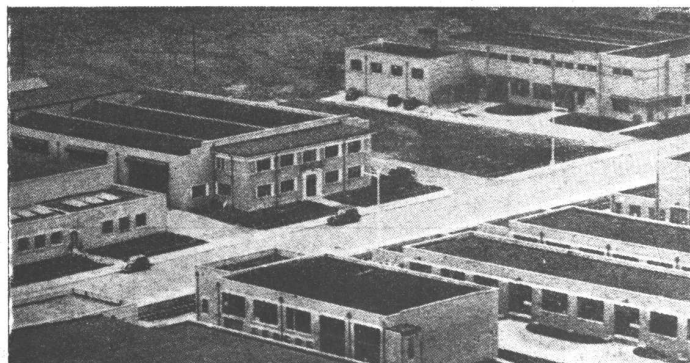


Foto 3

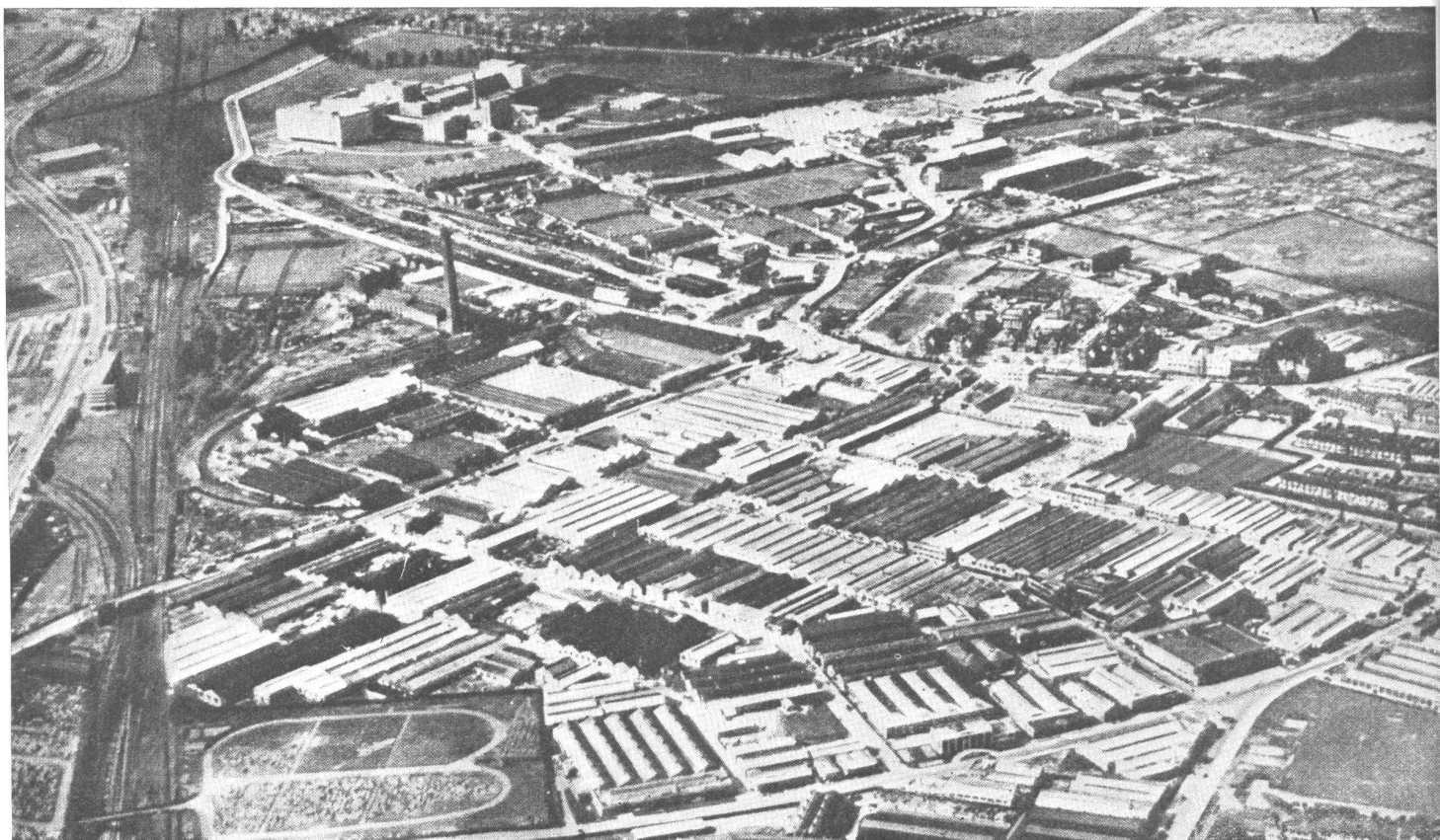


Foto 4

NUCLEO FABRIL DE PARK ROYAL.—Este es otro de los “trading estates” experimentales que data de hace varios años. Aquí, si bien las fábricas están satisfactoriamente servidas y los edificios son excelentes, faltan espacios verdes, y además no hay integración del núcleo fabril con áreas residenciales anexas bien planeadas. El flujo y reflujo diario de obreros provoca grandes dificultades en los transportes, ante la escasez de viviendas cercanas.

Un plan industrial, por lo menos.

Todo eso es halagador; pero —he aquí la espada de Damocles cerniéndose amenazadora—, siempre que esa revitalización o, en otros términos, esa *relocalización industrial* se opere armoniosamente, de acuerdo con *planes comprensivos* y no al azar, sin orden alguno, como ha sido característico del auge industrial desde el siglo XIX hasta el pre-

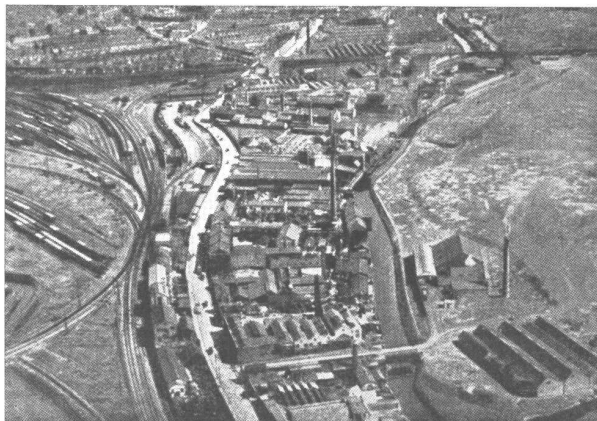


Foto 5

NUCLEO FABRIL DE STARTFORD.—En este caso, si bien el servicio de las fábricas por riel, canal y carretera es óptimo, el desarrollo de la edificación es harto objetable; tampoco hay correlación con áreas residenciales próximas.

sente. El peligro de *congestión urbana* es inminente y experimentos felices como el que “La Prensa” comenta son tan promisorios como amenazadores para el futuro de nuestras ciudades y regiones circunurbanas. El plan es, pues, urgente y un plan integral, que no se construya tan sólo a la industria.

Por ahora, sin embargo, no hay que hacerse ilusiones respecto de los planes reguladores integrales, imposibles de improvisar de la noche a la mañana; por lo tanto, la *inminencia de la dispersión industrial* aconseja el rápido examen de la situación y la pronta adopción de medidas positivas. El plan de *relocalización industrial* servirá de agente catalizador que precipitará los componentes del actual estado de cosas en un planeamiento regulador urbano y rural de alcances nacionales.

Algunas reflexiones sobre planeamiento.

Aquí tentamos el punto neurálgico del problema: se trata ni más ni menos, para evitar rodeos gramaticales, de cómo enfocar el plan: ¿desde una perspectiva totalitaria o desde una perspectiva democrática parlamentaria? Mencionamos específicamente una “*democracia parlamentaria*” entendiéndola como una sociedad planificada, fiel de la balanza entre el rígido “orden” totalitario estatolátrico y el fermentido liberalismo que, bajo ese noble nombre, oculta al “laissez faire” aniquilador.

El plan industrial —y el plan general, por supuesto— debe interponerse entre los distintos núcleos sociales en conflicto: el Estado, la iniciativa privada, el gobierno comunal, el

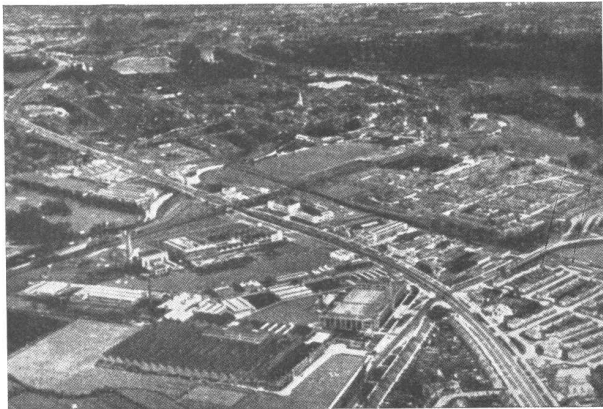


Foto 6

EL PELIGRO DE LA DISPERSION FABRIL.— Sin plan de ninguna especie, bajo las actuales condiciones urbanísticas las fábricas se instalan a lo largo de una ruta en forma dispersa anulando grandes áreas de tierra rural y desperdiciando energías y servicios que en "trading estates" son comunes y por lo mismo íntegramente aprovechados. Este desarrollo de la edificación en cinta que corresponde a la localidad inglesa de Hayes, en Middlesex, se está reproduciendo en nuestro camino de Buenos Aires a La Plata en forma vertiginosa.

pueblo. El caso es que estas cuatro esferas no son antagónicas sino que, en el estado de cosas imperante chocan entre sí, precisamente, por la *inexistencia de un programa común*:

hasta ahora las distintas formas de visión politicoeconómica no han hecho sino abordar el problema, siempre, desde el punto de vista de una de esas esferas predominante sobre las demás; siendo los más poderosos el Estado y la iniciativa privada en todos los países capitalistas, la lucha se ha circunscripto a ellos solos, con el fin de poner bajo su control a las otras dos esferas. Pues bien, la moderna idea de una sociedad democráticamente planeada tiende a equilibrar las cuatro esferas, armonizando en un todo único los intereses comunes a ellas para disminuir hasta el mínimo posible las áreas de fricción, compensando en este último caso a los sectores que necesariamente deben ceder posiciones ante las razones del bienestar común.

El problema de la relocalización industrial, visto desde el interior de cada una de las esferas sociales antes enunciadas, se nos plantea así:

Foto 7

ANTEPROYECTO DE NUCLEO FABRIL.— (Distrito de Longford, Coventry).— En el plan regulador de reconstrucción y remodelación de esta ciudad, cuyo destrozó simboliza la típica manera de hacer la blitzkrieg aérea de los germanos (que se les devolvió después por pasiva) se incluye un "trading estate" en el que se reunirán unas 70 fábricas pequeñas, unas 12 medianas y 4 ó 5 grandes, bien servidas por calzadas para camiones, ferrocarril, fábrica de energía, edificios administrativos, centro de recreación y abundantes espacios verdes. La separación de los transeúntes, de los automotores y del ferrocarril, es característica de este tipo de trazado. Las áreas residenciales que ya existen, están próximas al distrito fabril. La regularidad del trazado permite orientar óptimamente y por igual todos los "sheds" de cada fábrica.

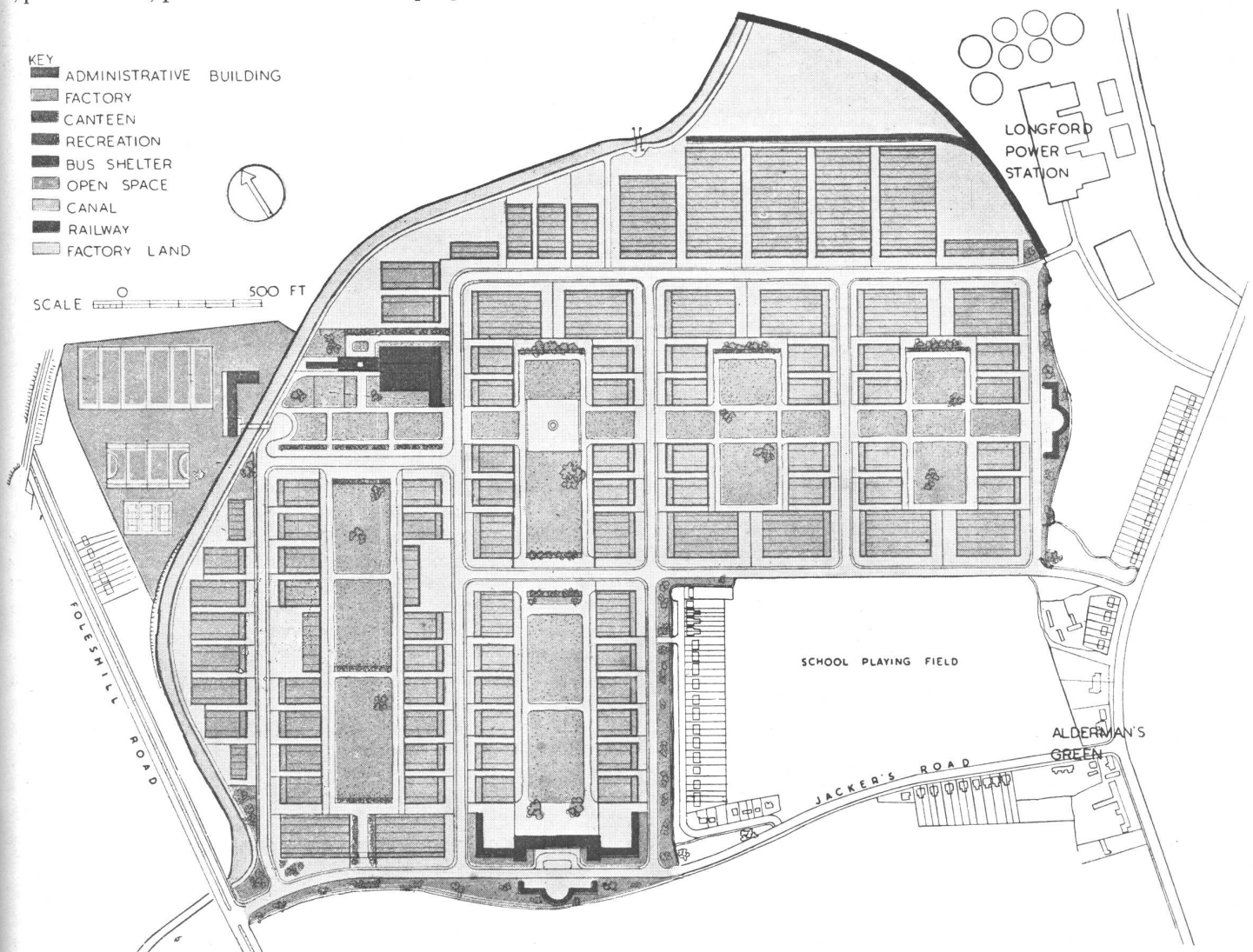


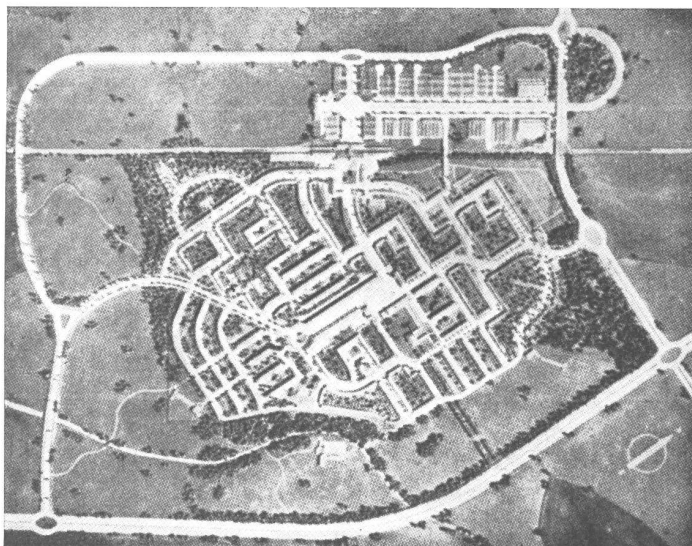


Foto 9

LA CIUDAD JARDIN SATELITE DE ONGAR.—En esta villa a construirse en las cercanías de Londres, se ha previsto una zona industrial compacta, organizada como “trading estate” comunal.

Foto 8

PROYECTO DE UNA PEQUEÑA CIUDAD INDUSTRIAL.— Nótese el “trading estate” en la parte superior del plano.



- a) El *Pueblo* quiere gozar de una libertad política sólida-mente apoyada en una libertad económica; cualquier hombre de la calle explica ésto diciendo “que desea poder expresar sus ideas políticas, profesar su religión y ejercer su oficio con toda libertad, dentro de una sociedad que le ofrezca las mayores *oportunidades sociales* y el más *alto nivel de vida posible*.” Es decir, que haya trabajo abundante, vida barata y posibilidades de progreso futuro en potencia.
- b) El *gobierno comunal* desea mantener su autonomía y su carácter vecinal, local, sin interferencias ni absorciones por parte del Estado provincial o federal. Su misión básica es brindar al vecindario un ambiente urbano y rural digno de la vida a que el pueblo aspira: es decir, buenas viviendas, fábricas higiénicas, transportes bien organizados, amenidades recreativas, obras públicas, un comercio variado y accesible a todos los bolsillos y, simultáneo a todo ello un nivel de cultura creciente.
- c) La *Iniciativa Privada*, nombre con el que se designa a las fuerzas vivas y en especial al núcleo social que maneja grandes capitales concentrados, desea verse libre de trabas

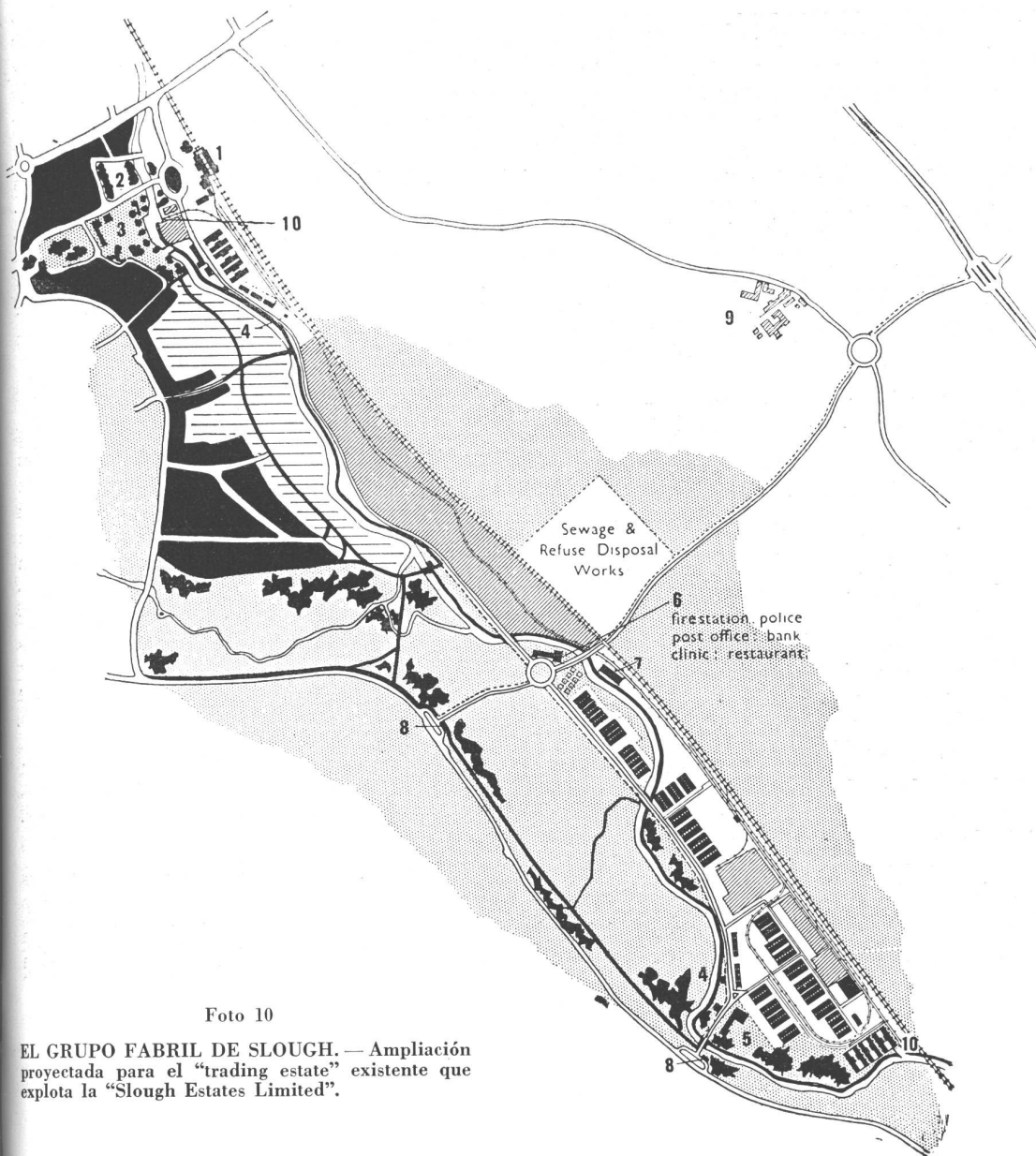


Foto 10

EL GRUPO FABRIL DE SLOUGH. — Ampliación proyectada para el "trading estate" existente que explota la "Slough Estates Limited".

inútiles, un mercado sano, acceso a las fuentes de materias primas, y el menor control posible por parte de ajenos. En particular, los industriales buscan tierras adecuadas y baratas para sus fábricas, buenas comunicaciones, abundancia y baratura de servicios comunales, y disponibilidad de mano de obra, alojada en las cercanías.

d) El Estado, por su parte, se esfuerza por la ordenación en escala nacional de toda la actividad privada, acudiendo allí donde ésta es impotente o apática, compitiendo con ella cuando no contempla más que su propio punto de vista, y fomentando la iniciación de empresas privadas cuando falta el aliciente primario.

Hacia una nueva visión del problema.

Ahora bien, las aspiraciones de estas cuatro esferas, *sin plan*, son causa de continua fricción, de desequilibrio permanente, de inseguridad social y sobre todo de fermentación desordenada en cuanto a política se refiere; y cada esfera aboga, como reacción defensiva, por un Estado oligárquico intuitivo, omnipresente y potente, *sin plan* (totalitarismo); por un Estado popular igualmente fuerte pero manejándose con

un plan utópico ⁽¹⁾ (socialismo-comunismo), por un Estado aristócrata basado en el "laissez-faire" o lisa y llanamente por el anarquismo.

Hace falta una nueva visión, una "weltanschauung" contemporánea, promedio resultante de todas las antes citadas, término medio dinámico que equilibre los puntos en conflicto e integre aquellos en que hay concordancia; *esa nueva cosmovisión supone una organización social planeada democráticamente.*

Desde el ángulo industrial del problema, se trata de articular al Estado, a las Municipalidades, a las Industrias y a los Trabajadores en un programa de aprovechamiento de los recursos nacionales dirigido por técnicos idóneos en planeamiento. Esto exige la creación de métodos prácticos de llevarlo a cabo, organizando la producción desde los puntos de origen de las materias primas hasta los mercados de la distribución y consumo. En puntos intermedios de esa

(1) La palabra "Utopía" se toma aquí en su significado sociológico, no en el vulgar.

serie catenaria de elaboración productiva se intercalan las fábricas e importa mucho estudiar con el mayor cuidado la ubicación de éstas, o lo que comúnmente se dice, la "localización industrial".

El núcleo fabril.

Hay una premisa fundamental, que es la de acercar lo más posible la vivienda al lugar de trabajo, para evitar los traslados que insumen excesivo *tiempo perdido* y considerable proporción del *salario familiar*; pero inmediatamente surge otra condición básica, cual es la de alejar fábricas y viviendas todo cuanto sea posible para evitar el deterioro de las áreas residenciales, por los ruidos, olores, residuos, tránsito, ferrocarriles, y otros inconvenientes fabriles.

En tercer plano cabe considerar la previsión de ataques aéreos, lo que hace pensar en una aislación ⁽¹⁾ —no dispersión de los edificios industriales, mientras por otro lado la necesidad de transporte, de uso de energía, de zoneamiento de la tierra tienden a la concentración de industrias en distritos confinados. A menos que se establezca un plan orgánico estas premisas harán insoluble el problema.

Por de pronto en cada ciudad se hace necesaria una clasificación de industrias en pesadas y livianas; molestas y tolerables; fumíferas, oloríferas y ruidosas. Con estos datos podrán localizarse en distritos más o menos alejados de las áreas residenciales. Luego es preciso catalogar en cuidadosas estadísticas la población trabajadora con sus desplazamientos, su composición por sexo, edad, profesión, etc.

Un método práctico, rápido y al alcance de cualquier municipalidad es el de crear "núcleos fabriles" al modo de los denominados "trading estates" ingleses, para localizar en forma ordenada sus industrias. Basta para ello que previamente se esboce un plan de zoneamiento del uso de la tierra, esto es, un programa en el que por ordenanza municipal se declare prohibida la instalación de nuevas fábricas en áreas que no sean catalogadas como de "uso industrial"; para ello convendrá, antes, ampliar los ejidos convenientemente hasta integrar en una unidad comunal la zona urbana y la rural subsidiaria. Una vez que cada municipalidad tuviera su *plano de uso de la tierra*, en el que se marquen claramente las zonas de localización industrial y, fijado un plazo prudente para que las fábricas instaladas en las áreas residenciales sean eliminadas, se procede a planear el o los "núcleos fabriles" pertinentes.

La municipalidad comienza por adquirir en propiedad una extensión de tierra adecuada, a barlovento de la ciudad, y cuidando que resulte apta para edificar, de buen drenaje y accesible por ferrocarril sin necesidad de grandes obras (terraplenes, trincheras, etc.)

Mediante un crédito especial ⁽²⁾, la municipalidad planea y realiza un trazado básico de calles, alumbrado, drenaje, aguas corrientes, ferrocarril, una usina central, edificios comunes, (cantinas, duchas, nurseries, primeros auxilios, laboratorios, oficinas administrativas) y algunos locales utilizables como fábricas provisorias o como depósitos que se arrendarán módicamente a industriales que se inician.

En más de un caso podrá ubicarse allí el matadero y frigorífico municipal, la usina cooperativa, etc.

La tierra restante se arrendará a largos plazos (en Welwyn y Letchworth son de hasta 99 años) y a precios variables según la valorización de todo el núcleo fabril; el mecanismo del arrendamiento y de la absorción del sobrevalor de la tierra por la comunidad, es cosa que debe estudiarse cuidadosamente.

Los industriales podrán instalar de este modo sus fábricas sobre terrenos arrendados a la municipalidad, permaneciendo dueños absolutos de los edificios y mejoras que agreguen a la tierra. Revaluando las cuotas de arrendamiento cada cinco años de acuerdo con la valorización de la tierra la comunidad retendrá para sí las diferencias, que se destinarán a amortizar los gastos iniciales y las futuras obras públicas y su mantención.

Implicaciones sociales de una industria bien localizada.

Las ventajas que una concentración orgánica de funciones industriales trae aparejada tanto para la ciudad como para los mismos propietarios de fábricas son inmensurables. En Inglaterra hay una copiosa experiencia en lo que respecta a estos "núcleos fabriles" —"trading estates" se denominan allí— y luego de examinar sus pros y sus contras, la deducción es que constituyen un excelente método de descentralización urbana y de revitalización de villas languidecientes. En las grandes metrópolis los "núcleos fabriles" pueden constituir distritos donde se localizan ciertas fábricas que se eliminan de las áreas netamente residenciales; su papel principal es *relocalizar* industrias urbanas trasladándolas de un punto a otro de la urbe, pero sin descentralizarlas de ésta: es el método ideal para facilitar una ubicación adecuada al *pequeño industrial* con pocos obreros e instalaciones no muy grandes, tipo fabril que, según las estadísticas es el que forma la mayoría y que especialmente es de índole urbana ⁽³⁾.

Este tipo de industria por lo general *manufacturera* y con *ciertos resabios de artesanía*, en que los patrones trabajan al par de los obreros encontraría en los "núcleos fabriles" que la Municipalidad podría promover, campo ideal para su desarrollo, al coparticipar de instalaciones comunes que, en cambio, actualmente debe proveérselas por separado cada fábrica; ni qué hablar de las condiciones higiénicas y psicológicas en que trabajarían los obreros de los núcleos fabriles, con cantinas, duchas, clubs, escuelas técnicas y de aprendizaje, jardines de infantes, etc., que jamás podrían brindarles sus patrones.

Otro es el caso de las *grandes fábricas*, tanto las que se forman de golpe como las que resultan del ensanche de una pequeña ya existente. En ambos casos el problema del terreno necesario y las comunicaciones aparecen en primer plano y en seguida surge el no menos importante del alojamiento de la mano de obra, que siempre conviene al industrial que viva cerca de su fábrica. Si bien esas industrias recogen grandes beneficios con los cuales están en condiciones de brindar vivienda y comodidades a sus obreros, tienen un serio inconveniente social que las Municipalidades deben cuidar: el de la *secesión de grupos proletarios en "barrios de obreros"*. Y si se trata de *fábricas regulares*, de magnitud intermedia, el problema nunca tiene solución completa pues los patro-

(Continúa en la pág. 111, 2ª parte)

(1) Esta aislación se ha hecho problemática, por supuesto, desde la aparición de la bomba atómica.

(2) Que bien podría obtenerse del Banco de Crédito Industrial.

(3) En Londres, sobre un total de 36.911 fábricas censadas, el promedio de obreros empleados es de 20; y esta cifra es en realidad menor pues muchas de esas fábricas son de gran magnitud (London County Council Plan).

EDIFICIO INDUSTRIAL

PANELO GELLY Y DOMINGUEZ COSSIO, ARQS.

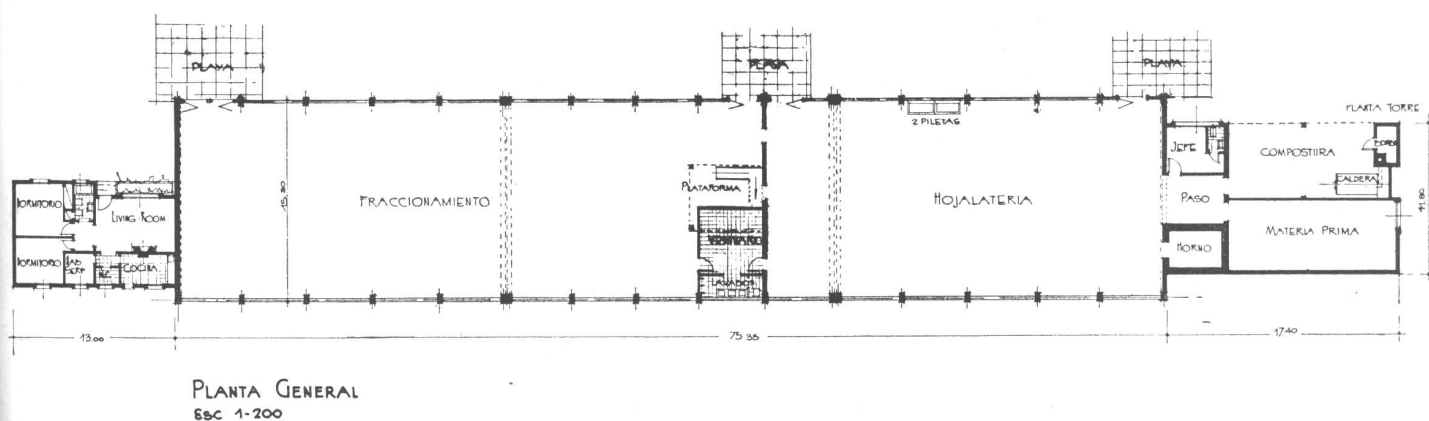


Este edificio fabril construido por Guillermo Padilla Lda., está destinado a recepción de alcohol desnaturalizado en barriles y su posterior fraccionamiento para venta al por menor; y constituye la primera parte de un plan de mayor aliento.

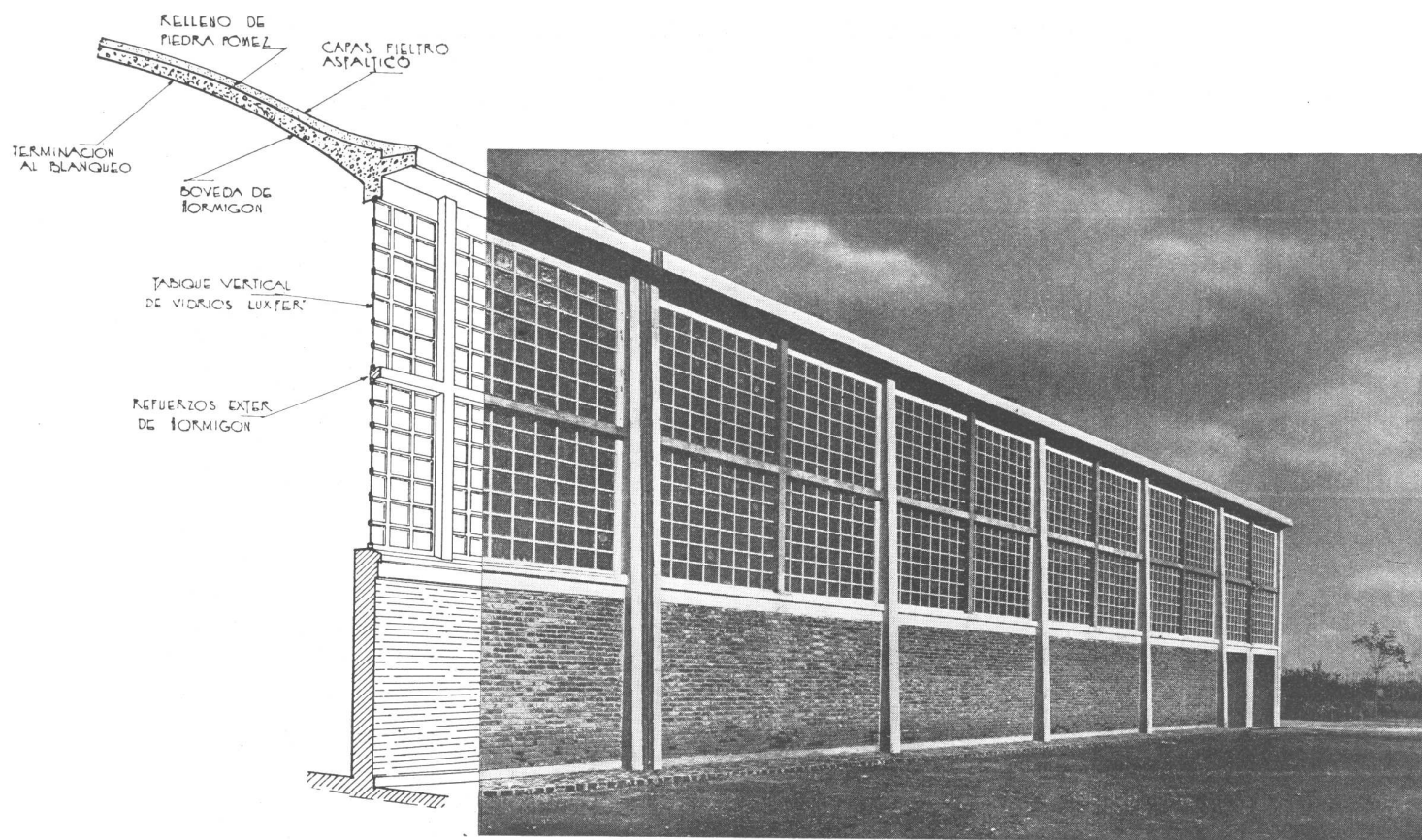
De programa muy definido, en el que se incluyen secciones de hojalatería, reparación de barriles, herrería, etc.; poco

podían apartarse los arquitectos de un planeamiento cuyo desarrollo fuese siguiendo paso a paso las necesidades industriales.

Frente a lo expuesto se fijó como meta técnica, la obtención para esta planta, fachadas con el máximo posible de carácter, pureza constructiva expuesta claramente a la vista y como nexo de unión (unidad) ritmo y proporciones aureas.



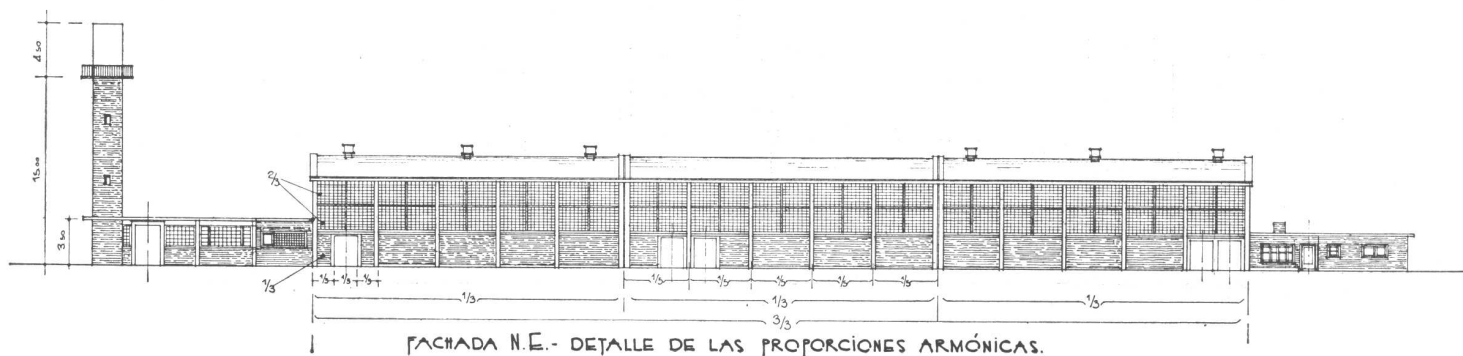
EDIFICIO INDUSTRIAL

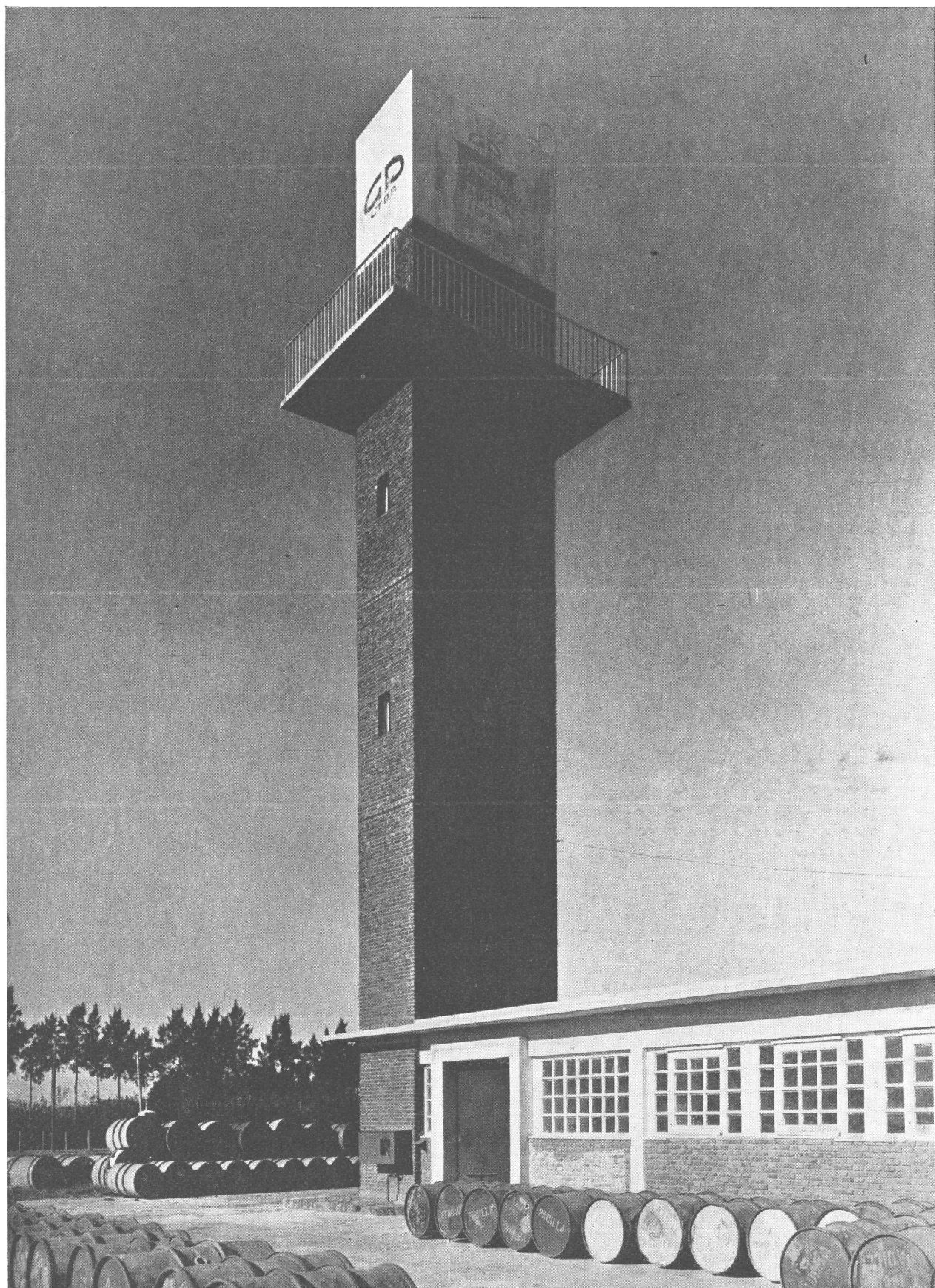


El cuerpo principal aparece con sus elementos portantes a la vista: columnas y bóveda de hormigón armado. La manpostería de ladrillos a la vista y los grandes paños de glass-beton aparecen como elementos de llenamiento. Igual cosa sucede con los edificios anexos. En la contemplación de la fachada puede observarse que el cuerpo principal está dividido en forma vertical en tres tramos. Estos a su vez en cinco espacios intercolumnios, lo que da una proporción

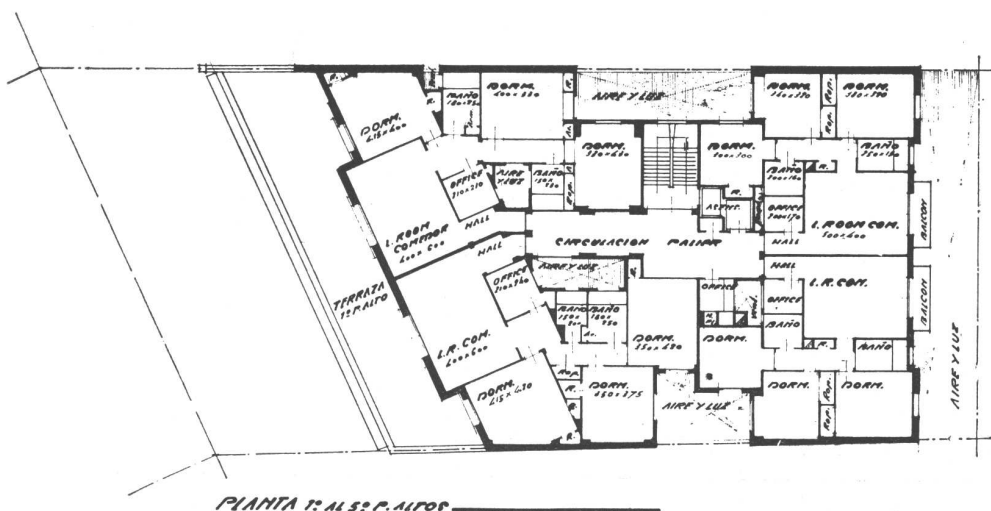
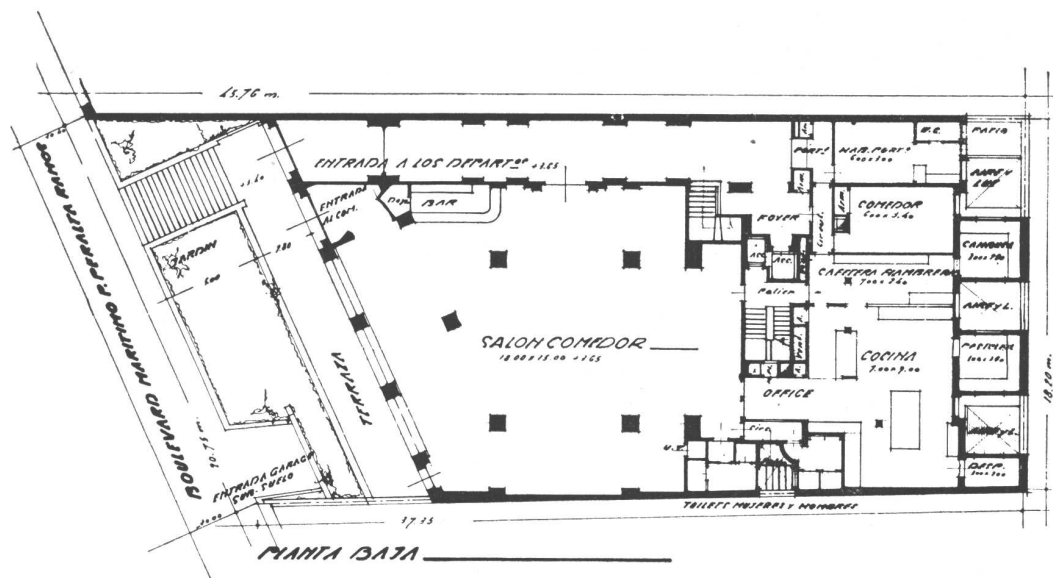
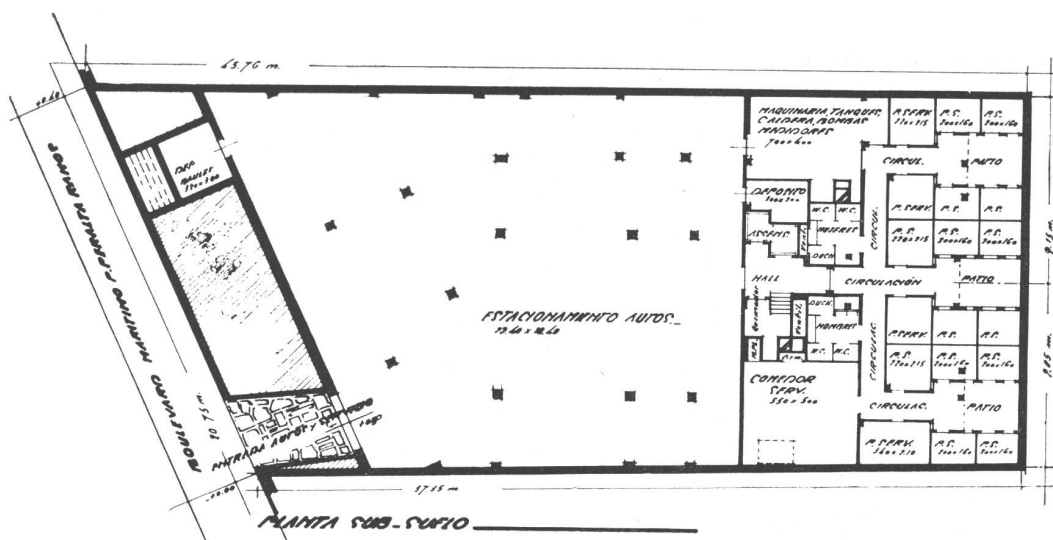
de 3 a 5. En sentido horizontal está dividido en tres partes iguales, siendo el glass-beton (superficie de iluminación) dos partes y el ladrillo 1 parte.

Iguals proporciones se han estudiado para los cuerpos pequeños y la torre, de esbelta y destacada silueta, a la que se le ha adicionado un mirador para vigilancia de toda la planta fabril en su futuro desarrollo.





CASA DE RENTA EN MAR DEL PLATA



En este edificio de carácter único en Mar del Plata, se ha buscado de combinar las ventajas de la vivienda veraniega con las comodidades propias del hotel.

El lugar se prestaba para una edificación de excelentes proporciones y por su ubicación resulta uno de los puntos de mayor atractivo sobre la costa frente al mar, en el paraje de las rocas del Torreon y teniendo a corta distancia la playa Bristol y la Rambla.

Se proyectaron departamentos de un gran ambiente central, living room y eventualmente comedor, tres dormitorios, dos baños y un cuarto auxiliar con cama para servicio y un mueble con disco eléctrico para cocina de emergencia.

En la planta se han ubicado garages y cuartos de servicio, como también comedor de servicio y, en el primer piso, el amplio salón-restaurant y bar con terraza al mar.

De esta manera, cada familia que ocupa un departamento, vive independientemente y puede realizar sus comidas en el salón-comedor o en su propia vivienda con servicio del restaurant, o bien comer fuera de la casa. Se suprime así para la dueña de casa las preocupaciones inherentes al preparado de las comidas y puede disfrutar del descanso anual libre de quehaceres engorrosos.

MANUEL SHUVACS, ARQ. (En colab. con Mazar Barnett y Giralt).



Fachada en piedra, ladrillo a la vista y pizarra. Escalinata y zócalos de piedra blanca de Chapadmalal

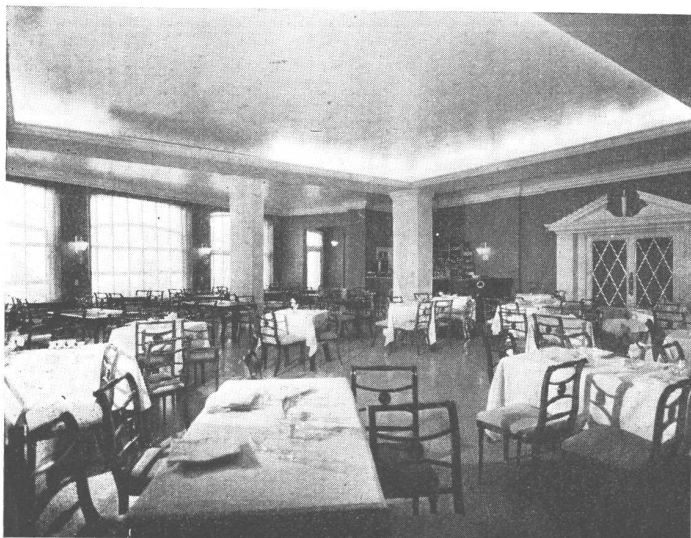
CASA DE RENTA EN MAR DEL PLATA



1



2



3



4

1) Terraza del salón comedor con vista de las playas y Casino. 2) Entrada a los departamentos. Zócalos de mármol rosado de Córdoba, pisos graníticos rosados. 3) Vista del comedor y bar. 4) Detalle de la fachada con la escalinata en piedra blanca de Chapadmalal.

MANUEL SHUVAS, ARQ. (En colab. con Mazar Barnett y Giralt).



ARRIBA: Salón comedor; cielo rasos y muros al óleo, los primeros en blanco y los últimos en azul océano. Pisos graníticos lisos, color rosado. Iluminación por garganta, difusa. En un muro, decoración con motivo de palomas. ABAJO: living room de un departamento con terraza, en el primer piso.

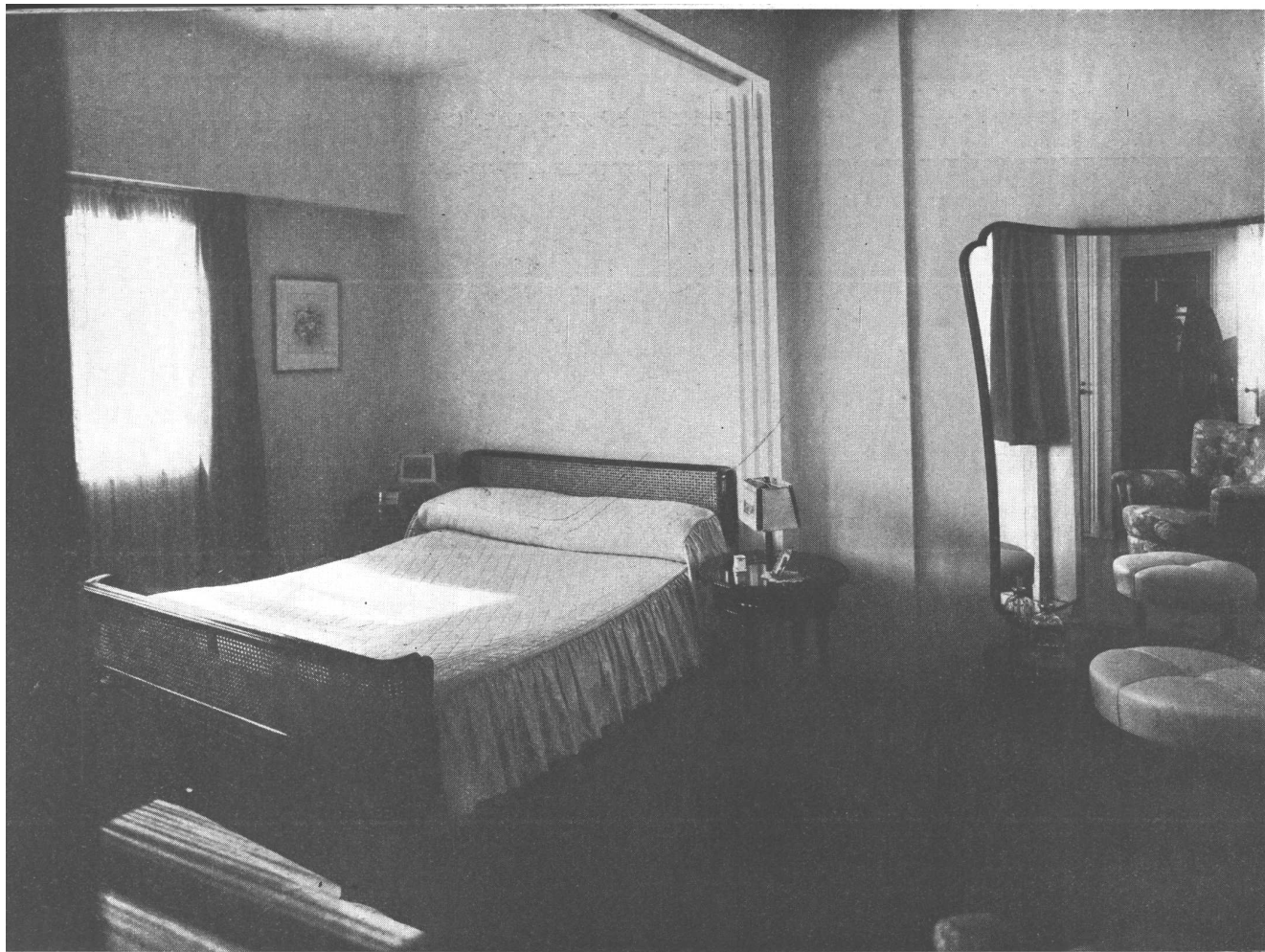


Foto 1

ARREGLO DE INTERIORES

Foto 2

El propietario de estos interiores es un pintor aficionado; sus telas adornan los mismos. El living room (fotos 3 y 4) muestra en la pared del fondo un sofá confortable forrado con género azul tejido a mano. A los costados, bibliotecas bajas, enchapadas de nogal, con un mueble bar apoyado encima, a la derecha. El bar tiene puertas tapizadas con cuero blanco y decoración de bronce. El sillón bergere a la izquierda y la banqueta del piano, son de color fresa; otro sillón que hace juego con el sofá, también de color azul. La mesa circular del centro con su faja alrededor tapizada en gamuza natural, sirve como pequeña vitrina, con su fondo de espejo y tapa de cristal arriba. La alfombra es de fondo beige y dibujos en colores.

El dormitorio que se ve en las fotos 1 y 2 por su tamaño reducido, dió cabida a pocos muebles. La cama con cabecera y piecera esterillada, es de nogal. La colcha de chintz, pespuntada a mano, color amarillo. Dos mesitas de diferentes formas y tamaños a los costados. El tocador con mueble bajo, bombé y espeje grande encima con dos alas movibles y marco recortado alrededor. Una banqueta circular delante, tapizada en chintz amarillo y el sillón con género inglés, estampado a mano, fondo celeste. Todo el piso está forrado con alfombra gris perla. Sobre el tocador, artefacto con pantalla de seda plegada con soportes decorativos de bronce. — *Decoraciones de José Englander y Jorge Bonta.*

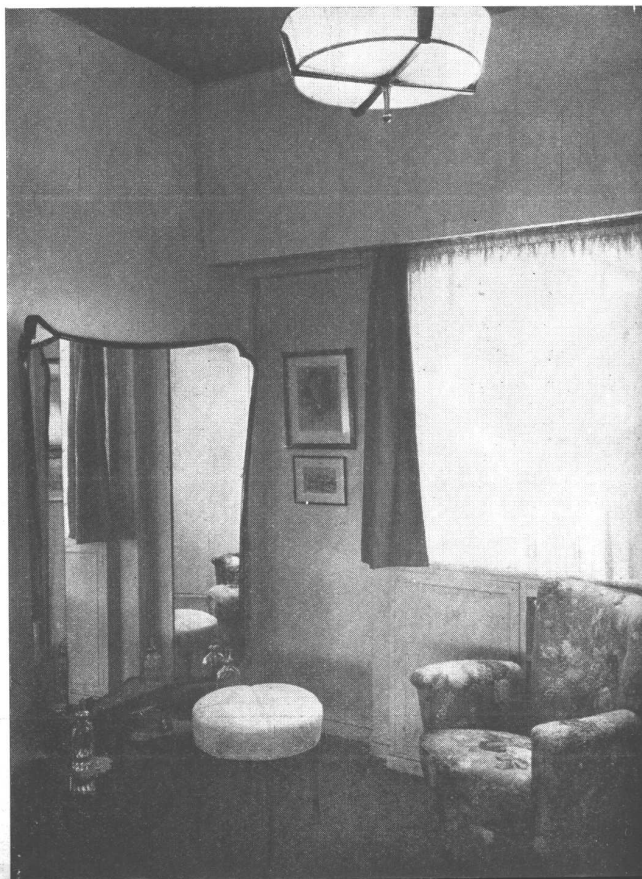




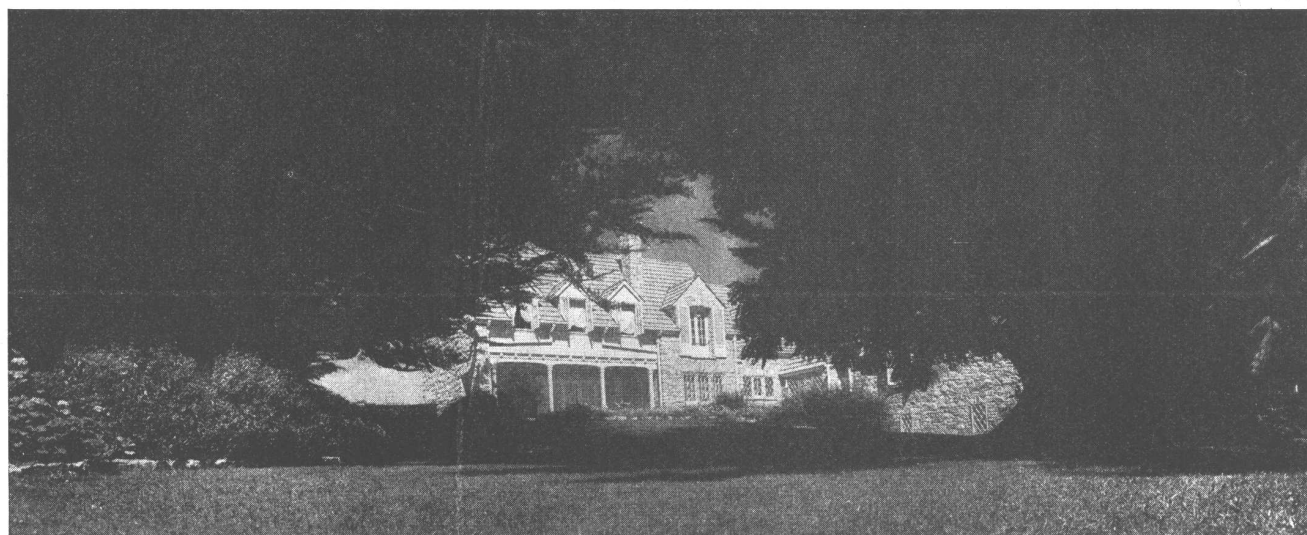
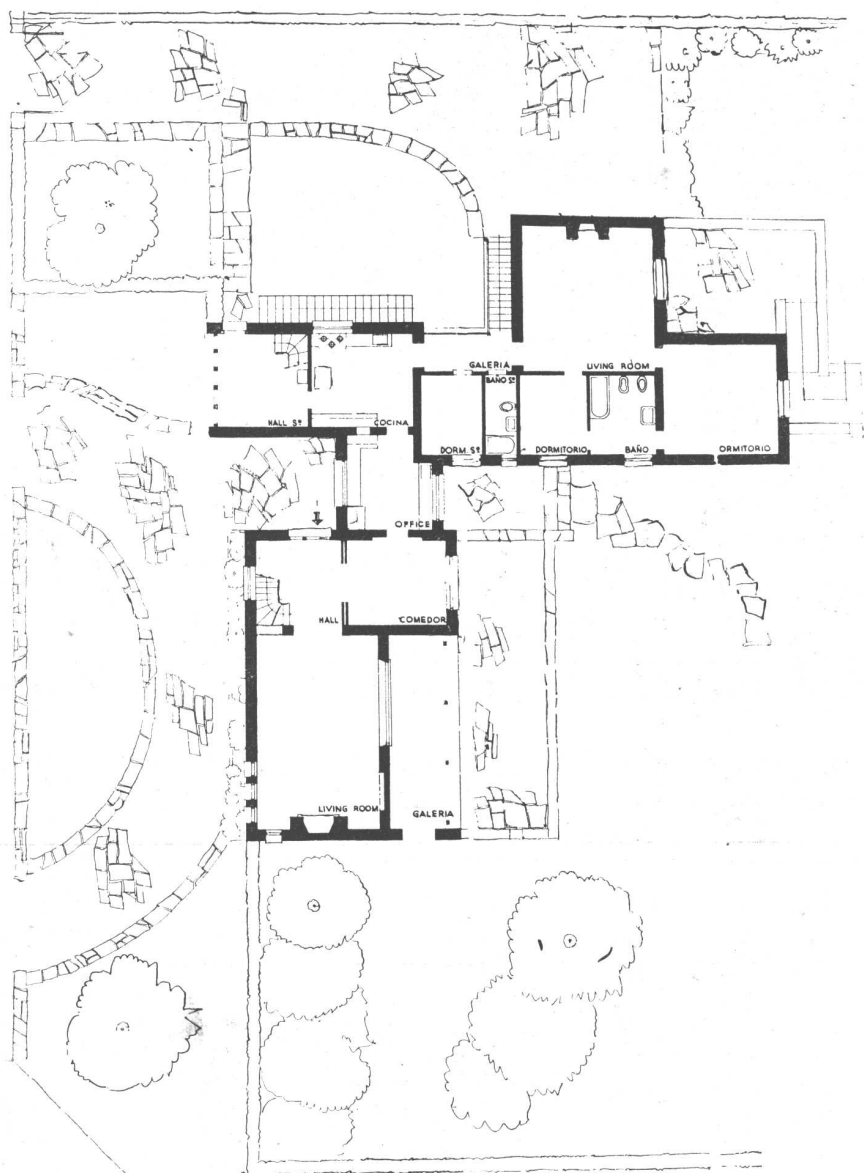
Foto 3

ARREGLO DE INTERIORES

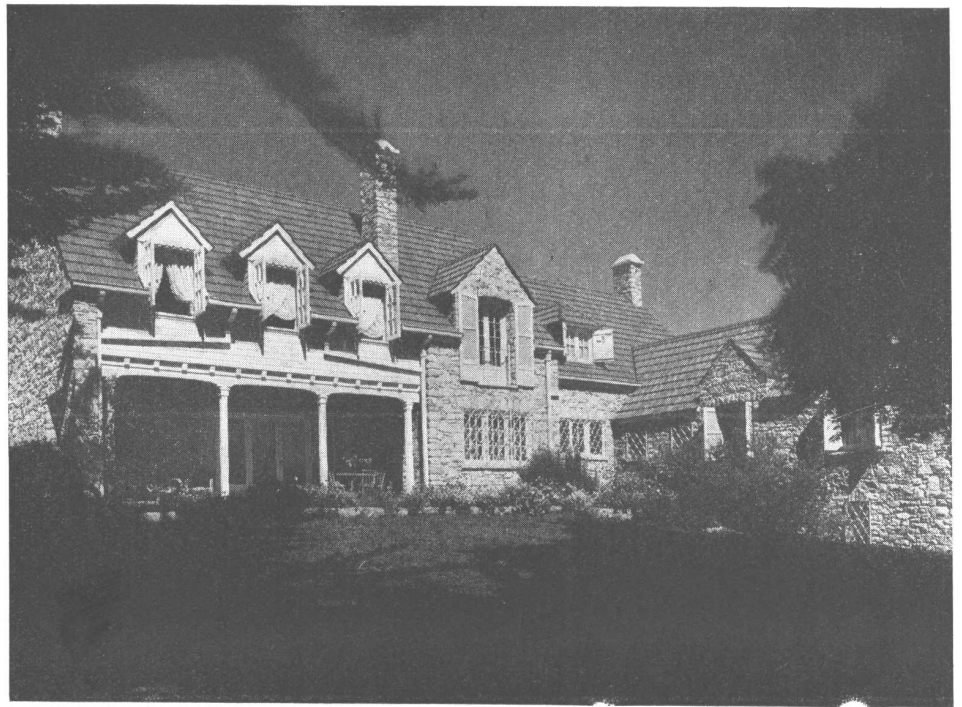
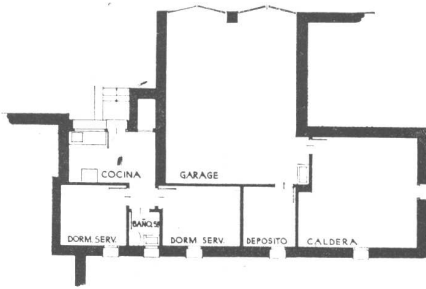


Foto 4

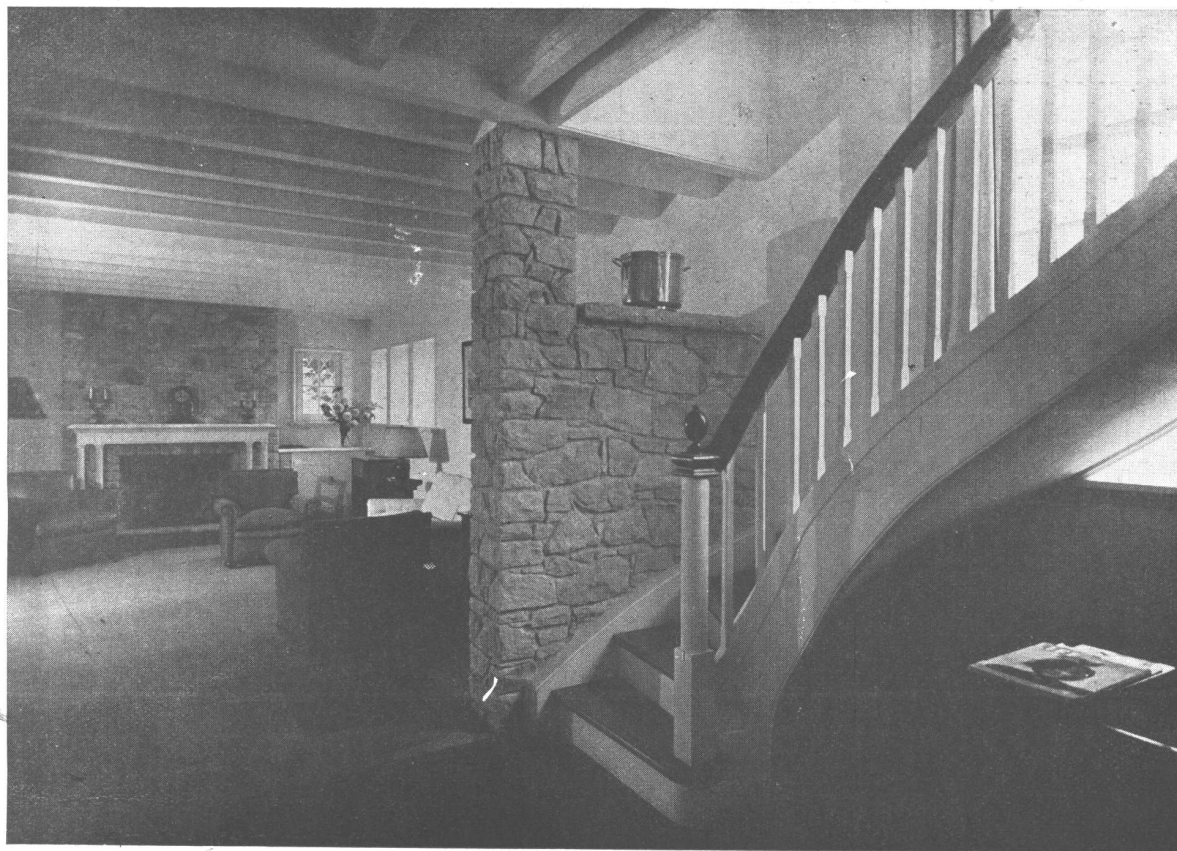
AMPLIA Y PINTORESCA CASA DE VERANEO



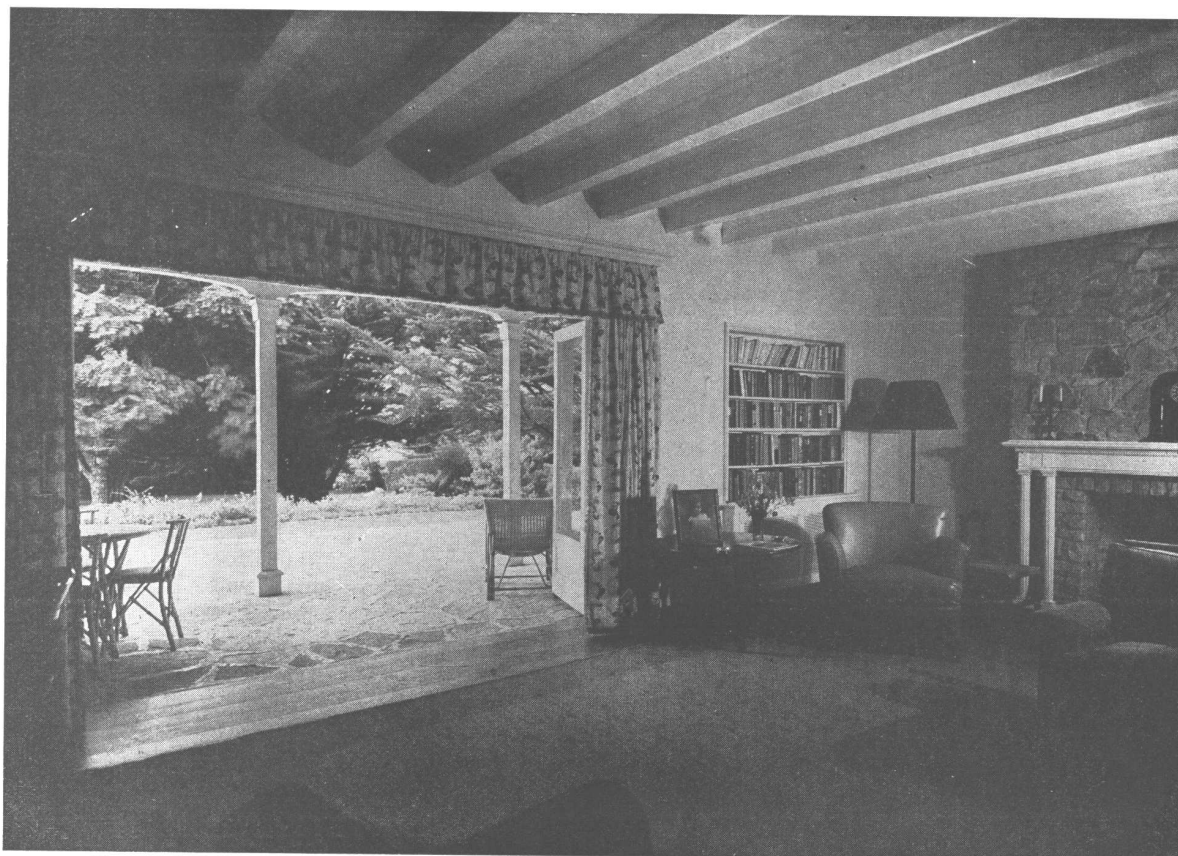
Galería con columnas de lapacho, tirantillos de la misma madera, cielo raso de Magnolit, todo pintado de blanco.



Propiedad de la familia Zuberbühler, calle Almafuerde 811. Frente en piedra Mar del Plata, techo de tejas tipo Marsella, carpintería de cedro.



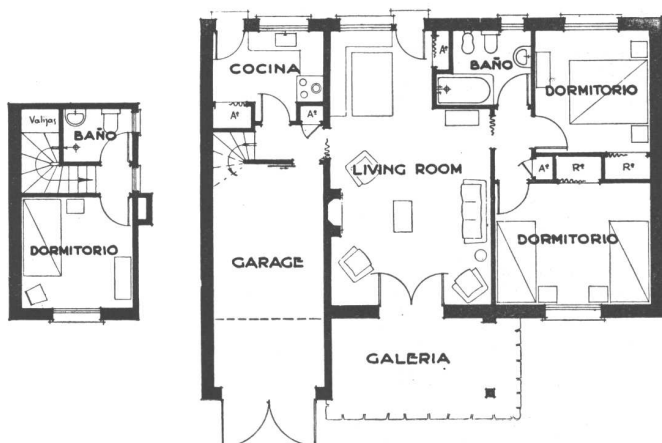
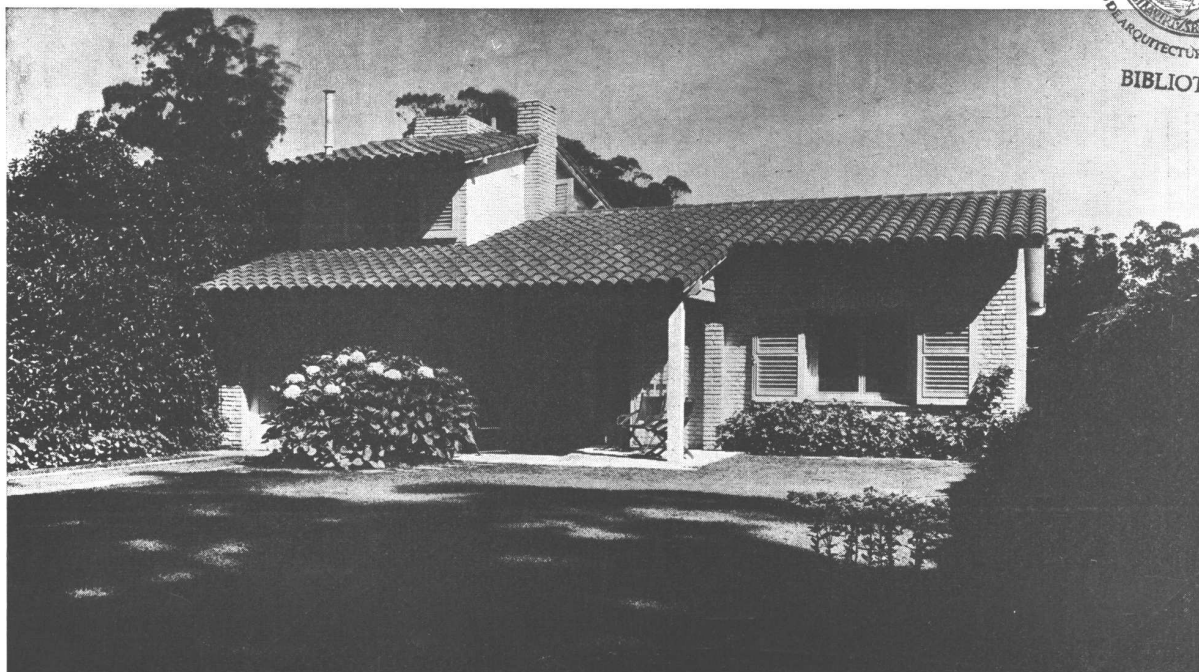
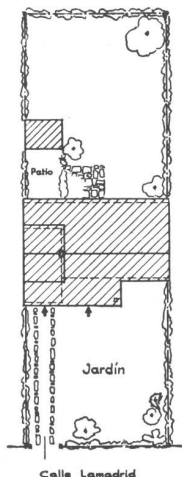
Muros color blanco; escalera de madera blanca pintada al óleo.



Vista del living-room hacia el jardín. Piso de incienso, cielo raso de "Magnolit"; pintura blanca de los muros; chimenea de piedra Mar del Plata y madera.

CASA EN MAR DEL PLATA

CESAR GONZALEZ DEL SOLAR, Arquitecto



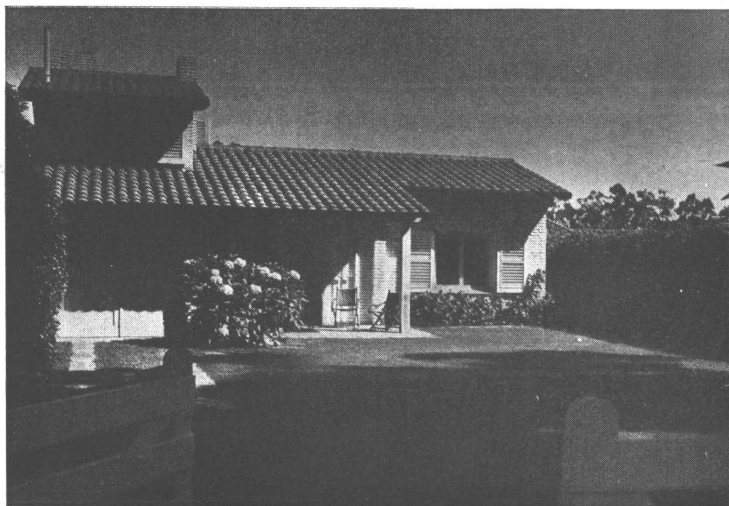
Esta casa se ha construido en un terreno de 11 metros de frente. Se proyectó entre medianeras para dar mayor desarrollo a la fachada, emplazándola muy retirada de la línea de la calle, con lo que se consiguió una amplia perspectiva de frente, a pesar de ser un terreno relativamente angosto. La entrada de servicio se ha previsto por el garage que comunica con la cocina. Esta da a un patio de servicio separado del jardín posterior por cerco vivo. Aquella solución se traduce en economía de espacio, muy recomendable en un caso como el presente.

El living room tiene en sus dos cabeceras puertas que permiten el aprovechamiento de ambos jardines, con las consiguientes ventajas en cuanto a ventilación e iluminación.

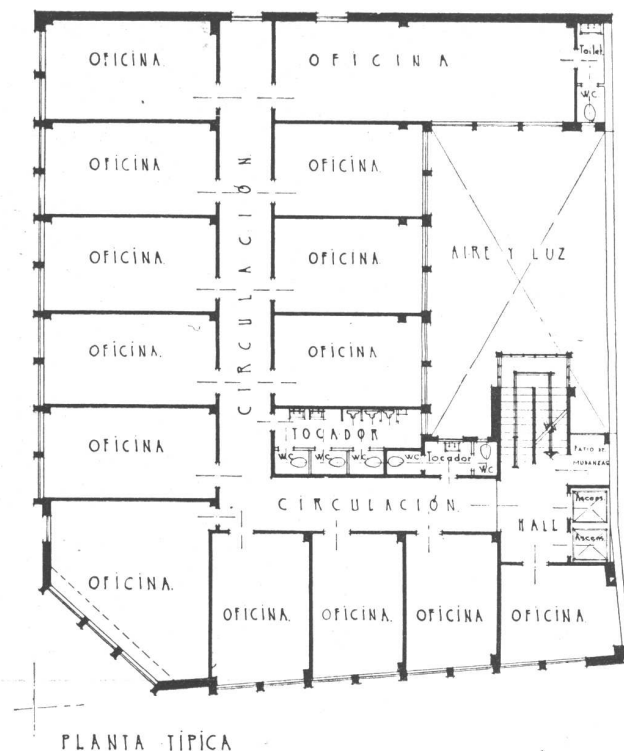
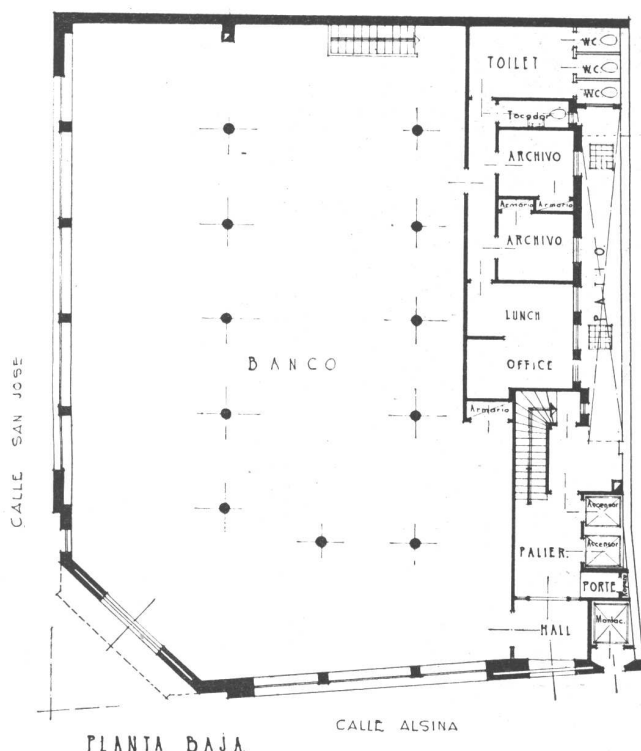
Se construyó en planta alta un dormitorio con baño en forma tal que puede destinarse a huéspedes o personas de servicio, ya que el acceso se efectúa en forma independiente desde cualquier parte de la casa.

Los roperos y armarios existentes prevén las totales necesidades.

La fachada es de ladrillos blanqueados y el techo de tejas coloniales y de solución simple, formando todo un conjunto tranquilo y sencillo que está a tono con el lugar donde se ha levantado la construcción, rodeado de hermosas arboledas.



EDIFICIO PARA SUCURSAL BANCARIA



Este edificio, levantado en la esquina de Alsina y San José, consta de un amplio local en planta baja, de seis pisos destinados a oficinas y en la azotea vivienda para portero.

La solución dada a la planta típica se adoptó teniendo en cuenta la posibilidad de transformar las oficinas de acuerdo a las necesidades de los ocupantes, sin perjudicar la buena iluminación y ventilación. Esto ha sido facilitado por el terreno en esquina y resuelto con un amplio patio para las oficinas orientadas al interior.

El sótano, para el que se aprovechó la superficie íntegra del terreno, se subdividió destinando parte para el local de planta baja, con el que se comunica por una escalera directa, parte para depósito y calefacción y otra para depósito exclusivo de uno de los arrendatarios, para cuyo servicio se instaló un montacargas.

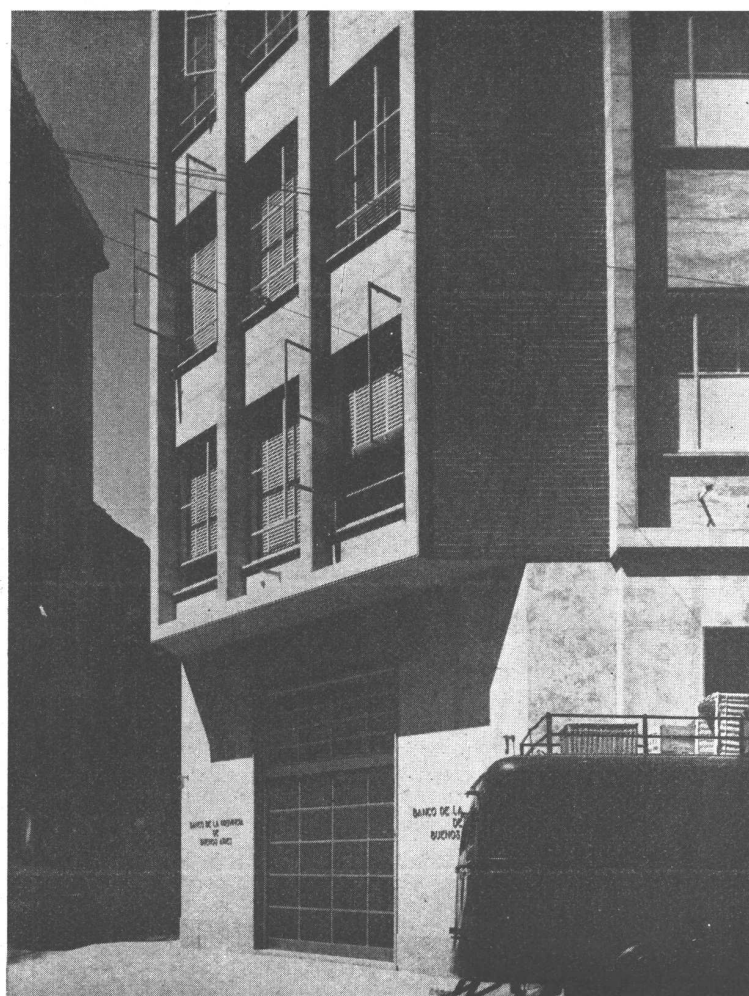
La fachada, de sobrias líneas modernas, se ha revestido con mármol, empleando el Talamina lustrado en planta baja y el Travertino pulido para la parte alta.

En el zócalo y recuadrando las mochetas en planta baja, se empleó granito gris de Piriápolis, con lo cual se ha conseguido un conjunto muy agradable.

En el revestimiento del hall de planta baja se empleó mármol blanco de Córdoba con vetas de suave coloración verdosa.

Las puertas de entrada, corredizas, de madera, constituyen un fino trabajo de ebanistería.

Las ventanas, de carpintería metálica, abren hacia el exterior, facilitando un mayor aprovechamiento del ambiente. Las cortinas son a tablillas.

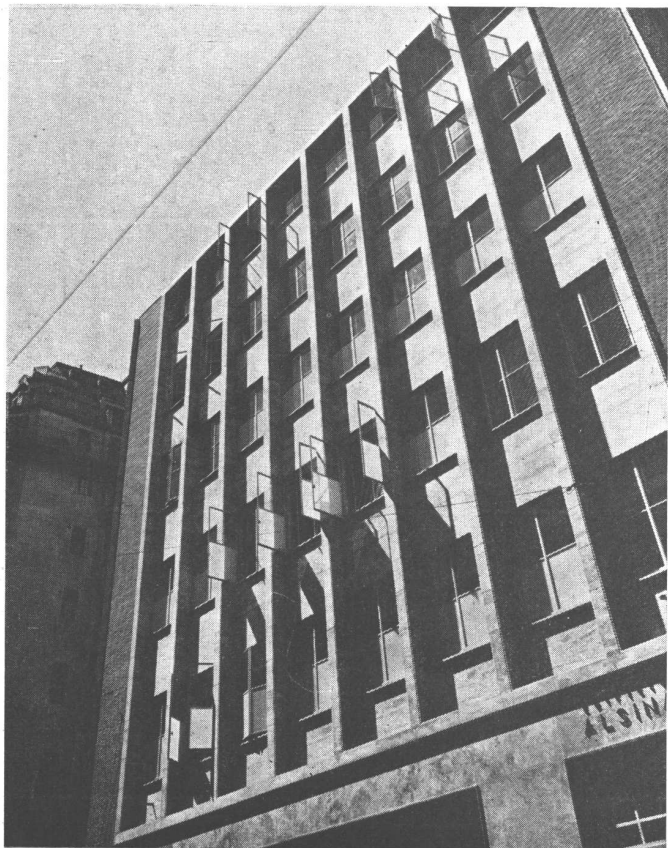
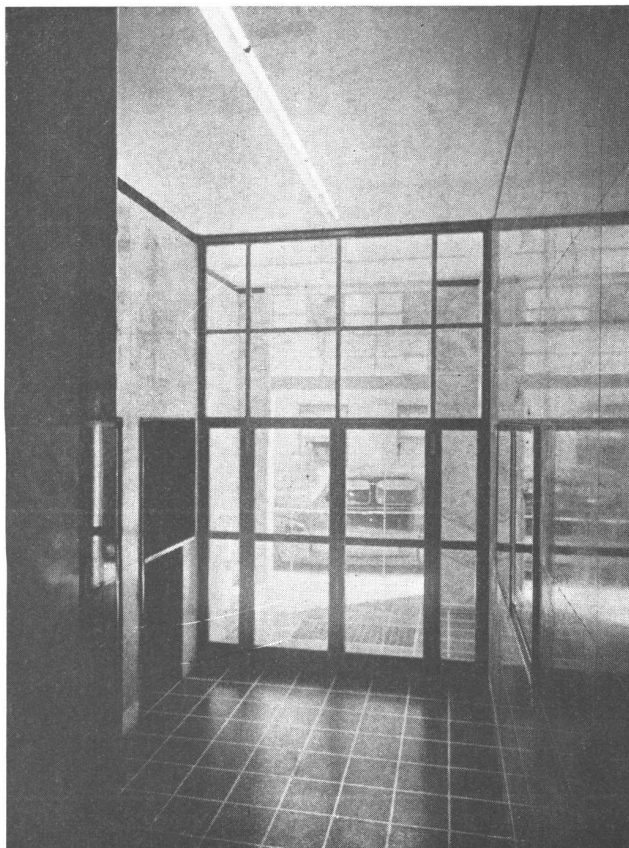


PROYECTO DE JOSE ENGLANDER



EDIFICIO PARA SUCURSAL BANCARIA

PROYECTO DE JOSE ENGLANDER.



Una vista de la entrada y dos detalles de la fachada.

¡HOGAR
*dulce
hogar!*



embellecido con
Flat-Tone
SHERWIN-WILLIAMS

EL FLAT-TONE Sherwin Williams es el acabado ideal para la decoración al óleo de paredes internas y cielo rasos, por su calidad, rendimiento y duración.

FLAT-TONE ofrece un acabado mate de incomparable belleza, en hermosísimos colores, tanto suaves como intensos. Es lavable, sanitario y mantiene siempre esa agradable frescura de las superficies recién pintadas.

¡Todos usan FLAT-TONE Sherwin Williams para embellecer los ambientes! ¡Uselo Ud. también!

Solicite informes

SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

Corrientes 222 - U. T. 32 (Dársena) 3045 - Buenos Aires

Sucursales en Buenos Aires, Rosario, Córdoba
y Mar del Plata



PROTEGE Y EMBELLECE



ADARGA
LA PINTURA DE CEMENTO FLEXIBLE.

Es el broche de oro de toda obra de categoría. Solicite referencias y demostraciones de sus 3 tipos. "Exterior", "Interior" e "Ignífuga", a sus fabricantes:



LABORATORIOS ELDE TUCUMAN 692 U.T. 32-0374 Bs As
Sarmiento 582 - Tel. 4429 - Rosario



PERSIANAS COLONIALES
y
CELOSÍAS DE MADERA

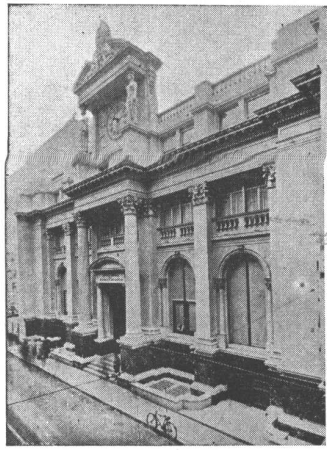
SUAVIFLEX

LUCAS Y CIA. S.R.L.
Capital \$ 100.000 m/n.

Tuvieron a su cargo la provisión de Persianas y Celosías en la obra de los Arqs. Mazar Barnett y Giralt que se publica en este número

AVELINO DIAZ 2330 U. T. 66-1696
Buenos Aires U. T. 63-8658

BELLEZA PERMANENTE A BAJO COSTO



Edificio del Banco Central de la República Argentina, Buenos Aires

El frente, lo mismo que el escudo y las cariátides fueron revestidos con Cemento Blanco ATLAS

ENRIQUE CARPENTER
SAN MARTIN 687
U. T. 31 - 8058
BUENOS AIRES




LUIS FERRARI y Hnos.

Especialistas en Construcciones de Chimeneas de Mampostería, Hormigón Armado y Blocks.

★

Tuvieron a su cargo la construcción del edificio "ALSINA" que se publica en este número

★

DARWIN 1243 U. T. 54-1851

MARIANO ORENSANZ E HIJOS
S. A. COM. e IND.

**MATERIALES DE CONSTRUCCION
SANITARIOS
TECHOS**

•

Independencia 2427/41 U. T. 1758
MAR DEL PLATA

CARLOS J. ROVAGNATI E HIJO
S. R. L. CAPITAL \$ 400.000 M/N.

En el edificio "ALSINA" que se publica en este número tuvieron a su cargo lo siguiente:

Instalación Obras Sanitarias
Instalación Agua Caliente
Provisión de Artefactos

•

Víctor Martínez 1559 - U. T. 63 Volta 1533

**PINTURERIA y
PAPELERIA DEL NORTE**

Variado surtido
de papeles pin-
tados. Las últi-
mas novedades

en **TEKKO y
SALUBRA**

Vicente Biagini y Hnos.

PARAGUAY 1126
U. T. 41, Plaza 2425
Buenos Aires

DE

**ASFALTO
FIELTROS ASFALTICOS
TECHADOS**

**PERSONAL ESPECIALIZADO
USINAS PROPIAS**

SEGISMUNDO P. FRANCO
PERU 375 33-3737-3485

lecho



**PROTEJA
SU TECHO
PINTANDOLO
CON**

GRAFISOL

PRESERVA Y EMBELLECE
Solicite folletos con colores
Fco. J. COPPINI
CHACABUCO 82 - U. T. 33, Av. 9676

MOSAICOS

MARTIN E. QUADRI

Fundada en el año 1874

Avenida Angel Gallardo 160

(antes Chubut)

(Lindando con el P. Centenario)

U. T. 60, Caballito 0301 - 2564

Coop. Tel. 988, Oeste



Las copias de pla-
nos del edificio cine
Normandie fueron
confeccionadas por

**LA FOTO
ARGENTINA**

Rivadavia 751

Buenos Aires

U. T. 34, Defensa 2964 y 3572

CATTANEO

**CORTINAS DE ENROLLAR
PROYECCION A LA VENECIANA
SISTEMA AUTOMATICO**

"8 en 1"

**PERSIANAS INTERIORES
PLEGADIZAS**

**AMERICANA
"VENTILUX"**

Exposición y Ventas:

GAONA 1422 - U. T. 59-1655

FABRICAMOS:

Arañas, Faroles
Aplicques - Morillos
Herrajes - Rejas
Consolas, etc.

Se efectúan tra-
bajos sobre cual-
quier dibujo.



**HERRERIA ARTISTICA FORJADA
LUIS PEDROLI**

MONROE 826/32

U. T. 71-1783

Premiada en varias Exposiciones

**CORREOS
NEUMATICOS**



Simon, Leisse y Cía.

GARAY 737

U. T. 23 - 3258

**COPIAS
DE
PLANOS**

IMPORTACION DE PAPELES Y TELAS
Artículos para dibujos en general

DESALVO Hnos.

Sucesores de S. Casagrande

B. de Irigoyen 276 Ferro Prusiato -
U. T. 37, Riv. 0231 Galato y Sepia
U. T. 38, Mayo 4647

**TALLERES
GRAFICOS**

ALFONSO RUIZ & CIA.

MEJICO 667

U. T. 34 - 6544

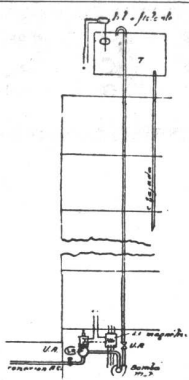
GUIA PROFESIONAL

AMIANTO	CONSTRUCTORES	HORMIGON ARMADO	MAQUETTES
 amianto AISLACIONES DE VAPOR EN GENERAL Tecmotécnica Argentina (José Tomassini) RIVADAVIA 755 U. T. 34-1734	Luis V. Migone ING. CIVIL EMPRESA CONSTRUCTORA Arenales 2428 U. T. 44-9119	A. y J. MAJERSKY CONSTRUCCIONES DE HORMIGON ARMADO NAZARRE 4511 U. T. 50-2503	MAQUETTES CUALQUIER CATEGORIA HANS E. JORGENSEN Victoria 679 - U. T. 34-5207
CALEFACCION	EMPRESA DE CONSTRUCCIONES "OETTEL" CORRIENTES 4634 U. T. 79, Gómez 6153	HIERRO FORJADO COBRES A MANO Y BRONCERIA ARTISTICA	MARMOLERIA
D. Fortunato & Cía. INSTALACIONES DE CALEFACCION en todos los Sistemas y Anexos Instalaciones de quemar petróleo QUESADA 2670 — U. T. 70-5024 BUENOS AIRES	Ing. E. y E. Maurette EMPRESA CONSTRUCTORA C. Pellegrini 1263 - U. T. 44-1001	 BELLANI & CIA FABRICANTES-IMPORTADORES HIERROS ARTISTICOS ARAÑAS-FAROL-CADELABROS LAMPARAS-CONSOLAS-CHIMENEAS REJAS-HERRAJES-APLIQUES BRONCES, COBRE BAT. CERAMICAS DIAZ VELEZ 3473-U.T. 62-2879	MARMOLES Erminio Celsi & Cía. R. de Janeiro 631 esq. Díaz Vélez U. T. 60, Caballito 1840 Buenos Aires
CALEFONES	Arq. Juan F. Lazzatti EMPRESA CONSTRUCTORA CARPINTERIA MECANICA Famatina 3399 U. T. 61-0763 Adrogué, F. C. S. U. T. 107	S. GIROLA FUNDICION BRONCERIAS ESCULTURAS ARTISTICAS ★ Rodr. PEÑA 280 - Bs. As. - U.T. 37-0434	MOSAICOS
HURI Supercalafones y Cocinas a Gas Seguros - Sólidos - Económicos Exposición y Ventas: SARMIENTO 2745 U. T. 47, Cuyo 4353	MOBLAJES Y DECORACIONES	RODOLFO RAPETTI Ex Empleado de la Casa Thenée Hierros forjados - Cobres a mano - Cerámicas de Estilo - Arañas - Faroles - Lámparas - Herrajes para bargueños y chimeneas TALLER EN LA CASA CARLOS PELLEGRINI 748 U.T. 41-4612 - Bs. Aires	MOSAICOS REVESTIMIENTOS Y ESCALERA V. MOLTRASIO e HIJOS S. R. L. - Cap. \$ 200.000 Exp. y venta: FED. LACROZE 3335 U. T. 54, Darwin 1868 Buenos Aires
CARPINTERIA Y HERRERIA	Angel di Baja Decoraciones de interiores Tapicería Bustamante 884 U. T. 79, Gómez 4295	LADRILLOS	VITRAUX
CARPINTERIA MECANICA DE César Stringa e Hijos CAMARONES 2840 - 44 U. T. 59, Paternal 3258	CASA RIZZA CARPINTERIA MOBILIARIOS DECORACIONES INSTALACIONES 47, Cuyo 4960 CASTELLI 135	SUCESION DE FRANCISCO CTIBOR FABRICA DE LADRILLOS Ringuet F.C.S. - U. T. 890, La Plata Escritorio: Avda. de Mayo 878 U. T. 34, Defensa 8580 LADRILLOS MACIZOS F. C. aprobados por la Dirde las O. S. de la Nación HUECOS PATENTADOS para entrepisos azoteas, chimeneas, bebederos, etc.	CASANOVA Hnos. Vitreaux D'Art En todos los estilos Av. FOREST 731-33 U. T. 54, Darwin 8050

BOMBA CENTRIFUGA PARA CASA DE RENTA

- Acoplada directamente a la conexión, con válvula CLR.
- Patente Nacional Nº 51.384.
- Aprobada por ANDA.
- Economía de fuerza hasta un 70 %.
- Hay 300 equipos trabajando.

LEON R. CHIARINI
Fla. Pie. SARMIENTO 1170 :: U. T. 59-160



REGLAMENTO DE LA PROFESION...

(Viene de la página 100)

de o como miembro del respectivo Consejo Profesional.

4º — A las personas que se consideren comprendidas en las disposiciones transitorias de este decreto y no solicitaran su inscripción dentro del plazo fijado, les queda absolutamente prohibido ejercer servicios de carácter profesional y se les aplicará las sanciones previstas en el artículo 1º del Decreto-Ley Nº 17.946/44 antes mencionado.

NUEVA INDUSTRIA ARGENTINA

Desde tiempo atrás son conocidos en el mercado los productos para impermeabilización de obras que, bajo la marca Sika, distribuía la firma Dellazoppa S. A. C., con domicilio en la calle Chacabuco 175 de la Capital Federal.

Esta firma, por circular del 30 de marzo, nos anuncia que desde el mes de Enero de este año, se ha iniciado la fabricación de esos mismos productos en la Argentina, bajo la vigilancia y dirección de un ingeniero químico de la fábrica matriz en Suiza, quien tiene una larga experiencia en la firma.

Completando la nueva política, la firma Dellazoppa ha creado un Departamento de Asesoramiento Técnico, destinado a ayudar a los profesionales a



MARCA REGISTRADA

"todeplam"

Materiales de calidad
para

FRENTES E INTERIORES

ESCRITORIO:
RIVADAVIA 755
U. T. 34-1734

FABRICA:
BEAZLEY 3545
U. T. 61-6520



resolver todos los problemas relacionados con los problemas de impermeabilización, protección y conservación de las obras, y que estará a cargo de un ingeniero especializado con amplia experiencia. Los productos Sika incluyen hidrófugos, impermeabilizantes, aislantes, pinturas, etc.

FORMAS URBANAS

(Viene de la pág. 125)

nos no pueden brindar a sus obreros las ventajas de las grandes fábricas.

Pero si las Municipalidades promueven varios "núcleos fabriles" en sus alrededores, harán una obra magnífica, pues los nuevos industriales y los desplazados de la urbe metropolitana, si bien no pueden edificar sus futuros establecimientos donde les plazca o donde la especulación de la tierra se lo permita económicamente, por otro lado tendrán la oportunidad de elegir entre varios núcleos y levantar allí su fábrica sin comprar un metro cuadrado de terreno y simplemente arrendándolo por un canon anual a larguissimos plazos renovables, canon en que se incluyen el alquiler, las tasas de servicios comunes y los impuestos. Una política municipal de relocalización industrial de esta índole, combinada con una pareja política de vivienda, permitiría ir creando en torno y aún dentro de las ciudades congestivas comunidades complejas y plenas de vigor social, pues una oportuna mezcla de fábricas diversificadas, en el núcleo fabril y una

(Sigue en la pág. 112)

En la obra de los Arqs. Mazar Barnett y Giralt, todo el mobiliario estuvo a cargo de

SAUL KUGLER

NAZCA 2552/54
Buenos Aires

Unión Telefónica
50 V. Devoto 4143

CÍASCHINI & GALLI

CARPINTERIA - INSTALACIONES
MUEBLES

Han tenido a su cargo todos los trabajos
de su especialidad en la obra
del edificio "ALSINA"

San Eduardo 2967/69 - U. T. 67 Flores 8538



- CEMENTO PORTLAND
- CALES HIDRATADAS MOLIDAS
- AGREGADOS GRANITICOS

INDUSTRIA GRANDE
NACION PROSPERA

LOMA NEGRA S. A.

AV. ROQUE SAENZ PEÑA 636 - BUENOS AIRES
U. T. 33, AVENIDA 1533

HEMEROTECA
F. A. D. U.
NTRA 22 of 13
ORIGEN 6.3
Desconocido

FORMAS URBANAS

(Viene de la pág. 111)

combinación de edificios comerciales en la zona residencial anexa producen una igual diversificación en la población evitando que se formen capas sociales estratificadas.

Cincuenta fábricas con un promedio de 15 obreros significan una demanda de mano de obra de 750 obreros. De ellos, la mayor parte, unos 600 pongamos por caso, suponen otras tantas familias, que, a cuatro personas cada una de promedio dan 2.400 en total. En la zona residencial anexa al núcleo fabril pueden instalarse oficinas públicas y privadas, pequeños talleres (sastrerías p.e.) almacenes y negocios, en los que fácilmente pueden hallar trabajo unos cien cabezas de familia, con lo que tendríamos 400 habitantes más. La pequeña comunidad alcanzaría así a unos 3.000 habitantes que viven de su trabajo en fábricas, comercios y oficinas locales, población mínima capaz de mantener económicamente todos los elementos comunales necesarios para vivir confortable, higiénica y recreativamente en un barrio como sólo hoy conocen los grupos más acomodados del pueblo.

Esto nos hace pensar en lo útil que sería realizar un estudio de todos los pequeños villorrios de 3 a 5 mil habitantes que hoy languidecen en torno de las grandes urbes, invitando a las autoridades locales a efectuar un zoneamiento de sus jurisdicciones, y a señalar en sus planos las áreas donde organizar sendos "núcleos fabriles" vitalizadores: una vez que el mapa regional de cada metrópoli aparezca salpicado de manchas negras que simbolizen los "núcleos fabriles" donde una ley nacional obliga a localizar las áreas industriales, miles de fabricantes poderosos o modestos, se inscribirán en las listas de licitación de lotes en arrendamiento que ofrezcan las municipalidades; demás está decir que aquellas que hubieran planeado mejor sus "núcleos fabriles" y las áreas residenciales anexas serán las más favorecidas por los posibles arrendatarios. Si el gobierno nacional y las autoridades locales, en base a *planes reguladores regionales*, logran articular armónicamente su actividad constructiva de puentes, caminos, diques, etc., y sus créditos y recursos impositivos, las esferas industriales privadas, generalmente desconfiadas, aceptarían a ojos cerrados una relocalización industrial de esa naturaleza. La feliz experiencia que "La Prensa" comenta hace pensar lógicamente en ello.

VIVIENDAS ARGENTINAS

Apareció el 3er. tomo
(1º y 2º tomo agotados)

UN LIBRO UTIL PARA TODO EL QUE QUIERA CONSTRUIR SU CASA PROPIA

Con los planos de chimeneas y de casas modernas de ciudad, casas pintorescas suburbanas, otras de estilo rústico y californiano, casas de weekend. Fotografías de interiores y jardines.

PRECIO: \$ 12.—

Pídalo, agregando 50 ctvs. para franqueo.

Editorial CONTEMPORA

SARMIENTO 643 - Buenos Aires

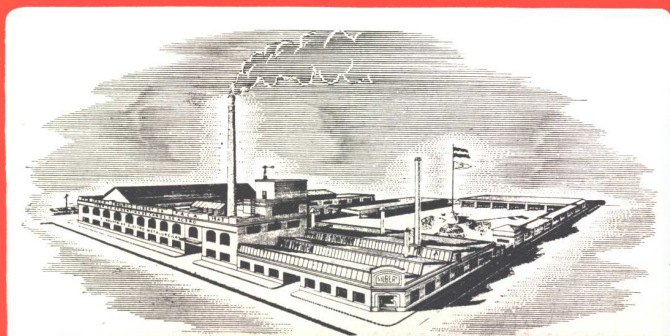
Esmalte compacto y aislante



En constante afán de superación, los caños para instalaciones eléctricas "SILBERT" y "SILBERTMOP" se entregan desde el 1º de Abril de 1946, protegidos con un nuevo y excepcional esmalte, creado exclusivamente para nuestros productos, y denominado **AISLABITUM**, que es el resultado de largas investigaciones, realizadas con el mejor de los éxitos. Este nuevo procedimiento de esmaltado y horneado a alta temperatura, ofrece a Vd. la seguridad de obtener un caño perfectamente protegido, exterior e interiormente por una capa compacta y aislante, que elimina el peligro de las corrosiones y del contacto accidental.



*Si sus construcciones
son de primera cate-
goría, los caños serán*
**SILBERT o
SILBERTMOP**



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS

MAURICIO SILBERT S.A.

37 AÑOS DE LABOR INDUSTRIAL, PRESTIGIAN SUS PRODUCTOS



CASA CERESITA, S. R. L.

CAPITAL \$ 750.000 m/n.